

Посібник користувача, Ръководство за експлоатация, Instrucțiuni de utilizare, Kullanım kılavuzu



K 1270 **K 1270 Rail**



Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.
Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.

UA BG RO TR

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Версія посібника

Це міжнародна версія посібника, призначена для використання в усіх англomовних країнах за межами Північної Америки. Якщо виріб використовується в Північній Америці, необхідно керуватися відповідною версією посібника.

Символи на інструменті

УВАГА! Використовується, якщо існує ризик серйозної травми чи смерті користувача, або значних пошкоджень навколишніх об'єктів внаслідок порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику.

Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло.

Користуйтеся особистим захисним спорядженням. Інструкції дивіться у розділі під заголовком "Особисте захисне спорядження."

Цей виріб відповідає належним вимогам ЄС.

УВАГА! Під час різання утворюється пил, що може призвести до ураження при вдиханні. Користуйтеся відповідним респіратором. Уникайте вдихання бензинової пари та вихлопних газів. Обов'язково піклуйтеся про добру вентиляцію.

УВАГА! Віддачі бувають раптові, швидкі і сильні. Вони можуть спричинити травми, загрозові для життя. Перед використанням пристрою прочитайте та усвідомте інструкції, наведені в посібнику.

УВАГА! Іскри від різального леза можуть спричинити займання легкозаймистих матеріалів, як-от бензину, деревини, одягу, сухої трави тощо.

Переконайтесь, що ножі не мають тріщин або жодних інших пошкоджень.

Не використовуйте полотна для циркулярних пилок

Шторка



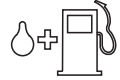
Клапан зниження тиску



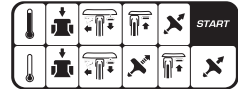
Ручка стартера



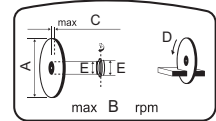
Дозаправка, бензиново-мастильна суміш



Наклейка із вказівками щодо запуску Інструкції дивіться під заголовком 'Пуск та вимкнення'.



Наклейка з інформацією про різальне спорядження



A= Діаметр різального диска

B= Максимальна швидкість обертання вихідное осі

C= Максимальна товщина диска

D= Напрямок обертання диска

E= Діаметр втулки

Заводська табличка

1 рядок: бренд, модель (X, Y)

2 рядок: серійний № з датою виготовлення (Y, W, X): рік, тиждень, порядковий №

3 рядок: № виробу (X)

4 рядок: виробник

5 рядок: адреса виробника

6–7 рядки: за наявності – сертифікація EC (X, Y): код сертифікації, етап сертифікації

Шумові викиди у навколишнє середовище відповідають нормам ЄС. детальнішу інформацію про шумові викиди інструменту подано у розділі "Технічні дані" та на бірці.



Інші позначення на інструменті відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для певних ринків.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Описання рівнів попередження

Існують три рівні попередження.

УВАГА!



УВАГА! Означає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призвести до смерті або серйозної травми.

ОБЕРЕЖНО!



ОБЕРЕЖНО! Означає небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої травми або травми середньої важкості.

УВАГА!

УВАГА! Означає правила, не пов'язані із захистом від травм.

Зміст

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ	
Версія посібника	2
Символи на інструменті	2
Описання рівнів попередження	3
ЗМІСТ	4
ПРЕЗЕНТАЦІЯ	
Шановний користувачу,	5
Конструкція та функції	5
ЩО Є ЩО?	
Що є що у цій механічній пилці - K 1270?	7
ЩО Є ЩО?	
Що є що у цій механічній пилці - K 1270 Rail?	8
УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ПРИБОРУ	
Загальне	9
РІЗЦІ	
Загальне	11
Абразивні диски	12
Алмазні леза	13
Зазубрені різці	14
Транспортування та зберігання	14
МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ	
Загальне	15
Перевірка шпинделя та шайб фланця	15
Перевірка втулки вісі	15
Перевірте напрямок обертання диска	15
Встановлення різального леза	15
Кожух для лез	16
Реверсивна різальна головка	16
РОБОТА З ПАЛИВОМ	
Загальне	17
Пальне	17
Заправлення паливом	18
Транспортування та зберігання	18
КОРИСТУВАННЯ	
Захисне спорядження	19
Загальні правила безпеки	19
Транспортування та зберігання	26
ПУСК ТА ВИМИКАННЯ	
Перед початком роботи	27
Пуск	27
Вимкнення	29
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	
Загальне	30
Графік проведення технічного обслуговування	30
Чищення	30
Перевірка функціонування	31
ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ	
Графік пошуку несправностей	36
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технічні дані	37
Рекомендовані абразивні та алмазні різальні диски, специфікація	38
Декларація відповідності стандартам Європейського Союзу	38

Шановний користувачу,

Дякуємо за користування виробом компанії Husqvarna!

Ми бажано, щоб Ви були задоволені цим виробом і щоб він надовго став Вашим помічником. Придбання нашого виробу надає вам право на отримання професійної допомоги з ремонту та обслуговування. Якщо продавець, у якого ви придбали інструмент, не є одним із наших уповноважених дилерів, дізнайтеся у нього адресу найближчої майстерні з обслуговування.

Ми сподіваємося, що цей посібник користувача буде корисним для вас. Переконайтеся, що він завжди знаходиться поблизу на робочому місці. дотримуючись викладених у ньому вказівок (щодо користування, обслуговування, догляду та ін.), Ви продовжите термін служби інструменту та зможете згодом вигідніше його продати в разі потреби. Якщо Ви продасте інструмент, обов'язково передайте покупцеві і цей посібник користувача.

Більш ніж 300 років інновацій

Традиції шведської компанії Husqvarna AB походять із 1689 року, коли шведський король Карл XI наказав спорудити фабрику для виробництва мушкетів. В той час вже було закладено фундамент для розвитку інженерних навичок, що зумовило розробку деяких із найкращих у світі примірників продукції в таких галузях, як мисливська зброя, велосипеди, мотоцикли, домашнє приладдя, швейні машини та прилади для роботи на відкритому просторі.

Компанія Husqvarna є світовим лідером із виробництва електроприладів для роботи на відкритому просторі, що використовуються у лісництві, для догляду за парками, галявинами та садами, а також у виробництві звичайного та алмазного різального обладнання для будівництва та галузі обробки каменю.

Відповідальність власника

Власник/роботодавець є відповідальним за наявність у користувача достатніх знань для безпечного використання пристрою. Дуже важливо, щоб наглядач та користувач прочитали та зрозуміли інформацію, викладену в цьому посібнику. Вони повинні знати та розуміти наступне:

- Інструкції з безпеки під час використання
- Сферу застосування та існуючі обмеження використання пристрою.
- Вимоги до використання та догляду за пристроєм.

Національне законодавство може регулювати використання цієї машини. Перед запуском

машини знайдіть, в якому законі описується місце, де будуть проводитися роботи.

Використання цього інструмента може регламентуватися місцевим законодавством. Перед використанням інструмента дізнайтеся, які законодавчі акти регламентують її експлуатацію.

Застереження виробника

Після опублікування цього посібника компанія Husqvarna може видавати додаткові відомості щодо безпечної експлуатації цього виробу. Власник зобов'язаний дотримуватися найбезпечніших способів експлуатації.

Стратегія Husqvarna AB – постійна розробка нових виробів, а тому він залишає за собою право змінити конструкцію і зовнішній вигляд виробів без попереднього повідомлення.

Для отримання додаткових відомостей і допомоги завітайте на веб-сайт www.husqvarna.com

Конструкція та функції

Це ручний бензоріз високих обертів, призначений для різання твердих матеріалів на кшталт кам'яної кладки або сталі. Будь-яке інше використання виробу, окрім описаного в цьому посібнику, заборонене. Для безпечної експлуатації цього виробу оператор зобов'язаний уважно прочитати цей посібник. Додаткову інформацію можна отримати у вашого дилера або безпосередньо в компанії Husqvarna.

Нижче перелічено деякі з особливих рис вашого пристрою.

Active Air Filtration™

Очищення повітря центрифугою для подовження строку служби пристрою та інтервалів між технічним обслуговуванням.

SmartCarb™

Вбудована система автоматичної компенсації фільтру забезпечує високу потужність та малий обсяг споживання пального.

X-Torq®

Двигун X-Torq® забезпечує більший крутильний момент для досягнення ширшого діапазону швидкостей та максимальної продуктивності різання. Двигун X-Torq® зменшує споживання пального на 20% та рівень забруднення навколишнього середовища – на 60%.

EasyStart

Двигун та стартер спроектовано так, щоб забезпечити швидкий та легкий запуск пристрою. Зменшує опір натягу пускового шнура на 40%. (Зменшує компресію під час запуску.)

Водяне охолодження та придушення пилу (K 1270)

Менше суспензії та нижчий рівень споживання води.

Відмінний контроль запиленості з вологим різанням. Покращений клапан подачі води для точної настройки об'єму води, що допомагає затримувати пил та зменшувати шлам.

Ефективна система поглинання вібрації

Ефективна система поглинання вібрації зменшує небезпеку для рук.

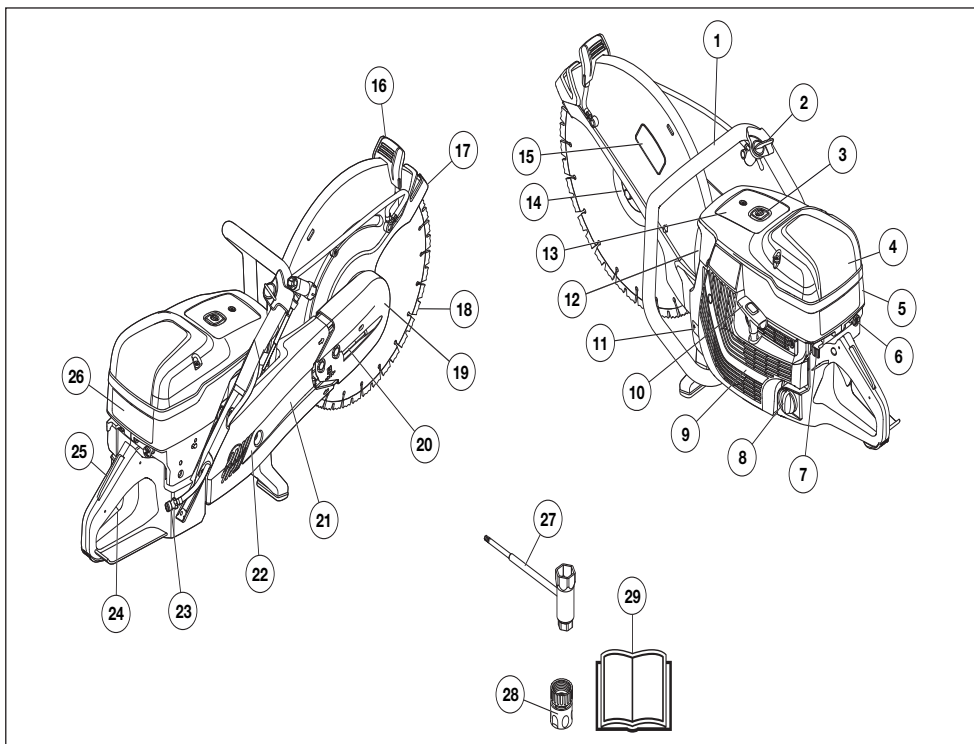
Реверсивна різальна головка (K 1270)

Машина обладнана реверсивною різальною головкою, за допомогою якої різання можна проводити поблизу стіни або на рівні землі. Обмеження задається товщиною щитка для диска.

Кріплення балки - RA 10, RA 10 S (K 1270 Rail)

Приєднаний до прямої та спрямовує різ перпендикулярно до кріплення для забезпечення прямолінійного різання.

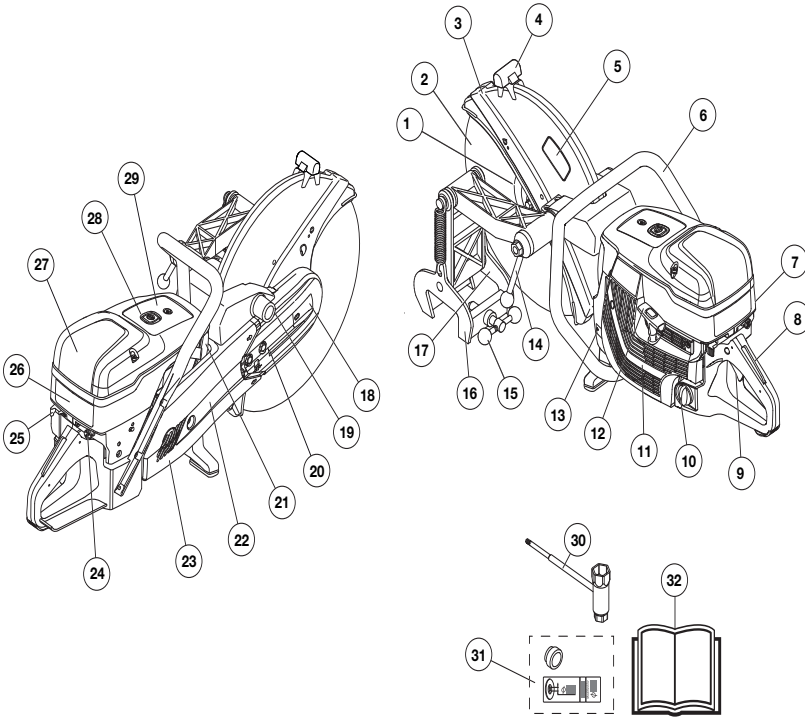
ЩО Є ЩО?



Що є що у цій механічній пилці - К 1270?

- | | |
|--|--|
| 1 Переднє руків'я | 15 Наклейка з інформацією про різальне спорядження |
| 2 Водяний кран | 16 Регульовальна ручка для кожуха |
| 3 Клапан зниження тиску | 17 Кожух для лез |
| 4 Кришка повітряного фільтра | 18 Ріжуче лезо (не входить до комплекту поставки) |
| 5 Кришка циліндра | 19 Ріжуча голівка |
| 6 Керування системою запуску холодного двигуна із блокуванням пускового дроселя | 20 Натягувач паса |
| 7 Вимикач | 21 Ріжучий важіль |
| 8 Паливна кришка | 22 Пас запасного кожуха |
| 9 Стартер | 23 З'єднання води з фільтром |
| 10 Ручка стартера | 24 Регулятор дроселя |
| 11 Заводська табличка | 25 Фіксатор дроселя |
| 12 Глушник | 26 Наклейка із вказівками щодо запуску |
| 13 Інформаційна та попереджувальна бирка | 27 Комбінований ключ |
| 14 Фланець, шпindel, втулка (див. інструкції у розділі 'Монтаж та налаштування') | 28 Арматура трубопроводу, GARDENA® |
| | 29 Посібник користувача |

ЩО Є ЩО?



Що є що у цій механічній пилці - K 1270 Rail?

- | | |
|--|--|
| 1 Фланець, шпindelь, втулка (див. інструкції у розділі 'Монтаж та налаштування') | 16 Кріплення балки |
| 2 Ріжуче лезо (не входить до комплекту поставки) | 17 Напрямляч різання |
| 3 Кожух для лез | 18 Ріжуча голівка |
| 4 Регулювальна ручка для кожуха | 19 Опора для кріплення балки |
| 5 Наклейка з інформацією про різальне спорядження | 20 Натягувач пасу |
| 6 Переднє руків'я | 21 Глушник |
| 7 Кришка циліндра | 22 Ріжучий важіль |
| 8 Фіксатор дроселя | 23 Пас запасного кожуха |
| 9 Регулятор дроселя | 24 Керування системою запуску холодного двигуна із блокуванням пускового дроселя |
| 10 Паливна кришка | 25 Наклейка із вказівками щодо запуску |
| 11 Стартер | 26 Вимикач |
| 12 Ручка стартера | 27 Кришка повітряного фільтра |
| 13 Заводська табличка | 28 Клапан зниження тиску |
| 14 Ручка запобіжника механічної пилки | 29 Інформаційна та попереджувальна бирка |
| 15 Ручка затискача балки | 30 Комбінований ключ |
| | 31 Втулка + бирка |
| | 32 Посібник користувача |

УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ПРИСТРОЮ

Загальне



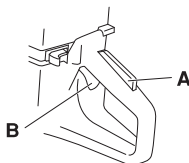
УВАГА! Ніколи не використовуйте інструмент із дефектами спорядження для безпечної роботи! Якщо інструмент не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.

Двигун має бути вимкнено, і вимикач має знаходитися в положенні "СТОП" (STOP).

В цьому розділі описано спорядження для безпечної роботи і його призначення, та пояснено, як потрібно проводити перевірку та обслуговування для правильного функціонування цього спорядження.

Фіксатор дроселя

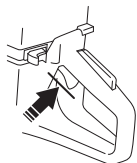
Запобіжник важеля дроселя призначений для запобігання випадкового ввімкнення важеля. Якщо натиснути запобіжник (A), він звільняє важіль дроселя (B).



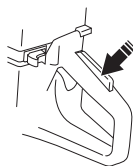
Цей запобіжник зостається натиснутим весь час, коли натиснутий важіль дроселя. Якщо відпустити руків'я, важіль дроселя та запобіжник важеля дроселя повертаються до своїх вихідних положень. Пересування здійснюється за допомогою двох незалежних зворотних пружинних механізмів. Це означає, що важіль дроселя автоматично фіксується у позиції холостого ходу.

Перевірте стопор курка газу

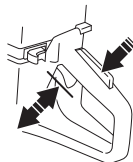
- Перевірте, чи важіль фіксується у позиції холостої роботи при відпусканні фіксатора.



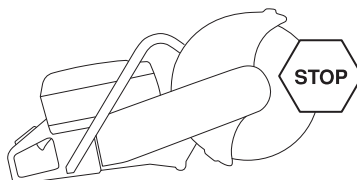
- Натисніть фіксатор та переконайтеся, що він зайняв свою попередню позицію, коли Ви його відпустили.



- Перевірте, чи фіксатор та важіль ходять вільно, і чи добре працюють відповідні пружини.

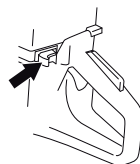


- Увімкніть механічну пилку та повністю натисніть важіль дроселя. Відпустіть важіль дроселя та переконайтеся, що ріжучі леза зупинилися і не обертаються. Якщо ріжучі леза обертаються, коли важіль дроселя знаходиться в позиції холостого ходу, перевірте регулювання обертів холостого ходу карбюратора. Інструкції дивіться в розділі "Технічне обслуговування".



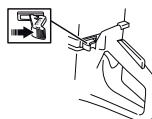
Вимикач

Щоб зупинити двигун, переключіть вимикач.



Перевірте вимикач

- Увімкніть інструмент та переконайтеся, що двигун вимикається, коли Ви переводите вимикач у позицію зупинки.



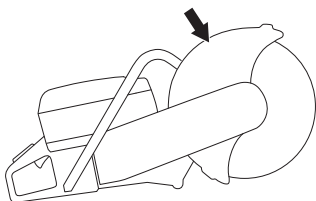
УСТАТКОВАННЯ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ПРИСТРОЮ

Кожух для лез



УВАГА! Перед ввімкненням пристрою завжди перевіряйте правильність встановлення цього кожуха.

Цей кожух встановлений понад ріжучими лезами та призначений для запобігання для запобігання викидання частин лез або шматків матеріалу, що ринеться, у бік користувача.



Перевірка леза та кожуха ножа

- Переконайтеся чи кожух навколо різального леза не тріснутий чи будь-яким іншим чином не пошкоджений. Зніміть його у випадку пошкодження.
- Переконайтеся, що ріжучі леза правильно встановлені та не мають слідів ушкодження. Пошкоджені ріжучі леза може спричинити травми людей.

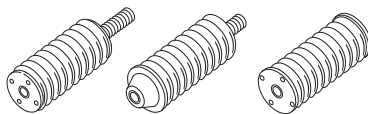
Система погашення вібрації



УВАГА! У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може ушкодити нервову систему або систему кровообігу. Якщо у Вас проявляються симптоми враження вібрацією, зверніться до лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, втрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються у пальцях, руках та зап'ястках. Ці симптоми можуть бути ускладнені при низьких температурах.

- Інструмент обладнаний системою погашення вібрації, яка призначена для зменшення вібрації та полегшення роботи.
- Система погашення вібрації зменшує передачу вібрації від двигуна та ріжучого елемента до руків'я інструменту. Корпус

двигуна та ріжуче спорядження ізольовані від руків'їв елементами погашення вібрації.



Перевірте систему поглинання вібрації



УВАГА! Двигун має бути вимкнено, і вимикач має знаходитися в положенні "СТОП" (STOP).

- Регулярно перевіряйте, чи не мають тріщин пристрої поглинання вібрації і чи вони не деформувалися. Замініть їх, якщо їх було пошкоджено.
- Упевніться в тому, що елемент поглинання вібрації надійно закріплений між двигуном та руків'ям.

Глушник

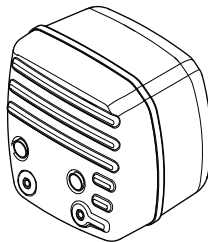


УВАГА! Ніколи не використовуйте пристрій без глушника або із несправним глушником. Пошкоджений глушник може спричинити збільшення рівня шуму та пожежної небезпеки. Слід завжди мати напохваті відповідне протипожежне обладнання.

Глушник дуже сильно нагрівається під час використання та холостого ходу, а також залишається гарячим деякий час після вимкнення. Пам'ятайте про ризик виникнення пожежі, особливо коли працюєте поблизу легкозаймистих рідин і випарів.

Слід завжди мати напохваті відповідне протипожежне обладнання.

Глушник призначений для зменшення шумів та відводу вибухонепридатних газів від користувача.



Перевірте глушник

Регулярно перевіряйте, чи цілим є глушник, і чи вірним чином ви подбали про безпечність роботи з ним.

Загальне



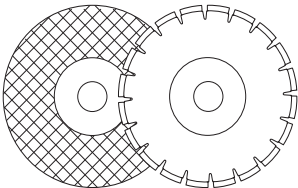
УВАГА! Ріжуче лезо може розірватися та призвести до травми оператора.

Виробник різального леза надає попередження та рекомендації щодо використання та належного догляду за різальним лезом. Ці попередження надаються разом з лезом. Прочитайте всі інструкції від виробника ріжучого леза та дотримуйтеся них.

Різальне лезо необхідно перевірити перед встановленням на пристрій і слід часто перевіряти під час роботи. Необхідно шукати тріщини, випадіння сегментів (алмазних різців) або відламування шматків. Не використовуйте пошкоджене різальне лезо.

Перевіряйте цілісність кожного нового леза, даючи йому обертатися за повністю відкритого дроселя протягом приблизно 1 хвилини.

- Різальні леза існують двох основних конструкцій: абразивні диски та алмазні диски.



- Леза високої якості часто є найбільш економічними. Леза нижчої якості часто мають нижчу продуктивність різання та менший строк служби, що призводить до збільшених витрат щодо кількості матеріалу, що ріжеться.
- Переконайтеся, що встановлена відповідна втулка для різального леза, що встановлюється у пристрій. Див. інструкції під заголовком «Припасування різального леза».

Відповідні ріжучі леза

Ріжучі леза	K 1270	K 1270 Rail
Абразивні диски	Так*	Так*
Абразивні диски для різання балок	Немає	Так*
Алмазні леза	Так	Так**
Зазубрені різці	Немає	Немає

Докладніші відомості див. у розділі «Технічні дані».

*Без води

**Алмазні різальні леза придатні лише для сухого різання

Різальні леза для різних матеріалів



УВАГА! Забороняється користуватися ріжучими лезами, призначеними не для матеріалу, що ріжеться.

Категорично заборонено різати пластмасу алмазним різальним диском. Тепло, що утворюється під час різання, може розплавити пластмасу, яка може пристати до різального леза, спричинити його блокування та призвести до викидання інструмента з рук.

В процесі різання металу можливо іскроутворення, яке може привести до виникнення пожежі. Не користуйтеся машиною при роботі в зоні з наявністю займистих речовин або газів.

З приводу можливості застосування різця для різних видів робіт дивіться інструкції або в разі сумнівів отримайте потрібну інформацію від вашого постачальника.

	Бетон	Метал	Балка	Пласт маса	Чавун
Абразивні диски	X	X		X	X
Абразивні диски для різання балок			X		
Алмазні леза	X	X*			X*

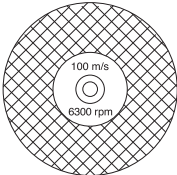
* Дозволяється використовувати тільки спеціалізовані різці.

Ручні високошвидкісні пристрої



УВАГА! Забороняється користуватися ріжучими лезами, які є призначені для нижчих швидкостей, ніж ця механічна пилка. Дозволяється використовувати лише різці, які призначені для використання у високошвидкісних ручних бензорізах.

- Більшість різальних лез, які можуть підійти за параметрами до цього силового різача, призначені для стаціонарних пил та мають менші показники швидкості обертання, ніж необхідно для цієї ручної пили. Різальні леза з меншими показниками швидкості обертання забороняється використовувати для цієї пили.
- Різальні леза Husqvarna призначені спеціально для ручних бензорізів високих обертів.
- Переконайтеся, чи лезо дозволене для такої ж або вищої за швидкість, що зазначена на таблиці двигуна. Забороняється користуватися ріжучими лезами, які є призначені для нижчих швидкостей, ніж ця механічна пилка.



Вібрації лез

- Леза можуть втратити загальну форму кола та вібрувати, якщо докласти надмірного тиску подачі.
- Зниження тиску подачі може припинити вібрацію. У іншому випадку замініть леза.

Абразивні диски

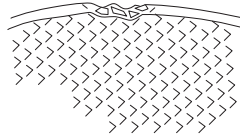


УВАГА! Уникайте контакту абразивних дисків з водою. У разі потрапляння води чи вологи на абразивний диск, його міцність зменшується, що може призвести до підвищеної небезпеки пошкодження різального диска.

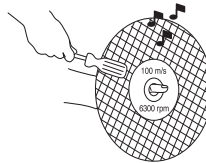
- Ріжучий шар на абразивних дисках складається з зерен, склеєних органічним зв'язуючим. "Армовані леза" виготовлені на основі тканини або волокон, що запобігає повному руйнуванню на максимальних

робочих швидкостях при розтріскуванні або іншому пошкодженні леза.

- Експлуатаційні характеристики різального леза визначаються типом та розміром абразивних зерен, а також типом, міцністю та твердістю зв'язуючої речовини.
- Переконайтесь, що ріжучий диск не тріснутий і не пошкоджений.



- Перевірте абразивний диск, підвісивши його на пальці та злегка постукавши по ньому викруткою або чимось подібним. Якщо диск не відлунує резонуючим, дзвінким звуком – він пошкоджений.



Абразивні диски для різних матеріалів

Тип диска	Матеріал
Бетонний диск	Бето н, асфальт, кам'яна кладка, чавун, алюміній, мідь, латунь, кабелі, гума, пластмаси то що .
Металевий диск	Сталь, сплави на основі сталі та інші тверді метали.
Диск для різання балок	Балка

Різання балок

Використовуйте для різання балок тільки спеціально призначені для цього різальні леза.

Алмазні леза

Загальне

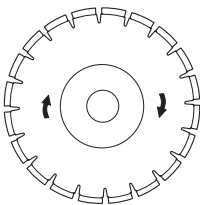


УВАГА! Категорично заборонено різати пластмасу алмазним різальним диском. Тепло, що утворюється під час різання, може розплавити пластмасу, яка може пристати до різального леза, спричинити його блокування та призвести до викидання інструмента з рук.

Під час використання алмазні леза дуже нагріваються. Неправильне використання може призвести до нагрівання і деформації диску, наслідком чого можуть бути пошкодження та травми.

В процесі різання металу можливо іскроутворення, яке може привести до виникнення пожежі. Не користуйтеся машиною при роботі в зоні з наявністю займистих речовин або газів.

- Алмазні леза складаються з сталеві основи з сегментами, на які нанесені технічні алмази.
- Алмазні леза забезпечують зниження витрат на операції різання, менший знос лез та постійну глибину різання.
- При застосуванні алмазних лез переконайтеся, що вони обертаються у напрямку, вказаному стрілкою на лезі.



Алмазні різальні диски для різних типів матеріалів

- Алмазні леза є ідеальними для кам'яно і кладки, армо ваний залізо бето н та інші ко мпо зитні матеріали.
- Алмазні леза існують у кількох класах твердості.
- При розрізанні металу слід використовувати спеціальні різці. Зверніться до постачальника за допомогою у виборі відповідного продукту.

Гостріння алмазних ножів

- Завжди користуйтеся гострими алмазними лезами.
- Алмазні ножі можуть тупитися у випадку неправильного тиску подачі або внаслідок різання окремих матеріалів, таких як високоармований залізобетон. Робота з затупленими алмазними лезами призводить до перегрівання, що може викликати випадання алмазних вставок.
- Гостріння лез виконується шляхом врізання у м'які матеріали, такі як піщаник або цегла.

Леза з алмазним різальним пругом та охолодження

- Тертя під час різання спричиняє нагрівання алмазних різальних дисків. Перегрівання може спричинити зменшення натягнення леза або тріскання його серцевини.

Алмазні леза для сухого різання

- Для охолодження не потрібна вода, однак сухі різальні леза мають охолоджуватися потоком повітря. Тому сухі різальні леза рекомендується використовувати лише для нетривалого різання. Через кожні кілька секунд різання лезу необхідно дати попрацювати вхолосту без навантаження, щоб тепло відійшло в повітря.

Алмазні леза для різання з охолодженням рідиною

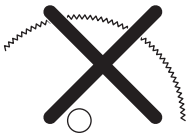
- Алмазні різальні диски, призначені для мокрого різання, мають охолоджуватися водою, яка забезпечить допустиму температуру серцевини леза та його сегментів під час пиляння.
- Леза, призначені для мокрого різання, **ЗАБОРОНЕНО** використовувати всуху.
- Використання лез, призначених для мокрого різання, без води може призвести до перегрівання, що спричинить зниження продуктивності, серйозні пошкодження леза та виникнення небезпеки.
- Вода охолоджує диск, а також дозволяє збільшити строк його служби та зменшити обсяг пилу, що накопичується на ньому.

Зазубрені різці (Rescue)



УВАГА! За жодних обставин не використовуйте такі зазубрені різці як різці для дерева, циркулярні зазубрені різці та різці з твердосплавними насадками. В такому разі зростає небезпека віддачі, а за несприятливих умов твердосплавні леза можуть зірватися і відлетіти на високій швидкості. Недбалість може призвести до серйозних ушкоджень або навіть смерті.

Правила техніки безпеки вимагають інший тип захисту при роботі з дисками з твердосплавними пластинами, який не використовується на бензорізах, наприклад, так зване «огородження із захистом на 360°U. Бензорізи, а саме цей прилад, використовують абразивні чи алмазні різальні диски та мають різні захисні засоби, які не забезпечують захист від небезпек, що виникають при роботі з дисками для дерева.



Використання цього бензоріза з дисками з твердосплавними пластинами є порушенням правил техніки безпеки.

Через небезпечні особливості та аварійні ситуації, пов'язані із гасінням пожеж та рятувальними операціями, які проводяться різними добре підготовленими громадськими рятувальними службами, професійними рятувальниками (пожежниками), Husqvarna усвідомлює, що вони можуть використовувати в певних надзвичайних ситуаціях бензорізи з дисками з твердосплавними пластинами через здатність цих дисків розрізати різні типи перешкод та комбінацій матеріалів в разі відсутності часу на заміну ріжучих дисків та обладнання. Використовуючи бензоріз завжди пам'ятайте, що при неправильній його експлуатації диски з твердосплавними пластинами більш схильні до віддачі, ніж абразивні диски чи алмазні різальні диски. Диски з твердосплавними пластинами можуть також відкидати частини матеріалу від диску. З цієї причини бензорізи, обладнані дисками з твердосплавними пластинами повинні використовуватися тільки підготовленими

рятувальниками, які добре усвідомлюють ризик, пов'язаний з їхнім використанням і тільки в тих аварійних ситуаціях, коли інше обладнання вважається чи є неефективним для гасіння пожеж та рятувальних операцій. Бензорізи, обладнані дисками з твердосплавними пластинами не повинні використовуватись для різання деревини, якщо це не пов'язано з рятувальними операціями. Для таких робіт більш придатні бензопили та циркуляційні пили.

Транспортування та зберігання

- Не зберігайте та не транспортуйте механічну пилку з встановленим ріжучим лезом. Усі леза слід зняти з пилки після роботи та ретельно зберігатися.
- Зберігайте ріжучі леза у сухих умовах за температури вище нуля. Особливу увагу слід приділяти абразивним дискам. Абразивні диски по винні зберігатися на пласкій рівній по верхні. Якщо абразивний диск зберігається в умовах підвищеної вологості, це може призвести до розбалансування та травм.
- Перевіряйте нові леза на відсутність пошкоджень під час перевезень та зберігання.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

Загальне



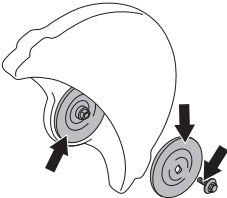
УВАГА! Двигун має бути вимкнено, і вимикач має знаходитися в положенні "СТОП" (STOP).

Леза Husqvarna розраховані на високі оберти та сумісні з ручними бензорізами.

Перевірка шпинделя та шайб фланця

Коли ви заміняєте одне лезо іншим, перевірте шайби фланця і шпиндель.

- Упевніться, що різьбу на шпинделі не пошкоджено.
- Потрібно пересвідчитися, що контактні поверхні різального леза та шайби фланця непошкоджені, чисті, мають правильні розміри і правильно функціонують на шпинделі.



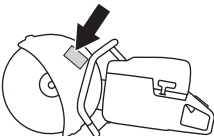
Рекомендується використовувати шайби фланця виробництва фірми Husqvarna з мінімальним діаметром 105 мм/4,1 дюйма.

Забо ро няється засто сування шайб фланців з викривленнями, по різам, забо їнами або брудом. Забо ро няється засто сування шайб фланців невідпо відних ро змів.

Перевірка втулки вісі

Втулки вісі застосовуються для з'єднання машини з центральним отвором ріжучого диска.

Інструмент постачається з втулкою, яку можна перевертати як для під'єднання до 20 мм, так і однодюймових (25,4 мм) центральних отворів, або з фіксовано. втулкою. Наклейка на кожуху диска вказує, якою саме втулкою оснащено інструмент, а також містить інформацію про відповідні леза.

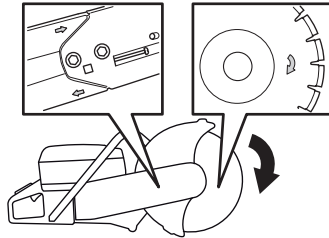


- Переконайтеся в тому, що розташування втулки на шпинделі машини збігається з центральним отвором ріжучого диска. Діаметр центрального отвору вказаний на лезах.

Використовуйте лише втулки від компанії Husqvarna. Ці втулки призначені для вашого бензоріза.

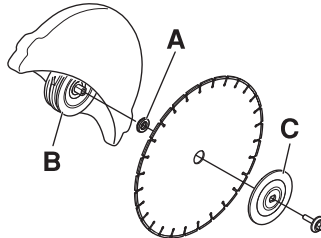
Перевірте напрямок обертання диска

- При застосуванні алмазних лез переконайтеся, що вони обертаються у напрямку, вказаному стрілкою на лезі. Напрямок обертання машини показаний стрілками на лапці для ріжучого диска.

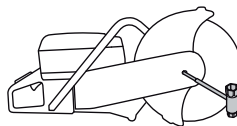


Встановлення різального леза

- Лезо встано влюється на втулку (А) між внутрішню ю шайбо ю (В) фланця та шайбо ю (С) фланця. Шайба фланця по вертається так, що б щільно сісти на вісь.



- Закріпіть вал. Вставте інструмент в отвір на різальній голівці і оберніть диск, щоб його заблокувати.



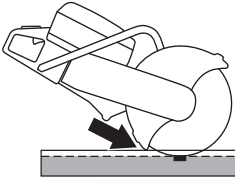
- Зусилля затягування бо лта, що утримує лезо , стано вить: 25 Нм (18,5 ft-lbs).

Кожух для лез

Захисні кожухи ріжучого спорядження повинні бути налаштовані таким чином, щоб їх задня частина була врівень з оброблюваним виробом. Бризки та іскри від матеріалу, що ріжеться, тоді збираються у кожусі та не потрапляють на оператора.

Щиток диска заблокований фрикційним стопором.

- Натисніть на кінці щитка, розташовані по краях оброблюваної деталі, або настройте розташування щитка за допомогою регулювальної рукоятки. Кожухи завжди повинні бути встановлені на пристрої.



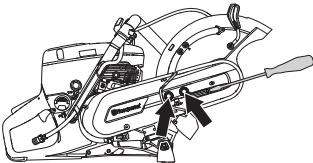
Реверсивна різальна головка (К 1270)

Машина обладнана реверсивною різальною головкою, за допомогою якої різання можна проводити поблизу стіни або на рівні землі. Обмеження задається товщиною щитка для диска.

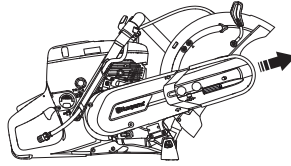
Якщо виникає віддача, інструмент важче контролювати під час різання перевернутою різальною голівкою. Ріжучий диск переміщується далі від центру інструмента. Це означає, що рукоятка і ріжучий диск перестають знаходитися на одній прямій. Інструмент складніше втримати в тому випадку, якщо диск заклинило, або він застряг у небезпечній зоні віддачі. Додаткові відомості див. в підрозділі "Віддача" розділу "Експлуатація".

Деякі корисні ергономічні функції інструмента також можуть бути під загрозою. Різання перевернутою різальною голівкою слід проводити виключно для виконання розрізів, які неможливо виконати звичайним способом.

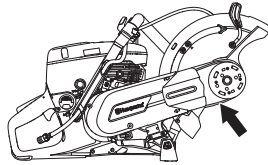
- Спочатку послабте два гвинти, а потім установчий гвинт, що послабити пас.



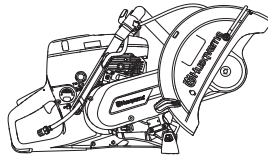
- Тепер відгвинтіть гвинти і зніміть захисний кожух паса.



- Зніміть пас з шківів паса.



- Різальну голівку тепер можна знімати з інструмента.
- Видаліть різальну голівку і під'єднайте її до іншої сторони лапки.



- Змонтуйте кожух ремінної передачі на реверсивній різальній голівці.
- Натягніть привідний ремінь. Інструкції дивіться в розділі "Технічне обслуговування".
- Змонтуйте ніпель водяного шлангу та шланг на протилежному верхньому боці кожуха ножа.

РОБОТА З ПАЛИВОМ

Загальне



УВАГА! Робота двигуна в ізольованому чи погано провітрюваному приміщенні може призвести до смерті внаслідок ядухи чи отруєння монооксидом вуглецю. Використовуйте вентилятори для забезпечення потрібної циркуляції повітря під час роботи у ямах або канавах глибиною більше 1 метра.

Паливо та його випари легко займаються й можуть спричинити серйозні травми в разі вдихання та потрапляння на шкіру. Тому будьте обережні при роботі з паливом і переконайтеся, що приміщення достатньо провітрюється.

Вихлопні гази мають високу температуру і можуть містити іскри, від яких можливе загоряння. Ніколи не вмикайте інструмент у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів.

Не паліть цигарок та не ставте гарячих предметів поблизу палива.

Пальне

УВАГА! Інструмент обладнано двотактним двигуном, тому для його роботи слід завжди використовувати суміш бензину та моторної олії для двотактних двигунів. Щоб отримати суміш у правильній пропорції, важливо точно відміряти кількість олії. При змішуванні незначної кількості палива навіть незначні неточності можуть сильно вплинути на пропорцію суміші.

Бензин

- Використовуйте якісний бензин, який містить чи ні свинець.
- Мінімальне рекомендоване октанове число дорівнює 90 (число RON). При використанні бензину з октановим числом, нижчим за 90, можливий так званий стукіт. Це спричиняє перегрів двигуна, що може привести до його серйозного пошкодження.
- При тривалій роботі на високих обертах, рекомендуємо використовувати бензин із вищим октановим числом.

Паливо, що не шкідливо для навколишнього середовища

HUSQVARNA рекомендує використовувати алклат, паливо для двотактних двигунів Aspen чи паливо для чотиритактних двигунів, яке має

бути змішано з олією для двотактних двигунів як указано нижче. Зверніть увагу, що можливо буде необхідно відрегулювати карбюратор при зміні типу палива (дивіться інструкції під заголовком 'Карбюратор').

Дозволяється використовувати паливну бензиново-етанолову суміш E10 (вміст етанолу не більше 10%). У випадку використання сумішей з вищим вмістом етанолу можуть виникнути робочі умови, здатні викликати пошкодження двигуна.

Олія для двотактного двигуна

- для одержання кращих результатів використовуйте мастило для двотактних двигунів HUSQVARNA, що спеціально призначене для наших двотактних двигунів із повітряним охолодженням.
- Ніколи не користуйтеся олією, що призначена для двотактних двигунів з водяним охолодженням, яку інколи називають зовнішньою олією (маркування TCW).
- Ніколи не користуйтеся олією для чотиритактних двигунів.

Змішування

- Завжди змішуйте бензин та олію у чистій посудині, призначеній для пального.
- Спочатку завжди вливайте половину кількості бензину, який буде використано. Тоді додайте всю кількість олії. Перемішайте (струшуйте) паливну суміш. Додайте решту бензину.
- Перед тим, як наповнити бак інструменту, добре перемішайте суміш (струшуйте посудину).
- Не приготуйте суміші більше, ніж на один місяць роботи.

Пропорції суміші

- 1:50 (2%) мастило для двотактних двигунів HUSQVARNA або еквівалент.

Бензин, літр	Мастило для двотактних двигунів, літр
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) з мастилом класу JASO FB або ISO EGB, призначеним для двотактних двигунів з повітряним охолодженням або суміші згідно з рекомендацією виробника мастила.

РОБОТА З ПАЛИВОМ

Заправлення паливом



УВАГА! дотримання вказаних заходів безпеки зменшить можливість загоряння:

Не паліть цигарок та не ставте гарячих предметів поблизу палива.

Перед заправленням обов'язково вимкніть двигун і дайте йому охолонути протягом декількох хвилин. Двигун має бути вимкнено, і вимикач має знаходитися в положенні "СТОП" (STOP).

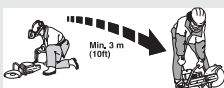
При заправці відкручуйте кришку паливного баку повільно, щоб поступово зменшити тиск.

Витріть кришку паливного баку та поверхню біля горловини.

Після заправлення обережно, але щільно закрийте кришку.

Якщо кришка паливного баку не затягнута достатньо щільно, унаслідок вібрацій ця кришка може послабитися, що спричинить витікання палива з баку та ризик виникнення пожежі.

Перемістіть культиватор принаймні на 3 метри від місця заправлення перед тим, як запустити його.



Транспортування та зберігання

- Зберігайте та транспортуйте інструмент і паливо так, щоб навіть у випадку витоку палива чи його випарів вони не потрапляли у контакт з відкритим вогнем та іскрами від електричних машин, двигунів, електричних реле/вимикачів чи бойлерів.
- Для зберігання чи перевезення палива користуйтеся відповідними ємностями, призначеними для таких цілей.

Довгострокове зберігання

- При зберіганні інструменту протягом довгого часу, паливний бак повинен бути порожнім. Щоб довідатися, де краще злити надлишок палива, зверніться на місцеву бензозаправку.

В жодному разі не вмикайте інструмент:

- Якщо ви пролили пальне або моторне мастило на пристрій. Витріть інструмент та зачекайте, поки випаруються залишки пального.
- Якщо Ви розлили паливо на себе чи свій одяг, переодягніться. Вимийте частини тіла, на які потрапило паливо. для цього скористайтеся милом та водою.
- Якщо інструмент пропускає паливо. Регулярно перевіряйте, чи кришка баку та трубки паливної системи не пропускають палива.
- Кришку паливного баку необхідно щільно затягувати після заливання палива.

Захисне спорядження

Загальне

- Не користуйтеся інструментом, якщо у разі нещасного випадку немає можливості покликати на допомогу.

Особисте захисне спорядження.

Кожного разу при роботі з інструментом необхідно користуватися відповідним особистим захисним спорядженням. Особисте захисне спорядження не може повністю ліквідувати небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Зверніться до продавця по допомогу у виборі правильного спорядження.



УВАГА! Під час використання інструментів для шліфування чи формування матеріалу (різців, шліфувальних станків, дрелей) утворюється пил та випари, які можуть містити небезпечні хімічні речовини. З'ясуйте склад матеріалу, який збирається обробити, і використовуйте відповідний респіратор.

Тривала робота оператора в умовах сильного шуму може спричинити погіршення слуху. Завжди користуйтеся відповідними захисними навушниками. Працюючи в захисних навушниках, прислухайтесь до попереджувальних сигналів або окликів. Вимкнувши двигун інструмента, негайно зніміть захисні навушники.

Обов'язково вдягайте:

- Дозволений захисний шолом
- захисні навушники
- перевірене захисне пристосування для очей. Якщо Ви використовуєте захисну маску, додатково потрібно вдягати перевірені захисні окуляри. Перевірені захисні окуляри повинні відповідати стандартам ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС. Захисна маска повинна відповідати стандарту EN 1731.
- Дихальна маска чи респіратор
- Міцні, не ковзаючі рукавиці.
- Добре припасований, міцний та зручний одяг, що забезпечує повну свободу рухів. Під час різання виникають іскри, які можуть підпалити одяг. Компанія Husqvarna рекомендує під час роботи носити одяг із важкозаймистої бавовняної або щільної джинсової тканини. Не носіть під час роботи

одяг із таких матеріалів, як нейлон, поліестер або віскоза. У разі займання такий матеріал може плавитися та приставати до шкіри. Не носіть під час роботи шорти.

- Надягайте захисне взуття зі сталевим носком та неслизькою підошвою.

Інше захисне спорядження



ОБЕРЕЖНО! Під час роботи з пристроєм можуть з'явитись іскри, що може викликати пожежу. Слід завжди мати напохваті відповідне протипожежне обладнання.

- Вогнегасник
- Завжди тримайте аптечку під рукою.

Загальні правила безпеки

Цей розділ описує основні правила безпеки при користуванні механічною пилюкою. Ця інформація в жодному разі не замінить професійних навичок та досвіду.

- Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло. Рекомендується, щоб особи, які будуть користуватись машиною в перший раз, також отримали практичні інструкції перед використанням.
- Пам'ятайте, що саме ви, користувач, є відповідальним за те, щоб люди та їхнє майно не наражались на небезпеку та не страждали від нещасних випадків.
- Слідкуйте за тим, щоби пристрій був чистий. Усі помітки та позначки мають бути чіткими та розбірливими.

Завжди користуйтеся здоровим глуздом

Неможливо передбачити в посібнику всі ситуації, які можуть виникнути під час використання пристрою. Завжди будьте обережні та керуйтеся здоровим глуздом. Якщо виникла ситуація, коли ви не впевнені у власній безпеці, зупиніться та зверніться за порадою до фахівця. Зверніться до вашого дилера, центру обслуговування чи досвідченого користувача. Не беріться за виконання роботи, якщо ви не маєте достатньої впевненості!

КОРИСТУВАННЯ



УВАГА! Використовується, якщо існує ризик серйозної травми чи смерті користувача, або значних пошкоджень навколишніх об'єктів внаслідок порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику.

Ніколи не дозволяйте дітям або непідготовленим людям використовувати пристрій або здійснювати його технічне обслуговування.

Забороняється користування цим пристроєм будь-кому іншому без попередньої перевірки розуміння змісту цього посібника користувача.

В жодному разі не користуйтеся інструментом, якщо Ви втомлені, вживали спиртні напої, приймаєте ліки або що-небудь, що може негативно вплинути на Ваш зір, реакцію, координацію рухів чи свідомість.



УВАГА! Внесення змін чи використання аксесуарів, не схвалених виробником, може призвести до травми користувача чи інших людей, або до смертельних наслідків. За жодних обставин не змінюйте конструкції інструменту без дозволу виробника. Завжди користуйтеся оригінальними запчастинами та приладдям.

Не вносите змін до цього виробу чи використовуйте його, якщо виявиться, що до нього були внесені зміни іншими особами.

Забороняється користуватися несправним пристроєм. Вживайте заходи техніки безпеки та дотримуйтесь вказівок із технічного обслуговування, наведених в інструкції. Деякі операції технічного обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці. Дивіться розділ 'Технічне обслуговування'.

Завжди користуйтеся оригінальними запчастинами та приладдям.



УВАГА! Під час роботи цей інструмент створює електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Для зменшення ризику серйозних або смертельних травм, перед початком роботи з інструментом ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичного імплантату.

Безпека робочої зони



УВАГА! Безпечна відстань від механічної пилки становить 15 метрів. Ви несете відповідальність за відсутність будь-яких тварин та споглядачів у робочій зоні. Забороняється починати різання, доки робоча зона не буде вільною та Ви не займете не займете стійке положення.

- Переконайтеся, що люди, тварини чи будь-що інше навколо вас не перешкоджатиме керуванню інструментом.
- Переконайтеся, що ніхто та ніщо навколо вас не може контактувати з різальним обладнанням або бути ураженим уламками, що можуть відкидатися лезом.
- Не користуйтеся інструментом в погану погоду - наприклад, в густий туман, сильний дощ, сильний вітер, коли дуже холодно та ін. Робота в погану погоду втомлює, а також створює додаткову небезпеку, наприклад, слизькі поверхні.
- Забороняється починати роботу з механічною пилкою на захаращеному робочому місці та не налаштувавши стійке положення. Потрібно виявити будь-які перешкоди, що можуть мати непередбачувані пересування. Під час пиляння переконайтеся, що ніякі предмети не зможуть втратити стійкість та впасти, що може призвести до виробничої травми. Будьте дуже уважні, працюючи на схилах.
- Переконайтеся, що робоча зона має достатнє освітлення для утворення безпечного робочого середовища.
- Переконайтеся, що жодні труби, шлангу або електричного кабелю не присутньо в робочій зоні матеріалу, який підлягає різанню.
- Перш ніж прорізати отвір у ємність (циліндричний контейнер, трубопровід тощо), спочатку переконайтеся, що вона не містить займистих або інших летючих речовин.

КОРИСТУВАННЯ

Основні прийоми роботи



УВАГА! Не витягайте механічну пилку убік, це може призвести до блокування лез або їх поломки та травм людей.

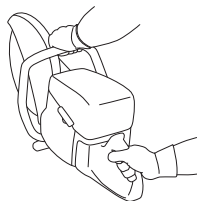
За жодних обставин не намагайтеся використовувати бокову частину диска для шліфування. Такі дії майже напевно призведуть до руйнування диска та завдадуть серйозної шкоди. Використовуйте лише різальну кромку.

Категорично заборонено різати пластмасу алмазним різальним диском. Тепло, що утворюється під час різання, може розплавити пластмасу, яка може пристати до різального леза, спричинити його блокування та призвести до викидання інструмента з рук.

В процесі різання металу можливо іскроутворення, яке може привести до виникнення пожежі. Не користуйтеся машиною при роботі в зоні з наявністю займистих речовин або газів.

- Пристрій сконструйовано для різання абразивними дисками або алмазними різальними дисками, призначеними для високошвидкісних ручних приладів. Пристрій забороняється використовувати для роботи з іншими типами лез або під час здійснення інших типів різальних робіт.
- Перевіряйте також, щоб ріжучий диск був правильно змонтований, і щоб на нім не було пошкоджень. Див. вказівки в розділах "Ріжучі диски" і "Збірка і налаштування".
- Переконайтеся, що в цьому випадку під час роботи застосовується відповідний ріжучий диск. Див. інструкції у розділах "Різи".
- Забороняється різати матеріали, що містять азбест.
- Міцно тримайте пилку обома руками за ручки, охопивши її всіма пальцями. Права рука має бути на задній ручці, ліва — на передній. Цей хват має використовуватися всіма операторами, незалежно від того, чи є вони правшами або лівшами. Категорично

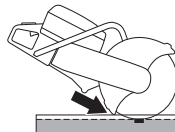
заборонено працювати бензорізом, тримаючи його лише однією рукою.



- Станьте паралельно різальному лезу. Забороняється стояти безпосередньо позаду. У разі блокування леза пила буде рухатись у площині різального леза.



- Зберігайте безпечну дистанцію до різця під час роботи двигуна пристрою.
- Ніколи не залишайте інструмент з увімкнутим двигуном без нагляду.
- Забороняється пересувати пристрій під час руху ріжучих частин.
- Захисні кожухи ріжучого спорядження повинні бути налаштовані таким чином, щоб їх задня частина була врівень з оброблюваним виробом. Бризки та іскри від матеріалу, що ріжеться, тоді збираються у конусі та не потрапляють на оператора. Усі кришки та захисні кожухи для ріжучих частин повинні бути обов'язково встановлені до початку роботи.



- Ніколи не використовуйте зону віддачі леза для різання. Інструкції дивіться під заголовком "Віддача".
- Слідкуйте за рівновагою та стійким положенням.
- Забороняється виконувати різання на рівні вище плечей.
- Ніколи не різте із драбини. Якщо область різання вище лінії плечей, використовуйте

КОРИСТУВАННЯ

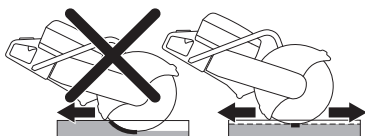
платформу або підставку. Не тягніться занадто далеко



- Виберіть зручну відстань від оброблюваного виробу.
- Перевіряйте, щоб леза не торкалися нічого, коли пристрій запускається
- Обережно використовуйте різальний диск при високій частоті обертання (дросель повністю відкритий). Підтримуйте максимальну частоту обертання до закінчення різання.
- Починайте різання поступово, щоб пристрій працював без перевантаження або тиску на різальний диск.
- Подавайте пристрій донизу по одній лінії з площиною лез. Натискання убік може пошкодити леза та є дуже небезпечним.



- Пересувajte леза повільно вперед та назад, щоб площа контакту між лезом та матеріалом, що ріжеться, була малою. Це зменшує температуру леза та забезпечує ефективне різання.



Придушення пилу (Стосується лише до моделі K 1270)

Машина обладнана комплектом з функцією економного розпилення води, що забезпечує максимальне зменшення кількості пилу.

По можливості використовуйте диски для вологого різання з водним охолодженням для оптимального придушення пилу. Див. інструкції у розділах "Різи".

22 – Ukrainian

Відрегулюйте потік води за допомогою крану для скріплення пилу, що утворюється при різанні. Об'єм води залежить від типа виконуваних робіт.

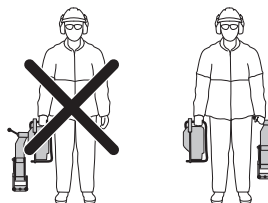
Якщо водяні шланги від'єдналися від джерел подачі води, це означає, що тиск води в джерелі, до якого підключена машина, дуже високий. Див. вказівки в розділі "Технічні дані" відносно тиску води, що рекомендується.

Різання балок

Загальне

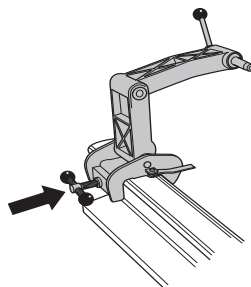
УВАГА! Затискач для кріплення рейки не підлягає установці на верстат під час його транспортування і обслуговування.

Затискач для кріплення рейки це прецизійний інструмент, який може бути пошкоджений при необережному використанні, що приведе до менш точних розрізів.



Монтаж кріплення балки

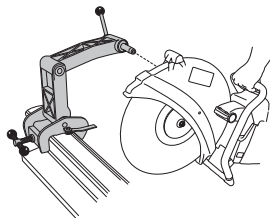
- Встановіть кріплення балки на балку. Міцно закрутіть ручку затискача.



- Встановіть механічну пилку її правим боком на кріплення. Кріплення на ручному різальнику розташоване в найближчому місці до шпинделя ріжучого диска при складанні з

КОРИСТУВАННЯ

цього боку. Тому збірка повинна в основному проводитися з цього боку.

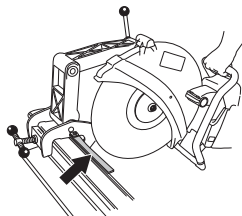


УВАГА! Спочатку необхідно закріпити затискач на рейці, а потім кріпити ручний різальник до затискача. Це робиться для гарантії фіксації пристрою під правильним кутом до рейки.

Напрямляч різання

Напрямляч різання полегшує скеровування леза у правильному напрямку. При першому використанні механічної пилки вам необхідно розрізати напрямляч.

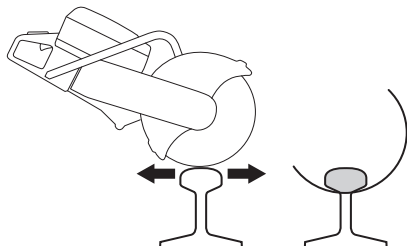
- Висуньте напрямляч різання.
- Відповідно зафіксуйте напрямляч паралельно до балки.



- Обережно розріжте напрямляч.

Процедура роботи

- Висуньте напрямляч різання.
- Вивірте лінію розпилу та засуньте напрямляч.
- Починайте процес різання, водячи прилад вперед і назад по горизонталі. Це зведе контакт леза з поверхнею до мінімуму, а відтак зменшить ризик затуплення леза.

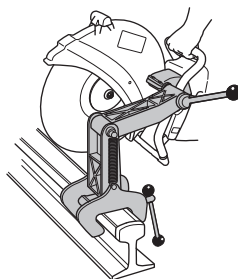


- Розрізавши верхню частину (А), ви продовжуєте різати крізь середню частину (В) та нижню частину (С).

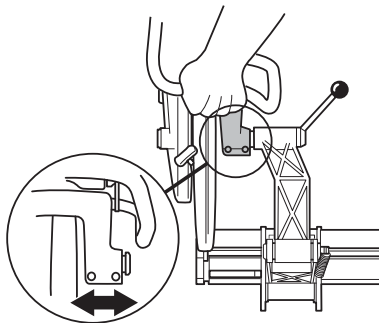


Якщо розріз неможливо здійснити з одного боку, механічну пилку слід застосувати і з іншого боку.

- Вимкніть прилад.
- Зніміть механічну пилку з кріплення.
- Прилаштуйте механічну пилку її лівим боком до кріплення балки.



- Спрямуйте різальне лезо вниз до балки і перевірте, чи різальне лезо точно суміщається із запланованим розрізом. За потреби налаштуйте положення леза рухомих перевідником, щоб розмістити лезо посередні запланованого розрізу.



КОРИСТУВАННЯ

- Тепер можна взятися до різання.



- Завершивши роботу, спершу від'єднайте бензоріз від кріплення балки. Після цього від'єднайте кріплення балки від балки. Зберігайте кріплення та інструмент окремо у фанерному ящику, що входить до комплекту постачання.

Загальні поради

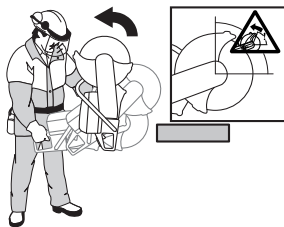
- Використовуйте для різання балок тільки спеціально призначені для цього різальні леза.
- Відкрийте повний газ, поки диск не досягне граничних обертів. Закрийте газ для зменшення швидкості нижче граничної, що знижує вібрації ріжучого диска при початковому різі, для отримання, таким чином, більш рівних розрізів. Відкрийте повний газ і підтримуйте максимальну швидкість обертання до закінчення процесу пиляння.
- Тримайте руків'я приладу так, щоб руки перебували на одній лінії з різальним лезом. Це забезпечує максимальну точність розрізу, швидкість різання і продовжує строк служби приладу.
- Для забезпечення прямого розрізу бажано приєднувати бензоріз правою стороною до кріплення.
- За умови дотримання технології процесу для розрізання рейки щільністю 50 кг/м необхідно приблизно одну хвилину, а 60 кг/м близько півтори хвилини. Якщо цей процес займе більше часу, відкоригуйте свій метод різання. Найчастіше проблеми виникають внаслідок недотримання технології пиляння або через непридатні ріжучі диски.

Віддача



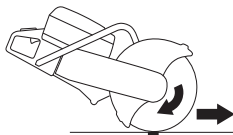
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Віддача є миттєвою, несподіваною і може бути дуже сильною. Бензоріз може бути відкинуто віддачею в обертovому русі наверх та назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм. Дуже важливо перед використанням пристрою зрозуміти, що саме спричиняє віддачу, та як ви можете її уникнути.

Віддача – це раптовий направлений вгору рух, який може виникнути, якщо різець є затиснутим або заклинений у зоні віддачі. У більшості випадків віддача не є сильною та не становить особливої загрози. Тим не менше, віддача може бути дуже сильною, і бензоріз може бути відкинуто віддачею в обертovому русі наверх та назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм.



Реактивна сила

Реактивна сила завжди присутня під час виконання різальних робіт. Ця сила діє на пристрій у протилежному напрямку до напрямку обертання різця. У більшості випадків реактивна сила є незначною. Якщо різець є затиснутим або заклинений, реактивна сила різко зростає, і ви можете втратити контроль над пристроєм.



Забороняється пересувати пристрій під час руху ріжучих частин. Гіроскопічні сили можуть перешкодити необхідному руху інструмента.

Зона віддачі

Ніколи не використовуйте зону віддачі леза для різання. Якщо різець є затиснутим або заклинений у зоні віддачі, реактивна сила штовхне бензоріз в обертovому русі наверх та

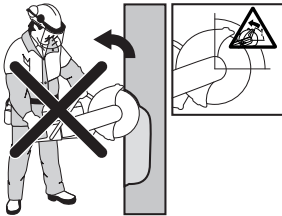
КОРИСТУВАННЯ

назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм.



Підйомна віддача

Якщо для різання використовується зона віддачі, реактивна сила змушує різець у розрізі підійматись наверх. Не використовуйте зону віддачі для різання. Використовуйте нижній сектор різця, аби уникнути підйомної віддачі.



Затискальна віддача

Затискання відбувається, коли розріз закривається і затискає різець. Якщо різець є затиснутим або заклинений, реактивна сила різко зростає, і ви можете втратити контроль над пристроєм.

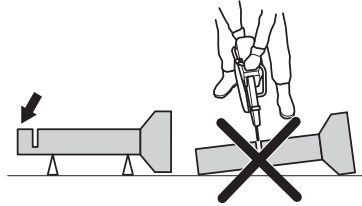


Якщо різець є затиснутим або заклинений у зоні віддачі, реактивна сила штовхне бензоріз в обертвовому русі наверх та назад, вбік користувача, що може призвести до тяжких і навіть смертельних травм. Ураховуйте можливе зсування оброблюваного предмета. Якщо оброблюваний предмет не закріплено належним чином і зміщується під час різання, він може затиснути лезо та спричинити віддачу.

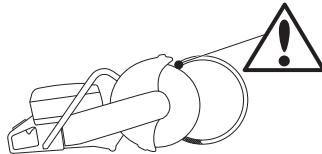
Різнання труб

Дотримуйтесь особливої обережності під час різання труб. Якщо труба не закріплена належним чином, а розріз не залишається відкритим, різець може бути затиснутим у зоні віддачі, що спричинить дуже сильну віддачу. Будьте особливо обережні під час різання труб із розширеними кінцями або труб у траншеях. Якщо такі труби не закріплені, вони можуть прогинатися та затискати лезо.

Перш ніж починати різання, необхідно зафіксувати трубу, щоб вона не зміщувалася та не перекочувалася під час обробки.

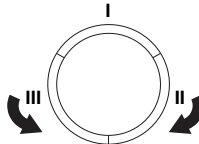


Якщо буде можливим прогинання труби із закриванням розрізу, лезо буде затиснуте в зоні віддачі, що може спричинити дуже сильну віддачу. Якщо труба правильно покладена на опору, кінець труби відхилиться донизу, розріз розшириться і лезо не буде затиснуте.



Правильна послідовність різання труби

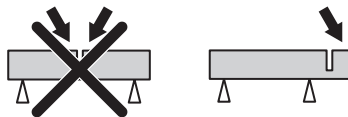
- 1 Спочатку проріжте секцію I.
- 2 Перейдіть на бік II і виконайте розріз від секції I до низу труби.
- 3 Перейдіть на бік III і проріжте решту труби до самого низу.



Як уникнути віддачі

Уникнути віддачі досить просто.

- Заготовка завжди має бути закріплена таким чином, щоб тримати розріз відкритим під час різання. Віддачі не виникає, коли розріз є відкритим. В разі, якщо розріз закривається і затискає різець, завжди існує небезпека віддачі.



- Будьте обережні, встромляючи ножі пилки у існуючий проріз.
- Будьте напоготові на випадок посунання оброблюваного виробу або інших випадків, які можуть призвести до закривання прорізу та блокування лез.

Транспортування та зберігання

- Надійно закріпіть спорядження під час транспортування, щоб уникнути пошкодження та нещасних випадків.
- Не зберігайте та не транспортуйте механічну пилку з встановленим ріжучим лезом.
- Інформацію щодо зберігання та транспортування різців можна знайти у розділі "Різці".
- Інформацію щодо зберігання та транспортування пального можна знайти у розділі "Робота з паливом".
- Зберігайте механічну пилку у місцях не доступних дітям та стороннім особам.

ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

Перед початком роботи



УВАГА! деякі поради перед тим, як почати: Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Інструкції див. у розділі під заголовком «Засоби індивідуального захисту».

Заборонено вмикати інструмент без паса та відповідного кожуха. У такому разі зчеплення може роз'єднатися та спричинити травми.

Перевірте, чи надійно закрита кришка паливного баку, і чи не відбувається витіку пального.

Впевніться, що на робочому місці немає сторонніх людей, оскільки в іншому випадку існує небезпека серйозного травмування.

- Здійснюйте щоденний технічний огляд. Інструкції дивіться в розділі "Технічне обслуговування".

Пуск

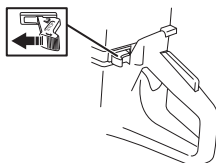


УВАГА! Різальне лезо обертається, коли двигун запускається. Переконайтесь, що вони обертаються вільно.

При холодному двигуні:



- Переконайтесь, що вимикач (STOP) поставлено в ліву позицію.

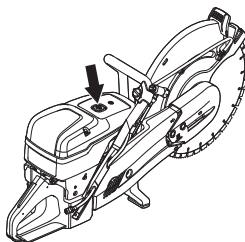


- Для переведення дроселя та заслінки в пускове положення необхідно повністю витягти орган керування системою запуску холодного двигуна.



- Клапан зниження тиску: Натисніть на клапан для зниження тиску у циліндрі, що полегшує

запуск механічної пилки. Клапан зниження тиску слід завжди використовувати для запуску. Клапан автоматично повертається до вихідної позиції, коли пристрій запускається.



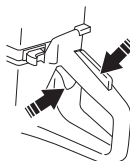
- Візьміться за переднє руків'я лівою рукою. Поставте праву ногу на нижню частину заднього тримача, притискаючи пристрій до землі. Різко потягніть ручку стартера правою рукою, щоб запустити двигун. Ніколи не намотуйте шнур стартера на руку.



- Пристрій зупиниться, коли запуститься двигун, тому що витягнута ручка заслінки.



- Натисніть орган керування системою запуску холодного двигуна і декомпресійний клапан.
- Потягніть ручку стартера до тих пір, поки двигун не запрацює.
- Коли інструмент увімкнеться, натисніть курок газу, щоб розчепити пусковий дросель. Інструмент працюватиме в режимі холостого ходу.



ПУСК ТА ВИМИКАННЯ

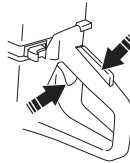
УВАГА! Повільно витягніть пусковий шнур правою рукою, доки не відчуєте спротив (коли спрацюють собачки стартера). Потім швидко та сильно потягніть шнур.

Не витягуйте шнур стартера повністю і не відпускайте ручки стартера, якщо шнур повністю витягнуто. Це може пошкодити інструмент.

рукою, щоб запустити двигун. Ніколи не намотуйте шнур стартера на руку.



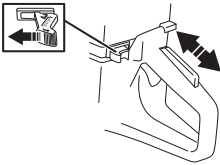
- Коли інструмент увімкнеться, натисніть курок газу, щоб розчепити пусковий дросель. Інструмент працюватиме в режимі холостого ходу.



Теплий двигун:



- Переконайтеся, що вимикач (STOP) поставлено в ліву позицію.



- Щоб забезпечити правильні настройки виключення/запуску дроселя, потрібно спершу повернути шторку у закрите положення, а потім знову її натиснути. Це сприяє запуску дроселя без будь-якої шторки.



- Клапан зниження тиску: Натисніть на клапан для зниження тиску у циліндрі, що полегшує запуск механічної пилки. Клапан зниження тиску слід завжди використовувати для запуску. Клапан автоматично повертається до вихідної позиції, коли пристрій запускається.



- Візьміться за переднє руків'я лівою рукою. Поставте праву ногу на нижню частину заднього тримача, притискаючи пристрій до землі. Різко потягніть ручку стартера правою

УВАГА! Повільно витягніть пусковий шнур правою рукою, доки не відчуєте спротив (коли спрацюють собачки стартера). Потім швидко та сильно потягніть шнур.

Не витягуйте шнур стартера повністю і не відпускайте ручки стартера, якщо шнур повністю витягнуто. Це може пошкодити інструмент.



УВАГА! Коли двигун працює, його вихлоп містить хімічні сполучення, наприклад неспалений вуглеводень і монооксид вуглецю. Вміст вихлопних димів може викликати захворювання дихальних шляхів, онкологічні захворювання, вроджені вади та розлади репродуктивної функції.

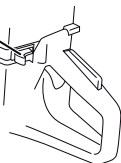
Монооксид вуглецю не має кольору та смаку. Він завжди присутній у вихлопних димах. Першою ознакою отруєння монооксидом вуглецю є легке запаморочення, яке жертва може навіть не помітити. Якщо концентрація монооксиду вуглецю достатньо висока, людина може раптово втратити свідомість. Оскільки монооксид вуглецю не має кольору та запаху, його присутність неможливо помітити. Пам'ятайте, що поява запаху вихлопних димів завжди свідчить про наявність монооксиду вуглецю. Ніколи не використовуйте бензорізи у приміщеннях або траншеях глибиною більше 1 м (3 фути) або інших місцях із поганою вентиляцією. Під час роботи в траншеях або інших обмежених зонах переконайтеся в наявності достатньої вентиляції.

Вимкнення



ОБЕРЕЖНО! Різець продовжує обертатись приблизно хвилину після зупинки двигуна. (Обертання різального диска по інерції.) Упевніться в тому, що різець може вільно обертатись до повної зупинки. Недбалість може призвести до серйозних травм.

- зупиніть двигун переведенням вимикача (STOP) направо.



Загальне



УВАГА! Користувач повинен виконувати лише ті заходи з технічного обслуговування, які описано у Посібнику користувача. Більш серйозні роботи повинні виконуватися працівниками відповідних центрів обслуговування.

Двигун має бути вимкнено, і вимикач має знаходитися в положенні "СТОП" (STOP).

Користуйтеся особистим захисним спорядженням. Інструкції дивіться у розділі під заголовком "Особисте захисне спорядження."

Тривалість служби інструменту може зменшитися, а небезпека нещасних випадків зрости, якщо його обслуговування проводити неправильно, або якщо обслуговування та ремонт виконуватимуться не фахівцями. Якщо Ви потребуєте додаткової інформації, зверніться, будь ласка, до найближчого центру обслуговування.

- Зверніться до свого дилера фірми Husqvarna з приводу виконання регулярних перевірок інструмента, а також необхідних регулювань та ремонту.

Графік проведення технічного обслуговування

У графіку технічного обслуговування можна побачити, які деталі пристрою потребують обслуговування і з яким інтервалом. Інтервали вираховано з розрахунком на щоденне використання пристрою, і вони можуть змінюватись залежно від обсягів використання.

Щоденне технічне обслуговування	Щотижневе обслуговування	Щомісячне обслуговування
Чищення	Чищення	Чищення
Зовнішнє очищення		Свічка запалення
Всмоктування повітря, що охолоджує		Паливний бак
Перевірка функціонування	Перевірка функціонування	Перевірка функціонування
Загальна перевірка	Система погашення вібрації*	Система палива
Фіксатор дроселя*	Глушник*	Повітряний фільтр
Вимикач*	Приводний пас	Приводні шестерні, зчеплення
Ко жух для лез*	Карбюратор	
Ріжуче лезо**	Стартер	

*Див. інструкції у розділі "Безпечне обладнання пристрою".

**Див. інструкції у розділах "Різи" та "Монтаж та налаштування".

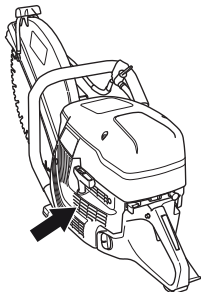
Чищення

Зовнішнє очищення

- Чистіть інструмент кожного дня, промиваючи його чистою водою після завершення роботи.

Всмоктування повітря, що охолоджує

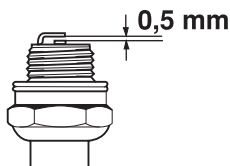
- Коли виникає потреба, очищуйте всмоктувач повітря, що охолоджує.



УВАГА! Робота із забрудненою або забитою системою охолодження спричинить перегрів двигуна, що призведе до пошкодження циліндру та поршня.

Свічка запалення

- Якщо інструмент втрачає потужність, погано працює на холостому ходу чи його важко завести, перевірте свічку запалення перш ніж перейти до будь-яких інших дій.
- Щоб уникнути ураження струмом, переконайтеся, що патрон свічки запалення та кабель запалення не пошкоджені.
- Якщо свічка забруднена, її слід очистити та переконаватися, що проміжок між електродами становить 0,5 мм. Замініть в разі потреби.



УВАГА! Завжди користуйтеся рекомендованими свічками запалення! Використання невідповідних свічок запалення може призвести до пошкодження поршня/циліндру.

Це все спричиняє утворення відкладень на електродах свічки, що може призвести до проблем у роботі або труднощів при запуску.

- Неякісна паливна суміш (забагато олії або олія невідповідного типу).
- Забруднений повітряний фільтр.

Перевірка функціонування

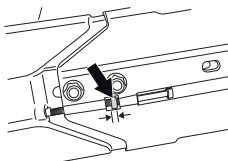
Загальна перевірка

- Перевірте, щоб гайки і гвинти були добре затягнуті.

Привідний пас

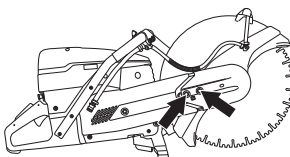
Перевірте натяг приводного ремня

- Для правильного натягу приводного паса квадратну гайку має бути розташовано навпроти відмітки на кришці паса.

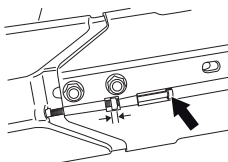


Натяг приводного паса

- Натяг нового приводного паса необхідно повторно відрегулювати після уживання одного або двох баків палива.
- Привідний пас є повністю закритим та добре захищеним від пилу та бруду.
- Коли ви затягнули привідний пас, розімкніть гвинти, що скріплюють ріжучий важіль.



- Вкрутіть установчий гвинт так, щоб квадратна гайка опинилася навпроти позначки на кришці. Таким чином натяг паса автоматично відрегулюється до правильного рівня.



- Закрутіть обидва гвинта, що приєднують різальну головку, з допомогою Т-подібний гайковий ключ.

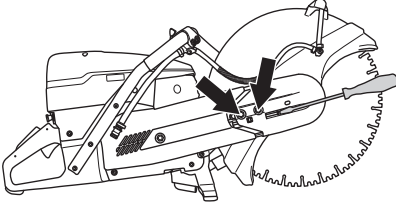
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна привідного паса

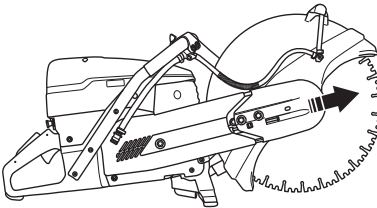


УВАГА! Забороняється вмикати двигун, коли шків паса та зчеплення зняті для обслуговування. Забороняється вмикати механічну пилку без ріжучого важеля або ріжучої голівки. Інакше зчеплення може від'єднатися і завдати травми.

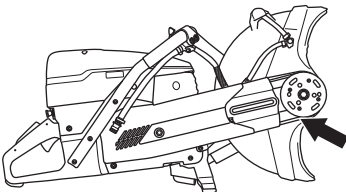
- Спочатку послабте два гвинти, а потім установчий гвинт, що послабити пас.



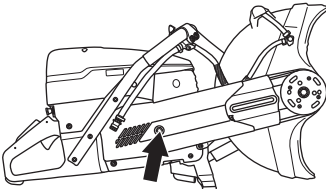
- Тепер відгвинтіть гвинти і зніміть захисний кожух паса.



- Зніміть пас з шків паса.



- Різальну голівку тепер можна знімати з інструмента.
- Зніміть гайку. Зніміть бокову кришку.



- Замініть привідний пас.
- Виконайте складання у зворотному порядку, описаному для розбирання.

Карбюратор

Карбюратор має нерухомі голки для забезпечення правильного змішування палива та повітря. Коли двигун втрачає потужність чи прискорюється погано, зробіть наступне:

- Перевірте повітряний фільтр і замініть його за потреби. Якщо це не допомагає, зверніться до уповноваженого центру обслуговування.

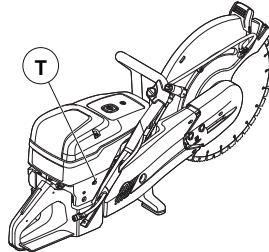
Настроювання швидкості холостого ходу



ОБЕРЕЖНО! Якщо не вдається відрегулювати швидкість таким чином, щоб ніж зупинився, зверніться до продавця або в центр обслуговування. Не користуйтеся інструментом, поки його добре не відрегулюють або полагоять.

Увімкніть інструмент та перевірте в позиції холостого ходу. Якщо карбюратор добре відрегульований, різальні леза в позиції холостого ходу не повинні рухатися.

- Відрегулюйте швидкість холостого ходу за допомогою гвинта Т. Якщо потрібно регулювання, спочатку поверніть гвинт голки за годинниковою стрілкою, доки леза не почнуть обертатися. Потім повертайте цей гвинт проти годинникової стрілки, поки ножі не зупиняться.

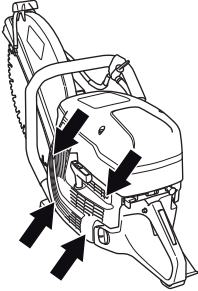


Рекомендована швидкість холостого ходу: 2700 об./хв.

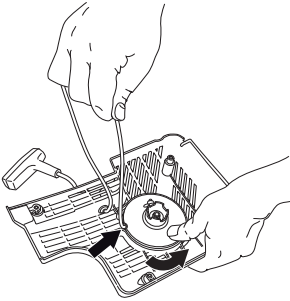
Стартер

Перевірка пускового шнура.

- Відкрутити гвинти, які кріплять стартер на картері, та зніміть стартер.

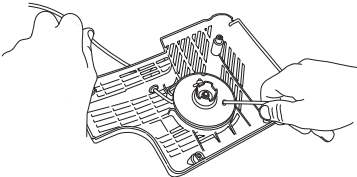


- Витягніть приблизно 30 см шнура і підніміть його у вирізі на периферії шківів стартера. Якщо шнур неушкоджений: Послабте пружину віддачі, повільно повертаючи шків назад.



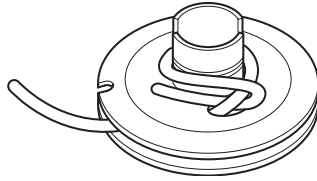
Заміна порваного чи зношеного шнура стартера

- Видаліть усі залишки старого шнура стартера та перевірте роботу зворотної пружини. Протягніть новий шнур стартера через отвір у корпусі стартера та шківів.



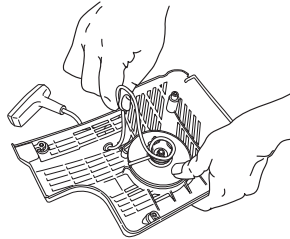
- Проведіть шнур стартера навколо шківів, як показано. Затягніть кріплення міцно та переконайтеся, що вільний кінець є якомога

коротким. Закріпіть кінець шнура стартера у ручці стартера.



Натяг пружини віддачі

- Проведіть шнур через виріз на периферії шківів та намотайте шнур 3 рази за годинникову стрілку навколо центра шківів стартера.



- Після цього потягніть ручку стартера, таким чином натягуючи пружину. Повторіть цю операцію ще раз, але цього разу на чотири оберти.
- Перевірте, чи ручка стартера повертається до належної вихідної позиції після натягування пружини.
- Перевірте, чи не витягається пружина до кінця при повному витяганні шнура стартера. Притримайте шків стартера великим пальцем та перевірте, чи можете повернути шків ще щонайменше на півоберта.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

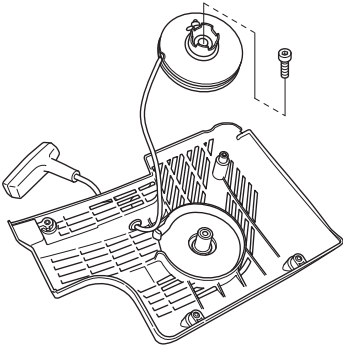
Заміна пружини віддачі, що лопнула



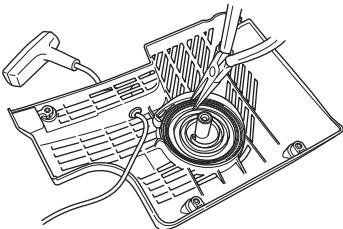
УВАГА! Коли пружина віддачі закручена в корпусі стартера, вона знаходиться під напругою та може, якщо поводитися необережно, вискочити й спричинити травму.

Обов'язково будьте обережними під час заміни пружини віддачі або шнура стартера. Любов'язково одягайте захисні окуляри.

- Вигвинтіть болт у центрі шків та зніміть шків.



- Обережно підніміть кришку, що захищає пружину. Пам'ятайте, що зворотна пружина знаходиться у корпусі стартера натягнутою.
- Обережно вийміть пружину за допомогою плоскогубців.

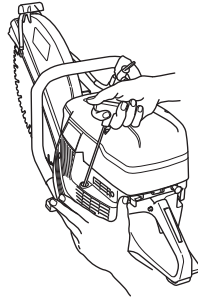


- Змастіть пружину віддачі світлою олією. Вставте шків та натягніть пружину віддачі.

Установлення стартера

- Для того щоб установити стартер, спочатку витягніть шнур стартера та покладіть стартер напроти картеру. Потім повільно

відпустіть шнур стартера для того, щоб шків зачепився із зубами.



- Затягніть гвинти.

Система палива

Загальне

- Перевірте чи кришки паливного бака і її затвор не ушкоджені.
- Перевірте шланг подачі пального. Зніміть його у випадку пошкодження.

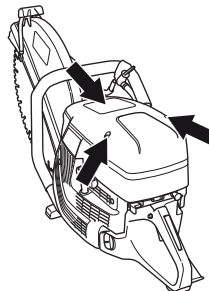
Паливний фільтр

- Паливний фільтр розташований всередині паливного баку.
- Паливний фільтр треба захищати від забруднення під час заправлення. Це зменшує ризик порушень роботи з причини забивання паливного фільтра всередині баку.
- Цей фільтр не підлягає чистенню, його необхідно замінювати новим у випадку забивання. Цей фільтр слід замінювати не менш одного разу на рік.

Повітряний фільтр

Потреба перевірки повітряного фільтра виникає лише в тому випадку, якщо падає потужність двигуна.

- Послабте гвинти. Зніміть кришку повітряного фільтра.

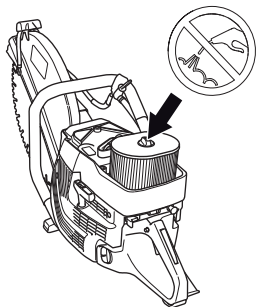


- Перевірте повітряний фільтр і замініть його за потреби.

Заміна повітряного фільтра.

УВАГА! Забороняється чистити або продувати фільтр за допомогою потоку стисненого повітря. Такі дії можуть пошкодити фільтр.

- Ослабте гвинт.



- Замініть повітряний фільтр.

Приводні шестерні, зчеплення

- Перевірте зчеплення, привід й барабан зчеплення на знос.

ПОШУК НЕСПРАВНОСТЕЙ

Графік пошуку несправностей



УВАГА! Якщо операції по обслуговуванню або усуненню несправностей не вимагають включення верстата, двигун має бути вимкнений, а вимикач знаходитися в положенні ВИКЛ.

Несправність	Можлива причина	Потенційне рішення
Інструмент не працює	Процедуру запуску виконано неправильно	Інструкції дивіться під заголовком 'Пуск та вимкнення'.
	Вимикач у правильному положенні (СТОП)	Переконайтеся, що вимикач (STOP) поставлено в ліву позицію.
	У паливному баку немає пального	Залийте паливо у бак
	Свічка запалювання пошкоджена	Необхідно замінити свічку запалювання.
	Зчеплення не працює	В такому випадку зверніться за допомогою до вашого агента по обслуговуванню.
Лезо обертається на холостому ходу	Зависока швидкість холостого ходу	Налаштування швидкості холостого ходу
	Зчеплення не працює	В такому випадку зверніться за допомогою до вашого агента по обслуговуванню.
Диск не обертається при спробі запуску	Пас пошкоджений, або закріплений нещільно	Затягніть ремінь / замініть ремінь на новий
	Зчеплення не працює	В такому випадку зверніться за допомогою до вашого агента по обслуговуванню.
	Диск встановлений невірно	Перевірте, чи правильно встановлено диск.
Пристрою бракує потужності для запуску	Повітряний фільтр забився	Перевірте повітряний фільтр і замініть його за потреби.
	Паливний фільтр забився	Замініть паливний фільтр.
	Вентиляційний отвір паливного бака заблокований	В такому випадку зверніться за допомогою до вашого агента по обслуговуванню.
Зависокий рівень вібрації	Диск встановлений невірно	Перевіряйте також, щоб ріжучий диск був правильно змонтований, і щоб на нім не було пошкоджень. Див. вказівки в розділах "Ріжучі диски" і "Збірка і налаштування".
	Диск має пошкодження	Замініть диск і простежте, щоб він не використовувався у подальшому.
	Проблема у системі погашення вібрації	В такому випадку зверніться за допомогою до вашого агента по обслуговуванню.
Пристрій перегрівається	Фланці систем охолодження чи всмоктування заблоковані	Необхідно прочистити усмоктувач чи фланці системи охолодження
	Зісковзує пас	Перевірте пас / підлаштуйте натяг
	Зісковзує зчеплення / зв'яжіться з центром обслуговування	Завжди виконуйте різання на повній швидкості.
		Перевірте зчеплення чи зв'яжіться з центром обслуговування

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні дані

	K 1270	K 1270 Rail
Двигун		
Об'єм циліндрів, см ³ /cu.in	119/7,3	119/7,3
діаметр розточення циліндра двигуна, мм/дюйма	60/2,4	60/2,4
Хід, мм/ дюйма	42/1,7	42/1,7
Число оборотів на холостому ходу, обертів за хвилину	2700	2700
Широко відкритий дросель — навантаження відсутнє, об./хв.	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Потужність, кВт/ об./хв.	5,8/7,9 @ 8400	5,8/7,9 @ 8400
Система запалення		
Виробник системи запалення	SEM	SEM
Тип системи запалення	CD	CD
Свічка запалення	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Відстань між електродами, мм/ дюйма	0,5/0,02	0,5/0,02
Система подачі палива й мастил		
Виробник карбюратора	Walbro	Walbro
Тип карбюратора	RWG1	RWG1
Ємність паливного бака, л/американських рідких унцій	1,25/42	1,25/42
Охолодження водою		
Rekommenderat vattentryck, bar/PSI	0,5-10/7-150	
Вага	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Механічна пилка без палива та різально го леза, кг/(lb)	13,3/13,7 (28,7/30,2)	15/15,7 (33,1/34,6)
Кріплення для балки, в кг (фунт)		
RA 10		5,5 (12,1)
RA 10 S		5,7 (12,6)
Шпindel, вихідний вал	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Максимальна швидкість шпинделя, об/хв	4700/4300	4700/4300
Максимальна периферійна швидкість, м/с / ft/ min	90/18000	90/18000
Шумові викиди (дивися примітку 1)		
Рівень звукової потужності, виміряний у дБ (A)	116	116
Рівень звукової потужності, гарантований L _{WA} дБ (A)	117	117
Рівні звуку (дивися примітку 2)		
Еквівалентний рівень шумового тиску у вусі оператора, дБ(A)	104	104
Еквівалентні рівні вібрації, a _{hveq} (див. примітку 3)	14" / 16"	14" / 16"
Передні руків'я, м/с 2	6,9/4,9	6,1/5,3
Задні руків'я, м/с 2	6,3/5,3	5,8/5,4

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Примітка 1: Рівень викидів шуму у навколишнє середовище, що вимірюється силою звуку (L_{WA}) відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Різниця між гарантованим та вимірним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантований рівень звукової потужності також враховує розкид у результатах вимірювання та відмінні між різними машинами однієї тієї ж моделі згідно з Директивою 2000/14/ЄС.

Примітка 2: Еквівалент рівня звукового тиску, згідно зі стандартом EN ISO 19432, обчислюється у вигляді суми енергії за певний проміжок часу за різних умов праці та рівнів звукового тиску та умов праці. Заявлені дані про еквівалент рівня звукового тиску даної машини містять типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) у 1 дБ(A).

Примітка 3: Еквівалент рівня вібрації, згідно зі стандартом EN ISO 19432, обчислюється у вигляді суми енергії за певний проміжок часу за різних умов праці та рівнів вібрації. Заявлені дані про еквівалент рівня вібрації даної машини містять типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) у 1 м/с^2 . Вимірювання для K 1270 Rail проводилися при закріпленому до рейки затискачу RA 10.

Рекомендовані абразивні та алмазні різальні диски, специфікація

Діаметр різального диска, дюймів/мм	Максимальна глибина різання, мм/інч	Швидкість різача, об/хв	Швидкість різача, м/с, футів/хв	Діаметр центрального отвору леза, мм/дюймів	Макс. товщина леза, мм/інч
14" (350 mm)	118/4,6	5500	100/19600	25,4/1 чи 20/0.79	5/0,2
16" (400 mm)	145/5,7	4775	100/19600	25,4/1 чи 20/0.79	5/0,2

Декларація відповідності стандартам Європейського Союзу

(Лише для країн Європи)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел. +46-31-949000 заявляє під свою виключну відповідальність, що механічна пилка Husqvarna K 1270, K 1270 Rail із серійними номерами за 2016 рік і пізніше (рік зазначено нешифрованим текстом на заводській табличці технічних даних перед серійним номером) відповідає вимогам ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС:

- від 17 травня 2006 р. 'стосовно механічного обладнання' 2006/42/ЄС.
- від 26 лютого 2014 року. "про електромагнітну сумісність" 2014/30/EU.
- від 8 травня 2000 р. "про шумові викиди в навколишнє середовище" 2000/14/ЄС.

Інформацію стосовно шумових викидів дивіться у розділі "Технічні дані".

Вироби відповідають таким стандартам: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISO12:2007+AMD1:2009, EN55012:2008+A1:2009, EN ISO 19432:2012

Повідомлений орган: 0404, Незалежну типову перевірку виробу було виконано фірмою Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеція, відповідно до директиви 2006/42/ЄС від імені фірми Husqvarna AB Свідоцтво має номер: SEC/10/2287

На додаток, SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеція, засвідчила відповідність до вимог додатку V Директиви ЄС від 8-го травня 2000 року "стосовно шумових викидів у навколишнє середовище" 2000/14/ЄС. Свідоцтво має номер: 01/169/035 - K 1270, K 1270 Rail

Göteborg, 25 квітня 2016 року

Joakim Ed

Директор міжнародного відділу НДДКР

Construction Equipment Husqvarna AB

(Уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію).

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Версия на ръководството

Това ръководство е интернационалната версия, която се използва във всички англоговорящи държави извън Северна Америка. Ако се намирате в Северна Америка, използвайте версията за САЩ и Канада.

Условни обозначения на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При рязане се образува прах, вдишването на който може да доведе до проблеми. Използвайте одобрена маска за дишане. Избягвайте вдишването на бензинови пари и отработени газове. Винаги осигурявайте добра вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите могат да бъдат внезапни, бързи и силни, и могат да причинят опасни за живота наранявания. Прочетете внимателно и се постарайте да разберете инструкциите в ръководството, преди да използвате машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Искри от ренещия диск може да причинят пожар при горивни материали като петрол (газ), дърво, дрехи, суха трева и т.н.

Проверявайте дисковете за напукване или други повреди.

Не използвайте ренещи дискове за циркулярен трион



Смукач



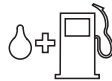
Декомпресационен вентил



Дръжка на стартера



Презареждане, смес от бензин/масло



Лепенка

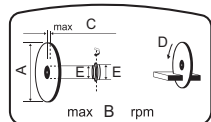
Инструкция за стартиране Виж инструкциите в раздел Стартиране и изключване.



Лепенка Ренещ диск

A= Диаметър на ренещ диск

B= Максимални обороти на изходния вал



C= Макс. дебелина на диск

D= Посока на въртене на диска

E= Размери на втулка

Табелка за модела

Ред 1: Марка, модел (X,Y)

Ред 2: Сериен номер с дата на производство (y, W, X): Година, седмица, номер на последователност

Ред 3: Номер на продукт (X)

Ред 4: Производител

Ред 5: Адрес на производител

Ред 6 – 7: Ако е приложимо, типово одобрение на ЕО (X, Y): Код на одобрение, етап на одобрение

Шумови емисии в околната среда съгласно директивата на Европейската Общност. Емисията от машината е посочена в раздел Технически характеристики и върху лепенката.



Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Обяснение на нивата на предупреждение

Тези предупреждения са степенувани в три нива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, ще доведат до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ!



ВНИМАНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, могат да доведат до леки или средни наранявания.

ИЗВЕСТИЕ!

ИЗВЕСТИЕ! Отнася се до практики, които не са свързани с телесните повреди.

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Версия на ръководството	39
Условни обозначения на машината	39
Обяснение на нивата на предупреждение	40
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	41
ПРЕДСТАВЯНЕ	
Уважаеми потребителю!	42
Устройство и функции	42
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво има на инструмента за рязане - K 1270?	44
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво има на инструмента за рязане - K 1270 Rail?	45
ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА	
Основни принципи	46
РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ	
Основни принципи	49
Абразивни дискове	50
Диамантени дискове	50
Зъбчати дискове	51
Транспорт и съхранение	52
МОНТИРАНЕ И НАСТРОЙВАНЕ	
Основни принципи	53
Проверка на шпинделния вал и шайбите на фланца	53
Проверка на втулката на вала	53
Проверка на посоката на въртене на режещия диск	53
Поставяне на режещия диск	53
Щит на режещия диск	54
Обръщаема режеща глава	54
РАБОТА С ГОРИВОТО	
Основни принципи	55
Горивна смес	55
Зареждане с гориво	56
Транспорт и съхранение	56
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
Предпазни средства	57
Основни предпазни мерки по техниката за безопасност	57
Транспорт и съхранение	64
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Преди да започнете	65
Стартиране	65
Изключване	67

ПОДДРЪЖКА

Основни принципи	68
Техническо обслужване	68
Почистване	68
Функционална инспекция	69
НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	
График за отстраняване на проблеми	74
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	75
Препоръчани абразивни и диамантени режещи ножове, спецификация	76
ЕО-уверение за съответствие	76

Уважаеми потребителю!

Благодарим ви, че избрахте продукт на Husqvarna!

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дистрибутори, поискайте от него адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Надяваме се, че това ръководство за експлоатация ще ви бъде от голяма полза. Уверете се, че то винаги е под ръка на работното място. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността ѝ при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия ѝ собственик.

Повече от 300 години иновация

Husqvarna AB е шведска компания с дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети. По това време вече била положена основата за инженерните умения зад разработката на някои от водещите продукти в света в области като ловни оръжия, колелета, мотоциклети, домашни потреби, шевни машини и продукти за ползване на открито.

Husqvarna е глобалният лидер в производството на продукти за външно ползване за горски работи, поддръжка на паркове, градинарство, както и режещо оборудване и диамантени инструменти за строителството и каменоделството.

Отговорност на притежателя

Отговорност на собственика/работодателя е да подсили оператора да има достатъчно познание за използването на машината безопасно. Надзорителите и операторите трябва да са прочели и разбрали ръководство за експлоатация. Те трябва да са запознати с:

- Инструкциите за безопасност на машината.
- Диапазона от приложения и ограничения на машината.
- Как трябва да се използва и поддържа машината.

Националните закони може да регулират използването на тази машина. Открийте какви закони са приложими на мястото, където работите, преди да започнете да използвате машината.

Местните наредби може да поставят ограничения за използването на машината. Открийте какви закони са приложими на мястото, където работите, преди започване на работа с машината.

Запазено право на производителя

След публикуването на това ръководство Husqvarna има право да публикува допълнителна информация за безопасна работа с този продукт. Задължение на притежателя е да спазва мерките за безопасна работа.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

За потребителска информация и помощ се свържете с нас на нашия уебсайт: www.husqvarna.com

Устройство и функции

Това е ръчна, високооборотна дискова резачка, която е предназначена за рязане на твърди материали като зидария или стомана и не трябва да се използва за цели, които не са описани в това ръководство. За безопасна работа с този продукт е нужно внимателно да се прочете това ръководство от оператора на машината. За повече информация може да се обърнете към вашия дистрибутор или Husqvarna.

Някои от тези уникални функции на вашия продукт са описани по-долу.

Active Air Filtration™

Центробежно въздушно почистване за по-дълъг живот в експлоатация и по-дълги интервали на обслужване.

SmartCarb™

Вградената автоматична компенсация на филтъра поддържа високата мощност и намалява разхода на гориво.

X-Torq®

Електродвигателят X-Torq® предлага по-достъпен въртящ момент за по-широк спектър от нужди, което означава максимален капацитет на рязане. X-Torq® намалява разхода на гориво с до 20% и емисиите с до 60%.

EasyStart

Електродвигателят и стартерът са създадени така, че да осигуряват бързо и лесно стартиране на машината. Намалява съпротивата в шнур на стартера с до 40%. (Намалява налягането при стартиране.)

Водно охлаждане и отстраняване на праха (K 1270)

По-малко отпадъчен материал и по-ниска консумация на вода.

Отличен прахов контрол с комплект за мокро рязане. Воден вентил със степени за точно регулиране на водния обем с цел ефективно потушаване на праха и намаляване на отпадъчния материал.

Ефикасна антивибрационна система

Ефикасното намаляване на вибрациите е от голяма полза за ръцете на оператора.

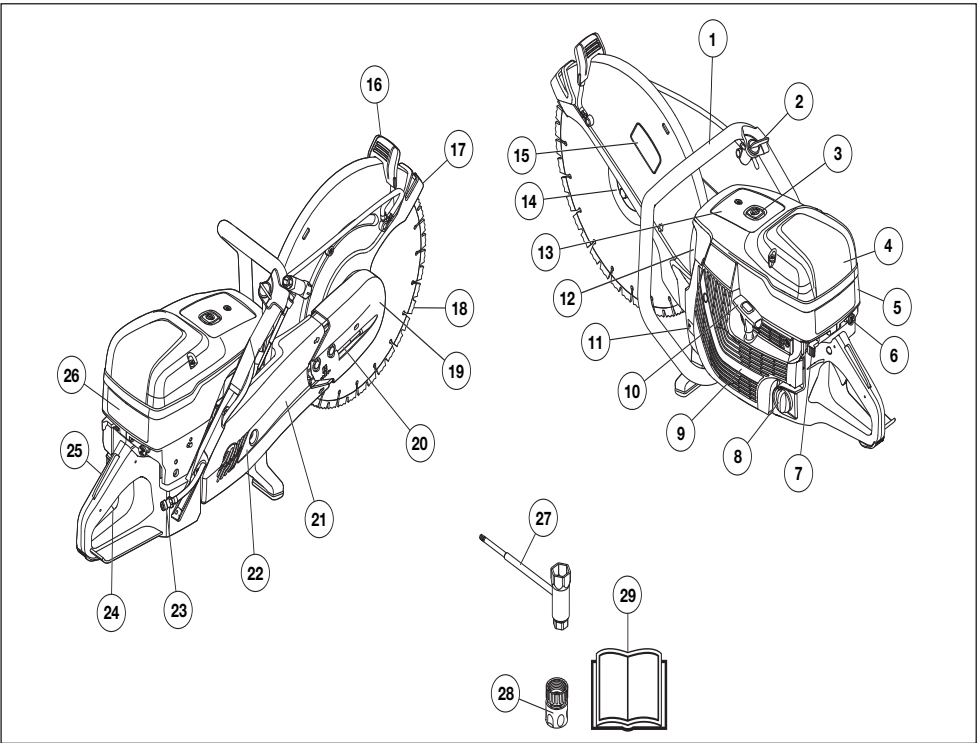
Обръщаема режеща глава (K 1270)

Машината е оборудвана с обръщаема режеща глава, позволяваща рязане близо до стена или на нивото на пода, като единственото ограничение е дебелината на предпазния щит на режещия диск.

Релсова фиксация - RA 10, RA 10 S (K 1270 Rail)

Закача се за релсата и води среза перпендикулярно на фиксацията за по-право рязане.

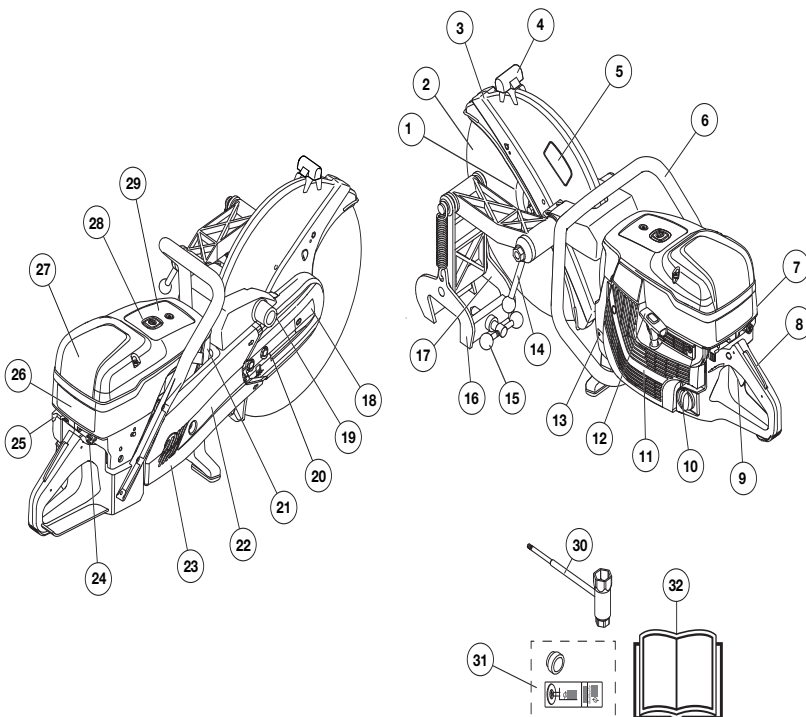
КАКВО - КЪДЕ?



Какво има на инструмента за рязане - K 1270?

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Предна ръкохватка | 15 Лепенка Режещ диск |
| 2 Кран за вода | 16 Ръкохватка за регулиране на щита |
| 3 Декомпресационен вентил | 17 Щит на режещия диск |
| 4 Капак на въздушния филтър | 18 Режещ диск (не се предоставя) |
| 5 Капак на цилиндъра | 19 Режеща глава |
| 6 Смукач с фиксатор на стартовата газ | 20 Ремъчен обтегач |
| 7 Ключ стоп | 21 Режещо рамо |
| 8 Капачка за горивото | 22 Предпазител на ремъка |
| 9 Стартер | 23 Свързване за вода през филтър |
| 10 Дръжка на стартера | 24 Регулатор на дроселната клапа |
| 11 Табелка за модела | 25 Фиксатор на дроселната клапа |
| 12 Ауспух | 26 Лепенка Инструкция за стартиране |
| 13 Информация и предупредителна лепенка | 27 Комбиниран гаечен ключ |
| 14 Фланец, шпиндел, втулки (вижте инструкциите в раздел 'Монтиране и регулиране') | 28 Водно съединение, GARDENA® |
| | 29 Ръководство за експлоатация |

КАКВО - КЪДЕ?



Какво има на инструмента за рязане - K 1270 Rail?

- | | |
|--|---|
| 1 Фланец, шпиндел, втулки (вижте инструкциите в раздел 'Монтиране и регулиране') | 16 Релсова фиксация |
| 2 Режещ диск (не се предоставя) | 17 Водач за рязане |
| 3 Щит на режещия диск | 18 Режеща глава |
| 4 Ръкохватка за регулиране на щита | 19 Монтиране на релсова фиксация |
| 5 Лепенка Режещ диск | 20 Ремъчен обтегач |
| 6 Предна ръкохватка | 21 Ауспух |
| 7 Капак на цилиндъра | 22 Режещо рамо |
| 8 Фиксатор на дроселната клапа | 23 Предпазител на ремъка |
| 9 Регулатор на дроселната клапа | 24 Смукач с фиксатор на стартовата газ |
| 10 Капачка за горивото | 25 Лепенка Инструкция за стартиране |
| 11 Стартер | 26 Ключ стоп |
| 12 Дръжка на стартера | 27 Капак на въздушния филтър |
| 13 Табелка за модела | 28 Декомпресиационен вентил |
| 14 Дръжка за заключване на дисковата резачка | 29 Информация и предупредителна лепенка |
| 15 Дръжка за заключване на релсата | 30 Комбиниран гаечен ключ |
| | 31 Втулка + лепенка |
| | 32 Ръководство за експлоатация |

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

Основни принципи



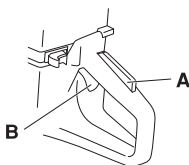
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машината с неизправно защитно оборудване. Ако машината ви не издържи на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.

Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция „Стоп“.

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа.

Фиксатор на дроселната клапа

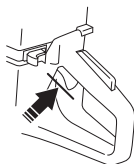
Фиксаторът на дроселната клапа има за цел да предотврати случайното задействане на ръчката на газта. Когато фиксаторът (А) се натисне, това освобождава дроселната клапа (В).



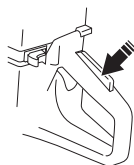
Фиксаторът на дроселната клапа остава в натиснато положение, докато се подава газ. При пускане на ръкохватката, регулаторът за газта и фиксаторът на регулаторът за газта се връщат в съответните си изходни положения. Това се постига чрез две независими една от друга възвратни пружинни системи. При това положение регулаторът за газта автоматично се застопорява на празен ход.

Проверка на фиксатора на дроселната клапа

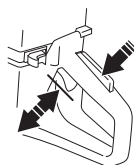
- Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа е в положение на празен ход, когато фиксаторът на дроселната клапа се намира в изходното си положение.



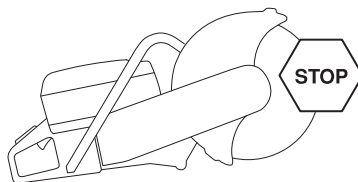
- Натиснете фиксатора на дроселната клапа и се убедете, че след като го отпуснете той се връща в изходното си положение.



- Уверете се, че пусковият механизъм и фиксаторът на дроселната клапа се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.

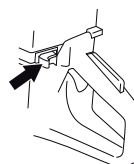


- Стартирайте инструмента за рязане и подайте максимална газ. Отпуснете ръчката на газта и се уверете, че ренещият диск спира окончателно и остава неподвижен. Ако ренещият диск се върти, когато дроселната клапа е в положение на празен ход, трябва да проверите регулировката на карбуратора в режим „празен ход“. Вж. указанията в раздел „Поддръжка“.



Ключ стоп

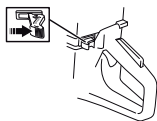
Използвайте ключа стоп за спиране на двигателя.



ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

Проверка на превключвателя за стоп

- Включете двигателя и се убедете, че той се изключва, когато ключът е поставен в положение стоп.

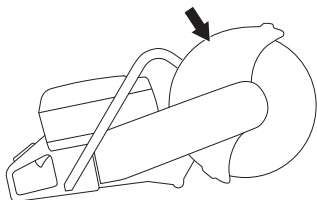


Щит на режещия диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране на машината винаги проверявайте дали щитът е правилно поставен.

Този щит е монтиран над режещия диск и има за цел да предотврати изхвърлянето на части от диска или парченца от материала по посока на оператора.



Проверка на режещия диск и щита на режещия диск

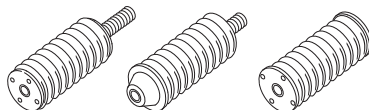
- Уверете се, че щитът над режещия диск не е напукан или повреден по някакъв начин. Подменете го, ако е повреден.
- Проверявайте дали режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда. Повреденият режещ диск може да причини наранявания.

Антивибрационна система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекаленото излагане на вибрации може да доведе до увреждане на кръвоносната система или увреждане на нервите при хора с влошена кръвна циркулация. Свържете се с лекаря си ако изпитвате симптоми от прекалено излагане на вибрации. Тези симптоми включват изтръпване, загуба на усещане, боцкане, болка, загуба на сила, промени в цвета на кожата или състоянието. Тези симптоми се проявяват обикновено в пръстите, ръцете или китките. Тези симптоми могат да се влошат при студени температури.

- Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, свеждаща до минимум вибрацията и облекчаваща работата.
- Антивибрационната система на машината намалява вибрацията, предаваща се от двигателя/режещото оборудване върху ръкохватката на машината. Корпусът на мотора, включително режещата част, е изолиран от ръкохватките чрез антивибрационна система.



Проверка на антивибрационната система



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция "Стоп".

- Редовно проверявайте за пукнатини или деформации в антивибрационните елементи. Подменяйте ги, ако са повредени.
- Проверете дали антивибрационният елемент е здраво закрепен между електродвигателя и ръкохватката.

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

Ауспух

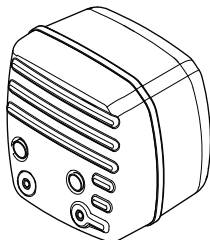


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машина без ауспух или с повреден ауспух. Дефектният ауспух може значително да увеличи нивото на шума и опасността от пожар. Дръжте противопожарното оборудване така, че да ви е под ръка.

Заглушителят може да се нагрее по време и след употреба, както и ако е на празен ход. Съобразявайте се с опасността от пожар, особено при работа в близост до леснозапалими вещества и/или изпарения.

Дръжте противопожарното оборудване на леснодостъпно място.

Ауспухът свежда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия.



Проверка на ауспуха

Редовно проверявайте дали ауспухът е цял и здраво закрепен.

РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

Основни принципи



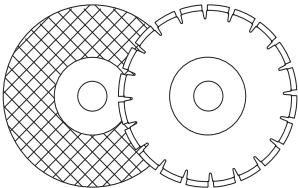
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режещият диск може да се пръсне и да нарани работещия с него.

Производителят на режещия диск публикува предупреждения и препоръки за правилната употреба и подходяща грижа за продукта. Тези предупреждения се доставят заедно с режещия диск. Прочетете и следвайте инструкциите от производителя на режещия диск.

Режещият диск трябва да се проверява преди монтиране на триона, както и често по време на работа. Внимавайте за пукнатини, липсващи сегменти (диамантени дискове) или отчупени парченца. Не използвайте повреден режещ диск.

Проверете целостта на всеки нов режещ диск, като го пуснете да работи на пълна газ за около 1 минута.

- Режещите дискове се предлагат в две разновидности: абразивни и диамантени.



- Висококачествените дискове обикновено са най-икономичните. Нискокачествените дискове често са с по-лоши характеристики и имат по-кратък живот, което води до по-висока цена, когато бъде отнесено към количеството отрязан материал.
- Уверете се, че при закрепване на режещия диск към машината се използва правилната втулка. Вижте инструкциите под заглавието 'Поставяне на режещия диск'.

Подходящи режещи дискове

Режещи дискове	K 1270	K 1270 Rail
Абразивни дискове	Да*	Да*
Абразивни дискове за релсово рязане	Не	Да*
Диамантени дискове	Да	Да**
Зъбчати дискове	Не	Не

За повече информация вж. раздела г Технически характеристики".

*Без вода

**Само за диамантени дискове за сухо рязане

Режещи дискове за различни материали



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте един режещ диск за други материали освен онези, за които е предназначен.

Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полепне по режещия диск и да предизвика откат.

Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

Следвайте инструкциите към режещия диск по отношение на приложенията му. Ако имате въпроси и съмнения, консултирайте се с доставчика на продукта.

	Бетон	Метал	Релса	Пласт маса	Чугун
Абразивни дискове	X	X		X	X
Абразивни дискове за релсово рязане			X		
Диамантен и дискове	X	X*			X*

* Само специализирани дискове.

Ръчни, високоскоростни машини

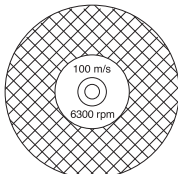


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте режещ диск при по-ниска скорост от специфицираната за инструмента за рязане. Използвайте само режещи дискове, предназначени за високооборотни дискови резачки.

- Много режещи дискове, които може да се монтират на тази дискова резачка, са всъщност предназначени за стационарни триони с по-ниска скорост от нужната за тази ръчна резачка. Никога не използвайте режещи дискове с по-ниска от посочената скорост при работа с тази резачка.

РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

- Режещите дискове на Husqvarna са произведени за работа с високооборотни, ръчни дискови резачки.
- Уверете се, че дискът е одобрен за същата или по-висока скорост, като направите справка с данните от табелката за модела. Никога не използвайте режещ диск за по-ниска скорост от тази на инструмента за рязане.



Вибрация на диска

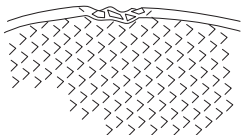
- Дискът може да загуби идеално кръглата си форма и да започне да вибрира, ако се използва подаване с ненужно голям натиск.
- Подаването с по-слаб натиск може да спре вибрациите. Ако това не се случи, сменете диска.

Абразивни дискове



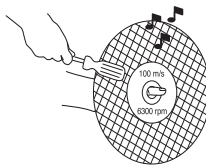
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте абразивни дискове с вода. Силата се понижава, когато абразивните дискове са изложени на вода или влага, което води до повишен риск от счупване на диска.

- Режещият материал на абразивните дискове се състои от абразив, споен с органично свързващо вещество. ГУсилените дискове се изработват от основа на базата на тъкан или влакна, което предотвратява пълното им разпадане при максимални работни обороти, ако дискът се напука или повреди.
- Ефективността на един режещ диск се определя от типа и размера на абразивните частици, както и типа и твърдостта на свързващия агент.
- Уверете се, че режещият диск не е пукнат или повреден.



- Проверете абразивния диск, като го окачите на пръста си и леко го почукате с отвертка или нещо подобно. Ако дискът не

възпроизведе плътен, резониращ, звънящ звук, той е повреден.



Абразивни дискове за различни материали

Тип на диска	Материал
Бетонен диск	Бетон, асфалт, каменна зидария, чугун, алуминий, мед, месинг, кабели, гума, пластмаса и др.
Метален диск	Стомана, стоманени сплави и други твърди метали.
Диск за релсово рязане	Релса

Релсово рязане

Използвайте само специално предназначени режещи дискове за релсово рязане.

Диамантени дискове

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полепне по режещия диск и да предизвика откат.

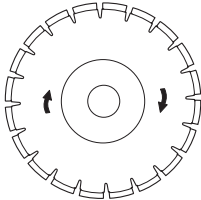
Диамантените дискове се нажежават силно, когато се използват. Прегряването на диска е резултат от неправилна употреба и може да причини деформация на диска, която да доведе до повреди и наранявания.

Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

- Диамантените дискове се състоят от стоманено тяло, в което има сегменти, съдържащи синтетични (промишлени) диаманти.
- Диамантените дискове предлагат по-ниска цена на режещата операция, по-рядко сменяне на дисковете и постоянна дълбочина на среза.

РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

- Когато използвате диамантени дискове, уверете се, че те се въртят в посоката, указана от стрелката върху диска.



Диамантени дискове за различни материали

- Диамантените дискове са идеални за зидария, стоманобетон и други композитни материали.
- Диамантените дискове се предлагат в няколко класа на твърдост.
- Специалните дискове трябва да се използват при рязане на метал. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходящ продукт.

Заточване на диамантените дискове

- Винаги използвайте заточени диамантени дискове.
- Диамантените дискове могат да се затъпят, когато се реже с неправилно подаване или при рязане на определени материали като стоманобетон. Работата със затъпен диамантен диск води до прегряване, което може да предизвика освобождаване на диамантени частици.
- Заточете диска чрез рязане на мек материал като пясъчник или тухла.

Диамантени дискове и охлаждане

- Триенето по време на рязане нагрява диамантения диск. Ако режещият диск се нагрее прекалено много, това може да доведе до загуба на обтягането на острието или до напукване на средната част на диска.

Диамантени дискове за сухо рязане

- Въпреки, че вода не е необходима за охлаждане, при сухо рязане режещият диск трябва да се охлажда с въздушен поток около остриетата. Поради тази причина е препоръчително остриетата за сухо рязане да се използват само за междинно рязане. На всеки няколко секунди рязане острието трябва да се пусне на "свободен" ход без натоварване, за да се позволи на въздушния поток около острието да разпръсне топлината.

Диамантени дискове за мокро рязане

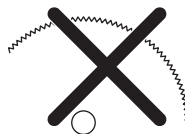
- Диамантените режещи дискове за мокро рязане трябва да се използват с вода, за да се запазят средната част на острието и сегментите охладени по време на рязане.
- Режещи дискове за мокро рязане НЕ трябва да се използват сухи.
- Използването на режещи дискове за мокро рязане без вода представлява рискова ситуация и може да доведе прекомерно загряване и в следствие до слаба производителност и сериозно повреждане на режещия диск.
- Водата охлажда диска и удължава експлоатационния му живот, а освен това намалява образуването на прах.

Зъбчати дискове (Rescue)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте зъбчати дискове, като например режещи дискове за дърво, кръгли зъбчати дискове, карбидни дискове и др. Рискът за откат е много по-голям и пластините може да се откъснат и да излетят с висока скорост. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди или дори смърт.

Правителствените уредби изискват различен тип предпазни мерки за карбидни дискове, които не са налични за дискови резачки – така нареченият 360-градусов предпазител. Дисковите резачки (този трион) използват абразивни или диамантени дискове и имат различна предпазна система, която не осигурява защита срещу опасностите, които създават циркулярните дискове за дърво.



Използването на тази дискова резачка с карбиден диск е нарушение на правилата за безопасност при работа.

Поради опасното естество и спешните обстоятелства, свързани с потушаването на пожари и спасителни операции, провеждани от различни висококвалифицирани обществени сили за отбрана и пожарни звена, Husqvarna е наясно, че те може да използват тази дискова

резачка с карбидни дискове при определени аварийни ситуации поради способността им да режат много различни видове препятствия и материали и предимството да не се сменят дискове или машини. Когато използвате тази дискова резачка, никога не бива да забравяте, че карбидните дискове са по-податливи на откат от абразивните и диамантените дискове, ако не се използват правилно. Освен това карбидните дискове изхвърлят отломки от материали настрани от диска.

Поради тези причини дискова резачка, оборудвана с карбиден диск, не бива да се използва никога, освен от специално обучени професионалисти по обществена безопасност, които са наясно с рисковете, свързани с употребата ѝ, и то само в тези спешни обстоятелства, когато другите инструменти са неефективни и недостатъчни за целите на огнеборните и спасителните операции. Дискова резачка, оборудвана с карбиден диск, никога не бива да се използва за рязане на дърва в неспасителни операции. Подходящият инструмент за тези цели е верижен трион или циркулярен трион.

Транспорт и съхранение

- Не оставяйте в склад и не транспортирайте инструмента за рязане с поставен режещ диск. След употреба сваляйте от инструмента всички режещи дискове и ги съхранявайте внимателно.
- Съхранявайте режещите дискове на сухо място, където не може да се образува скреж. Отнасяйте се с повишено внимание към абразивните дискове. Абразивните дискове трябва да бъдат съхранявани на плоска, равна повърхност. Ако съхранявате абразивен диск на място с повишена влажност, това може да наруши баланса му, което може да доведе до травми.
- Преглеждайте новите режещи дискове за повреди от транспорт или съхранение.

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

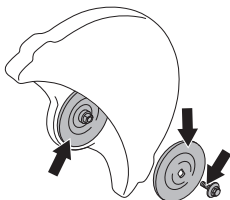
Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция „Стоп“.

Режещите дискове на Husqvarna са одобрени за работа с ръчни, високооборотни дискови резачки.

Проверка на шпинделния вал и шайбите на фланеца

Когато дискът се сменя с нов, проверете шайбите на фланеца и шпинделния вал.

- Проверете дали резбите на шпинделния вал не са повредени.
- Уверете се, че контактните повърхности на диска и шайбите на фланеца не са повредени, че са с необходимите размери и че се движат свободно по дължината на шпинделния вал.



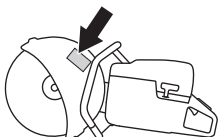
Използвайте единствено шайби на фланци, доставени от Husqvarna, мин. диаметър 105 mm/4,1”.

Не използвайте огънати, подбити или мръсни шайби на фланеца. Не използвайте шайби на фланеца с различаващи се размери.

Проверка на втулката на вала

Втулките на вала се използват за закрепване на машината към централния отвор на режещия диск.

Машината е снабдена с втулка, която може да се настрои да съответства на дискове с централни отвори от 20 mm или 1” (25,4 mm) или с фиксирана втулка от. Табелката на предпазния щит на резаца показва коя втулка е монтирана фабрично, заедно със съответните спецификации на диска.



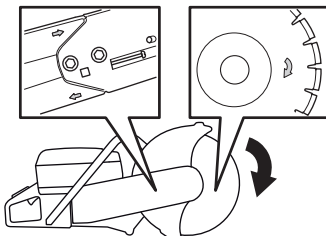
- Проверете дали втулката на вретенообразния вал на машината

съответства на централния отвор на режещия диск. Диаметърът на централния отвор е маркиран върху дисковете.

Използвайте единствено предлаганите от Husqvarna втулки. Тези втулки са създадени за работа с вашата дискова резачка.

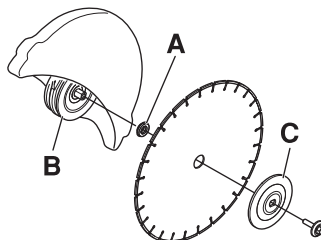
Проверка на посоката на въртене на режещия диск

- Когато използвате диамантени дискове, уверете се, че те се въртят в посоката, указана от стрелката върху диска. Посоката на въртене на машината е указана чрез стрелки върху режещото рамо.



Поставяне на режещия диск

- Дискът се поставя върху втулката (A) между шайбите (B) и (C) на фланеца. Шайбата на фланеца се завърта така, че да съвпадне с оста.



- Фиксирайте вала. Пхнете инструмент в отвора на режещата глава и въртете режещия диск, докато не се зацепи.



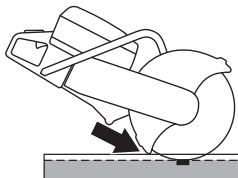
- Затягането на болта, държач диска, става с въртящ момент: 25 Nm.

Щит на режещия диск

Щитът на режещите части трябва да бъде регулиран така, че задната му част да покрива обработвания предмет. При това положение изхвърляните при рязане частици и искри се улавят от щита и се отклоняват встрани от работещия.

Предпазният щит на реzeца се зацепва чрез триене.

- Натиснете краищата на предпазния щит на режещия диск към обработвания детайл или нагласете щита с ръчката за регулиране. Щитът винаги трябва да бъде монтиран на машината.



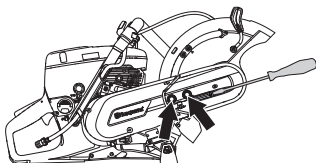
Обръщаема режеща глава (К 1270)

Машината е оборудвана с обръщаема режеща глава, позволяваща рязане близо до стена или на нивото на пода, като единственото ограничение е дебелината на предпазния щит на режещия диск.

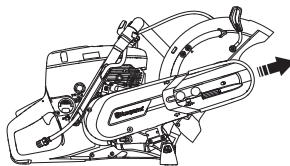
В случай на откат управлението на машината е по-трудно при рязането с обрънатата режеща глава. Режещият диск е по-далече от центъра на машината, което означава, че ръчката и режещият диск вече не са съосни. По-трудно е да се удържи машината, ако режещият диск се заклини или заяде в зоната на опасност от откат. Вижте подраздел „Откат“ в раздел „Експлоатация“ за повече информация.

Някои от добрите ергономични качества на машината, като например добрия баланс, са изложени на риск. Рязането с обрънатата режеща глава трябва да се извършва само за срезове, невъзможни за изпълнение по стандартния начин.

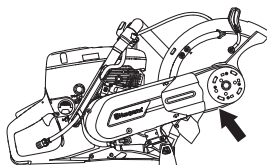
- За да отслабите опъването на ремъка първо освободете двата болта, а след това и регулиращия винт.



- Сега развийте болтовете и разглобете предпазния кожух на ремъка.

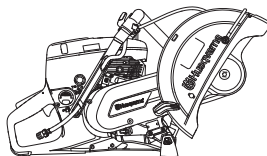


- Свалете ремъка от водещата шайба.



- Сега режещата глава е свободна и може да бъде свалена от машината.

- Свалете режещата глава и я монтирайте от другата страна на режещото рамо.



- Закачете защитата на ремъка към обрънатата режеща глава.
- Затегнете задвижващия ремък. Вж. указанията в раздел „Поддръжка“.
- Монтирайте нипела на водния маркуч и маркуча на противоположната горна страна на щита на диска.

РАБОТА С ГОРИВОТО

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работата на двигател в затворено или лошопроветрявано помещение може да доведе до смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис. Използвайте вентилатори, за да осигурите правилна циркулация на въздуха, когато работите в канали или ями, по-дълбоки от един метър.

Горивото и горивните изпарения са възпламеними и могат да причинят сериозно нараняване при вдишване или при контакт с кожата. Поради тази причина бъдете внимателни, когато боравите с гориво, и непременно проверявайте дали е налице адекватна вентилация.

Отработените газове от двигателя са горещи и в тях могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Не стартирайте никога машината в помещение или близо до горивни материали!

Не пушете и не помествайте никакви нагорещени предмети в близост до горивото.

Горивна смес

ИЗВЕСТИЕ! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. За да се получи необходимото съотношение на сместа, количеството на маслото трябва да се отмерва точно. При смесване на малки количества гориво, дори незначителни отклонения от количеството масло могат да влошат рязко съотношението на сместа.

Бензин

- Ползвайте с висококачествен безоловен или оловен бензин.
- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON). Ако вие подавате на двигателя гориво с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи чукане. Това води до една висока температура на двигателя, което може да доведе до сериозна повреда на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти се препоръчва използването на бензин с по-високо октаново число.

Екологично гориво

Компанията HUSQVARNA препоръчва използването на приспособен към изискванията за опазване на околната среда петрол (също така наречен алкилатен петрол),

или предварително смесен двутактов бензин Asper или приспособен към изискванията за опазване на околната среда бензин за четиритактови двигатели, смесен с двутактово масло както е посочено по-долу. Отбележете си, че може да се наложи настройка на карбуратора при промяна на типа гориво (вижте инструкциите в раздела със заглавие Карбуратор).

Гориво с етанолова смес, може да се използва E10 (смес с макс. 10% етанол). Използването на етанолови смеси, по-високи от E10, ще създаде лоши условия на работа, което може да повреди двигателя.

Масло за двутактов двигател

- Използвайте двутактовото двигателно масло на HUSQVARNA, което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели с водно охлаждане, понякога обозначавано като масло за извънбордови двигатели (което носи името TCW).
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.

Приготвяне на сместа

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвиждания за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеее в горивния резервоар на машината.
- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.

Състав на сместа

- 1:50 (2%) с двутактовото масло на HUSQVARNA или подобно.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) с масла клас JASO FB или ISO EGB, произведени за двутактови двигатели с въздушно охлаждане или смес, изготвена съгласно препоръките на производителя на маслото.

Зареждане с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

Не пушете и не помествайте никакви нагорещени предмети в близост до горивото.

Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине. Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция „Стоп“.

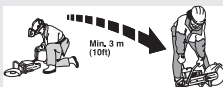
Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално свръхналягане.

Почистете около капачката на горивния резервоар.

След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар.

Ако не е добре затегната, капачката може да падне при вибрациите, което да доведе до изтичане на гориво от резервоара за гориво и опасност от пожар.

Преди да стартирате машината я пренесете най-малко на 3м разстояние от мястото на зареждане с гориво.



Никога не стартирайте машината:

- Ако сте разлели гориво или моторно масло върху машината. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- Ако сте излели гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измийте тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.
- Ако машината има теч на гориво. Проверявайте редовно за течове от капака и маркучите за горивото.
- Освен ако капачката за горивото не е здраво затегната след зареждане с гориво.

Транспорт и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото така, че да няма опасност евентуален теч или изпарения да влязат в контакт с искри или открит пламък, например от електрически машини, електродвигатели, електрически/силови превключватели или нагреватели.
- Горивото трябва да се съхранява и транспортира в специално предназначени за тази цел и одобрени туби.

Продължително съхраняване

- Ако машината ще се съхранява за по-продължителен период следва горивният резервоар да бъде изпразнен. Обърнете се към бензиностанцията си за информация къде да излеете излишъка от гориво.

Предпазни средства

Основни принципи

- Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.

Лична защитна екипировка

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на продукти, като резци, дробилци, бормашини, които полират или оформят материал, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които биха могли да съдържат опасни химически съединения. Винаги проверявайте какъв е съставът на материала, с който ще работите, и използвайте съответната предпазна маска.

Продължителното излагане на шум може да доведе до трайно увреждане на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони. Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на двигателя.

Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрен шлем
- Антифони
- Одобрени защитни приспособления за очите. Ако използвате маска, следва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI 387.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС. Маската следва да отговаря на стандарт EN 1731.
- Маска за дишане
- Здрави защитни ръкавици с надежден захват.
- Плътнo прилягащо здраво и удобно облекло, което предоставя пълна свобода на движенията. Рязането създава искри, които могат да подпалят облеклото. Husqvarna препоръчва носенето на дрехи от огнеупорен памук или дебел дочен плат. Не носете дрехи, направени от материи като найлон,

полиестер или изкуствена коприна. При запалване тези материи може да се стоят и да полепнат по кожата. Не носете къси панталони.

- Ботуши със стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.

Други предпазни средства



ВНИМАНИЕ! Докато работите с машината, може да се появят искри и да запалят огън. Винаги дръжте поддръка противопожарното оборудване.

- Пожарогасител
- Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.

Основни предпазни мерки по техниката за безопасност

Този раздел описва основните препоръки за безопасна работа с машината. Тази информация не може да замени професионалната квалификация и опит на един специалист.

- Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно. Препоръчително е преди използване на машината първият път операторите да преминат практическо обучение.
- Не забравяйте, че вие, операторът, сте отговорни за предпазването на хора или тяхно имущество от нещастни случаи или опасности.
- Машината трябва да се поддържа чиста. Знаците и стикерите трябва да бъдат напълно четими.

Винаги се осланияйте на здравия смисъл

Невинаги може да се предугади всяка възможна ситуация, която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланияйте на здравия си разум. Ако се окажете в ситуация, в която чувствате неувереност, преустановете работа и се посъветвайте със специалист. Свържете се с вашия дилър, сервизен агент или с опитен потребител на инструмента за рязане. Избягвайте работа, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!

ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Никога не позволявайте на деца или други хора да използват или обслужват машината, без да са обучени предварително.

Никога не допускайте други да използват машината без да сте се убедили, че те са разбрали съдържанието в инструкциите за експлоатация.

Никога не използвайте машината ако сте уморени, ако сте употребявали алкохол или ако вземате медикаменти, които въздействат на зрението ви, преценката ви или координацията ви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неразрешени изменения и/или приспособления могат да доведат до сериозно нараняване или смъртни случаи на потребителя или други лица. При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя.

Никога не променяйте тази машина по начин, който не съответства на оригиналната конструкция, и не я използвайте когато се вижда, че е била променяна от някой друг.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервис. Определени операции по поддръжката и сервиса се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Ползувайте само оригинални приспособления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.

Безопасност на работната област



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасното разстояние за инструмента за рязане е 15 метра. Вие носите отговорност в работната зона да няма животни или наблюдатели. Не започвайте да режете, докато не разчистите работната зона и не стоите в устойчиво положение.

- Наблюдавайте околната среда, за да сте сигурни, че нищо няма да попречи на работата ви с машината.
- Уверете се, че никой/нищо не може да влезе в допир с ренещото оборудване или да бъде ударено от частици, изхвърлени от ренещия диск.
- Не работете при лоши климатични условия. Например при плътна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до възникване на опасни ситуации, например до появата на хлъзгави участъци.
- Никога не започвайте работа с инструмента за рязане, преди да разчистите работната зона и ако не стоите стабилно на земята. Огледайте се за препятствия, които биха могли неочаквано да се задвижат. Уверете се предварително, че при рязане няма да се освободи или падне материал, който може да ви нарани. Работете с повишено внимание, когато сте на наклонена повърхност.
- Уверете се, че работната зона е достатъчно добре осветена за безопасна работа.
- Проверете, че в работната област и в материала, който ще режете, няма подведени тръби или свързани електрически кабели.
- Ако режете в контейнер (барабан, тръба или друг вид контейнер), трябва първо да се уверите, че той не съдържа никакви възпламеними или летливи материали.

Основни принципи на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не изтегляйте режещия инструмент встрани – това може да доведе до заклиняване или счупване на диска, което да стане причина за нараняване на хора.

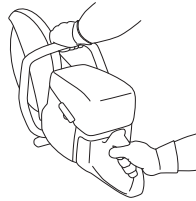
При никакви обстоятелства не стържете със страничната повърхност на диска – това почти сигурно ще завърши с неговото повреждане или счупване, което може да доведе до много тежки повреди. Използвайте само режещата част.

Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полепне по режещия диск и да предизвика откат.

Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

- Машината е създадена и предназначена за рязане с абразивни дискове или диамантени дискове, предназначени за високоскоростни машини за ръчно ползване. Машината не бива да се използва с друг тип диск или за друг тип рязане.
- Проверявайте дали режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда. Вижте инструкциите в раздели "Режещи дискове" и "Сглобяване и настройване".
- Проверете дали за текущото приложение се използва правилният режещ диск. Вж. инструкциите в раздела "Режещи дискове".
- Никога не режете азбестови материали!
- Придържайте резачката с две ръце, поддържайте надежден захват с палци и пръсти, обвити около дръжките. Дясната ръка трябва да е на задната дръжка, а лявата ръка – на предната дръжка. Всички оператори, без значение дали боравят с дясна или лява ръка, трябва да използват

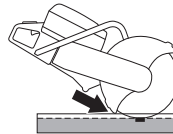
този захват. Никога не работете с дискова резачка, използвайки само една ръка.



- Стойте успоредно на режещия диск. Избягвайте да заставате точно зад него. В случай на откат трионът ще се изтласка в равнината на режещия диск.



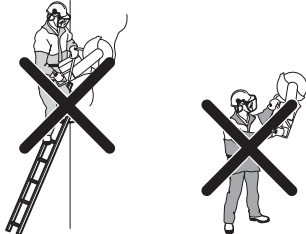
- Когато двигателят работи, поддържайте безопасно разстояние от режещия диск.
- Никога не оставяйте машината без надзор, докато двигателят работи.
- Никога не премествайте машината, докато режещите ѝ части се въртят.
- Щитът на режещите части трябва да бъде регулиран така, че задната му част да покрива обработвания предмет. При това положение изхвърляните при рязане частици и искри се улавят от щита и се отклоняват встрани от работещия. При работа на машината щитовете на режещите части трябва винаги да бъдат поставени.



- Никога не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Вж. указанията в раздел "Откат".
- Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята.
- Никога не режете над височината на рамото.
- Никога не режете, качени на стълба. Използвайте платформа или скеле, ако

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

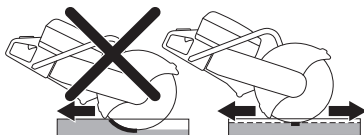
трябва да режете над нивото на раменете. Не се протягайте прекомерно.



- Застанете на удобно разстояние от обработвания предмет.
- Уверете се, че при пускане на машината режещият диск не е в контакт с нищо друго.
- При високи скорости (пълна газ) работете с режещия диск внимателно. Поддържайте пълни обороти до приключване на рязането.
- Оставете машината да работи, без да насилвате или натискате диска.
- Премествайте машината успоредно на острието. Страничният натиск може да повреди режещия диск и е крайно опасен.



- Движете режещия диск бавно напред-назад, за да създадете малка зона на контакт между диска и срязвания материал. Това понижава температурата на диска и създава предпоставки за ефективно рязане.



Защита от прах (Приложимо само за К 1270)

Машината е оборудвана със система, използваща вода с ниско налягане, която предлага максимално потискане на разпръсването.

При възможност винаги използвайте дискове за мокро рязане с водно охлаждане за постигане на оптимална защита от прах. Вж. инструкциите в раздела 'ГРезежи дискове'.

За да потушите праха от рязането, нагласете необходимия дебит на водата чрез кранчето. Необходимият обем вода зависи от типа на текущо изпълняваната задача.

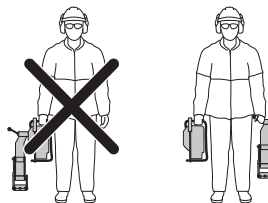
Ако маркучите за вода се разхлабят от изходите на водоизточниците си, то това означава, че машината е свързана към вода с твърде високо налягане. Вижте инструкциите в раздел 'ГТехнически характеристики' за препоръчително водно налягане.

Релсово рязане

Основни принципи

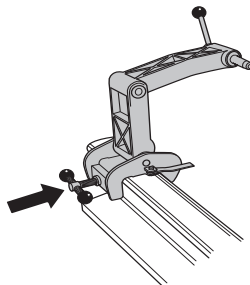
ИЗВЕСТИЕ! Релсовата фиксация не бива да се монтира на машината по време на транспортиране или при работа с оборудването.

Релсовата фиксация е прецизен инструмент, който, ако не се работи с внимание с него, може да бъде повреден, а това от своя страна може да доведе до по-малко прецизни разрези.



Монтиране на релсовата фиксация

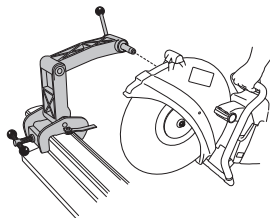
- Монтирайте релсовата фиксация на релсата. Завинтете здраво дръжката за заключване.



- Монтирайте дисковата резачка с дясната страна към фиксацията. Поставянето на дискова резачка става е най-близо до шпиндела на резеца, когато монтирането става от тази страна. Затова монтирането

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

трябва да се извършва основно от тази посока.

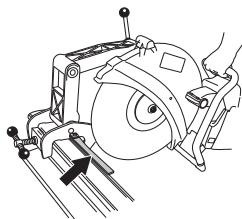


ИЗВЕСТИЕ! Релсовата фиксация трябва да бъде монтирана на релсата, преди дисковата резачка да бъде поставена на релсовата фиксация. Това се прави, за да се гарантира, че фиксацията е закачена за релсата под правилните ъгли.

Водач за рязане

Водачът за рязане се използва за улесняване на воденето на резеца през мястото, където трябва да се направи срезът. Първия път, когато използвате дисковата резачка, трябва да режете самия водач.

- Прегънете водача за рязане.
- Поставете водача за рязане паралелно на релсата по подходящия начин.

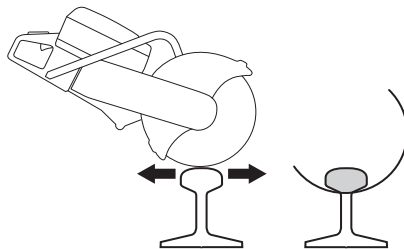


- Внимателно отрежете водача.

Процедура на работа

- Прегънете водача за рязане.
- Подравнете разреза на резачката и прегънете водача.
- Започнете процеса на рязане, като залюете машината назад и напред хоризонтално. По този начин се намалява площта на контакт на режещия диск с

релсата, което намалява риска от пускане на искри от режещия диск.

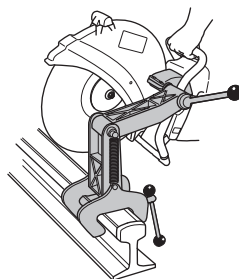


- Когато прережете главата (А), продължете през реброто (В) и крака (С).



Ако срезът не може да бъде изпълнен от едната страна, дисковата резачка трябва да бъде обърната.

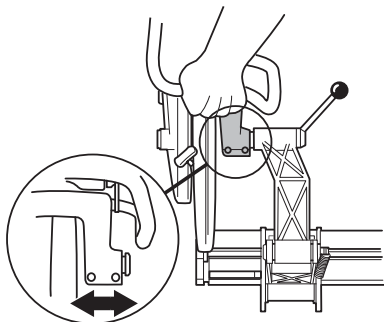
- Изключете машината.
- Демонтирайте дисковата резачка от фиксацията.
- Поставете дисковата резачка с лявата страна до фиксацията.



- Напътствайте режещия диск надолу към релсата и проверете дали той е центриран в среза. Ако е необходимо, настройте

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

подвижната втулка, така че острието да е центрирано в средата на среза.



- Сега рязането може да продължи.



- Когато приключите с рязането, първо демонтирайте дисковата резачка от релсовото фиксиращо устройство. Второ – разглобете релсовото фиксиращо устройство от релсата и съхранявайте фиксиращото устройство и машината отделно в предоставената кутия от шперплат.

Общи съвети

- Използвайте само специално предназначени режещи дискове за релсово рязане.
- Винаги подавайте пълна газ, докато режещът достигне най-високата си скорост. Намалявайте газа, така че да падне под ограничението на скоростта, което намалява вибрациите на режещия диск при започване на рязането, за да постигате по-прави срезове. Прилагайте пълна газ и поддържайте пълни обороти до приключване на рязането.
- Хванете дръжката на машината, така че ръцете да са на една линия с режещия диск. Това цели постигането на максимална скорост на рязане, срок на експлоатация на диска и прав срез.
- Монтирайте дисковата резачка главно с дясната страна към фиксиращото устройство, за да имате най-добър шанс да направите прав разрез.
- Когато изпълнявате правилно процеса на рязане, отнема около минута да срежете релса 50 kg/m и около минута и половина да срежете релса 60 kg/m. Ако отнема по-дълго,

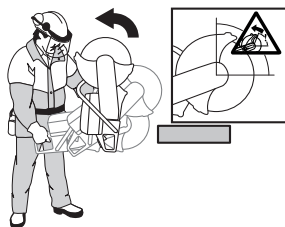
проверете отново своята техника на рязане. Проблемите, които възникват, често са в резултат на неправилна техника на рязане или недобри режещи дискове.

Откат



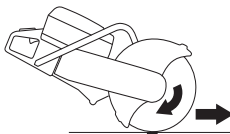
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите са внезапни и могат да са много силни. Дисковата резачка може да бъде изхвърлена нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което може да стане причина за много сериозни или дори смъртоносни наранявания. Жизненоважно е преди да използвате машината, да разберете причините за възникване на откат и как да го избягвате.

Откатът е внезапно движение нагоре, което може да настъпи, ако дискът бъде притиснат или спрян в зоната на откат. Повечето откати са малки и представляват малка опасност. Но откатът може също да бъде много силен и да изхвърли дисковата резачка нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение, което да причини сериозни или дори смъртоносни наранявания.



Реактивна сила

По време на рязане винаги има реактивна сила. Силата издърпва машината в обратната посока на въртенето на диска. Обикновено тази сила е незначителна. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде силна и може да изгубите управлението над дисковата резачка.



Никога не премествайте машината, докато режещите й части се въртят. Силата на жирокопа може да възпрепятства движението.

Зона на откат

Никога не използвайте зоната на откат на диска за рязане. Ако дискът заседне или спре в

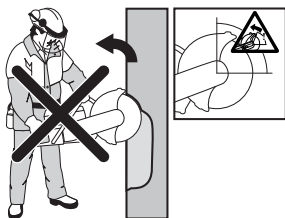
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания.



Издигащ се откат

Ако зоната на откат се използва за рязане, реактивната сила кара диска да се изкачи нагоре в среза. Не използвайте зоната на откат. Използвайте по-ниския квадрант на диска, за да избегнете издигащ се откат.



Блокиращ откат

Блокиране се получава, когато среза се затвори и притисне диска. Ако дискът заседне или спре, реактивната сила ще бъде силна и може да изгубите управлението над дисковата резачка.



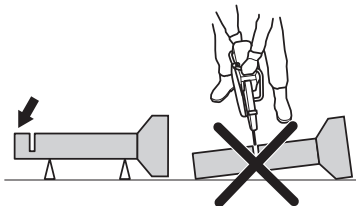
Ако дискът заседне или спре в зоната на откат, реактивната сила ще изтласка резачката нагоре и назад към потребителя с въртящо се движение и може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания. Внимавайте за потенциално разместване на обработвания детайл. Ако обработваният детайл не е правилно застопорен и се движи, докато режете, той може да блокира режещия диск и да причини откат.

Рязане на тръби

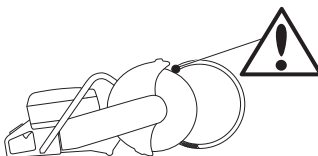
Отнасяйте се с повишено внимание при рязане на тръби. Ако тръбата не е правилно укрепена и срезът е отворен по време на рязането, дискът може да блокира в зоната на откат и да причини много силен откат. Изключително много внимавайте, когато режете тръба с муфа или тръба в канал, която, ако не е прикрепена

правилно, може да провисне и да защити режещия диск.

Преди да започнете рязането, се уверете, че тръбата е стабилно закрепена и няма да се движи или върти по време на рязането.

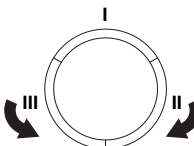


Ако тръбата провисне и затвори прореза, режещият диск ще бъде защитен в зоната на откат и е възможно да възникне силен откат. Ако тръбата е добре застопорена, краят на тръбата ще се движи надолу, прорезът ще се разтвора и няма да се получи защитване.



Правилна последователност при рязане на тръба

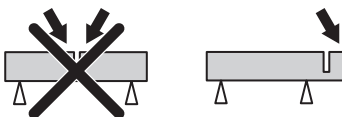
- 1 Първо срежете сегмент I.
- 2 Преместете се до страна II и режете от сегмент I до долната страна на тръбата.
- 3 Преместете се до страна III и срежете останалата част от тръбата, останала в долната част.



Как да избегнете откат

Избягването на отката е лесно.

- Обработваният предмет трябва винаги да е закрепен по такъв начин, че срезът да остава отворен по време на рязането. Когато срезът е отворен, няма откат. Ако срезът се затвори и притисне острието, винаги има риск за откат.



- При вкарване на диска в съществуващ срез работете с повишено внимание.
- Следете с повишено внимание за евентуално разместване на обработвания предмет или на нещо друго, което може да доведе до затваряне на среза и зацепване на диска.

Транспорт и съхранение

- Обезопасете оборудването по време на транспортиране, за да избегнете повреда и инциденти.
- Не оставяйте в склад и не транспортирайте инструмента за рязане с поставен режещ диск.
- За транспортиране и съхраняване на режещите дискове вж. раздел „Режещи дискове“.
- За транспортиране и зареждане с гориво вж. раздела „Зареждане с гориво“.
- Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да започнете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното: Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Носете лична защитна екипировка. Вижте под заглавие "Лична защитна екипировка".

Не стартирайте машината без ремъка и без да е затегната защитата на ремъка. В противен случай муфата на съединителя може да се разхлаби и да предизвика травми.

Проверете дали капачката за горивото е правилно поставена и дали няма теч на гориво.

Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществува опасност те да бъдат сериозно наранени.

- Извършвайте всекидневно техническо обслужване. Вж. указанията в раздел "Поддръжка".

Стартиране

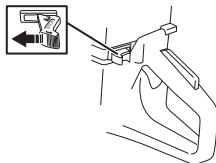


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При стартиране на двигателя режещият диск се завърта. Уверете се, че въртенето е свободно.

При студен двигател:



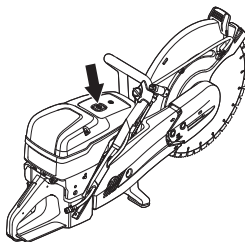
- Проверете дали ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



- Стартовата позиция на газта и режимът на смукача се достигат при издърпване на смукача докрай.



- Декомпресационен вентил: Натиснете вентила, за да намалите налягането в цилиндъра, което има за цел да облекчи стартирането на машината. Вентилът за декомпресия трябва да се използва винаги при стартиране. След стартиране на машината вентилът автоматично се връща в изходно положение.



- Хванете здраво предната ръкохватка с лявата си ръка. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате машината в пода. Издърпайте дръжката на стартера с дясна ръка, докато двигателят се стартира. Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.



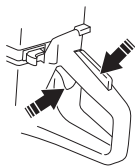
- Машината спира, когато двигателят запали, тъй като смукачът е издърпан.



- Натиснете смукача и декомпресионния клапан.
- Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят запали.
- Когато машината стартира, натиснете регулатора на газта, за да изключите газта

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

за стартиране, след което машината ще работи на празен ход.



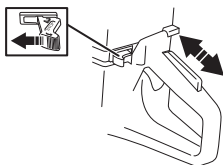
ИЗВЕСТИЕ! Издърпайте бавно въжето на стартера с дясна ръка, докато усетите съпротивление (когато стартовите зъбци зацепват), а след това издърпайте с бързо и силно движение.

Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

С топъл двигател:



- Проверете дали ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.



- Правилното положение на стартовата газ и смукача се получава, като издърпате смукача до положение „задействан смукач“ и отново го върнете в изходното положение. Това задейства настройката на стартовата газ без смукач.



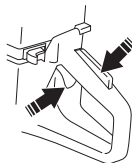
- Декомпресационен вентил: Натиснете вентила, за да намалите налягането в цилиндъра, което има за цел да облекчи стартирането на машината. Вентилът за декомпресия трябва да се използва винаги при стартиране. След стартиране на машината вентилът автоматично се връща в изходно положение.



- Хванете здраво предната ръкохватка с лявата си ръка. Сложете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка, като натискате машината в пода. Издърпайте дръжката на стартера с дясна ръка, докато двигателят се стартира. Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.



- Когато машината стартира, натиснете регулатора на газта, за да изключите газта за стартиране, след което машината ще работи на празен ход.



ИЗВЕСТИЕ! Издърпайте бавно въжето на стартера с дясна ръка, докато усетите съпротивление (когато стартовите зъбци зацепват), а след това издърпайте с бързо и силно движение.

Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпусна дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато двигателят работи, отработените газове съдържат химични вещества като неизгорели въглеводороди и въглероден оксид. Съдържанието на отработените газове доказано причинява респираторни проблеми, рак, родилни дефекти и други репродуктивни нарушения.

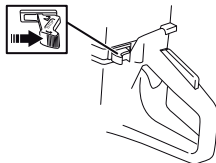
Въглеродният оксид е без цвят и мирис и винаги присъства в отработените газове. Началните признаци на отравяне с въглероден оксид са леко замаяване, което може да остане незабелязано от потърпевшия. Ако концентрацията на въглероден оксид е достатъчно висока, човек внезапно може да колабира и да изгуби съзнание. Тъй като въглеродният оксид е без цвят и мирис, неговото наличие е невъзможно да се засече. Всеки път, когато усетите миризма на отработени газове, има наличие и на въглероден оксид. Никога не използвайте бензинова дискова резачка в затворени пространства или в изкопи по-дълбоки от 3 фута (1 метър) или в райони със слабо проветрение. Подсигурете достатъчна вентилация, когато работите в изкопи или в други затворени пространства.

Изключване



ВНИМАНИЕ! Режещият диск продължава да се върти до минута след спирането на двигателя. (Движение по инерция на диска) Проверете дали режещият диск може да се върти свободно, докато спре напълно. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди.

- Спрете двигателя, като преместите ключа за спиране (STOP) надясно.



ПОДДРЪЖКА

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервиз.

Електродвигателят трябва да бъде изключен и изключвателят за спиране да е на позиция гСтоп“.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от нещастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

- Редовно проверявайте машината при вашия дилър на Husqvarna, който ще направи важните регулировки и ремонт.

Техническо обслужване

В графика за техническо обслужване можете да видите кои части на машината изискват поддръжка и на какви интервали. Интервалите са изчислени на базата на ежедневно използване на машината и може да се различават в зависимост от степента на експлоатация.

Всекидневно обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистване	Почистване	Почистване
Външно почистване		Запалителна свещ
охладителен смукателен въздухопровод		Горивен резервоар
Функционална инспекция	Функционална инспекция	Функционална инспекция
Обща инспекция	Антивибрационна система*	Горивна система
Фиксатор на дроселната клапа*	Ауспух*	Въздушен филтър
Ключ стоп*	Задвижващ ремък	Скорости, съединител
Щит на ренещия диск*	Карбуратор	
Ренещ диск**	Стартер	

*Вж. инструкциите в раздела гОборудване за безопасна работа с машината“.

** Вж. инструкциите в раздела гРенещи дискове“ и гСглобяване и настройване“.

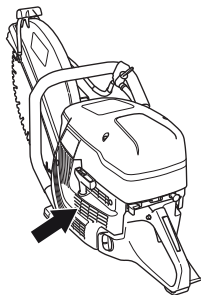
Почистване

Външно почистване

- Почиствайте ежедневно машината, като я изплакнете с чиста вода след приключване на работа.

охладителен смукателен въздухопровод

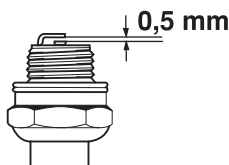
- Почиствайте охлаждащия смукателен въздухопровод при нужда.



ИЗВЕСТИЕ! Замазънен или блокиран смукателен въздухопровод предизвиква прегряване на машината, което води до повреждане на буталото и цилиндъра.

Запалителна свещ

- Ако машината губи мощност, трудно се стартира или работи зле на празен ход: винаги проверявайте запалителната свещ, преди да предприемете други стъпки.
- Уверете се дали капачката на запалителната свещ и запалващият кабел са изправни, за да избегнете опасността от електрически удар.
- Ако запалителната свещ е замазънена, почистете я и едновременно с това проверете дали междината между електродите е 0,5 мм. Подменете го в случай на необходимост.



ИЗВЕСТИЕ! Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид! Използването на погрешен тип свещи може да предизвика сериозни повреди на буталото/цилиндъра.

Тези фактори водят до наслагвания върху електродите на запалителната свещ и могат да предизвикат смущения в работата и затруднения при стартирането.

- Неправилен примес на масло в горивото (твърде много масло или некачествено масло).

- Замазънен въздушен филтър.

Функционална инспекция

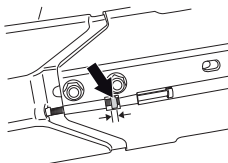
Обща инспекция

- Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.

Задвижващ ремък

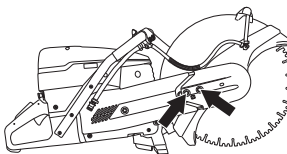
Проверете опъването на задвижващия ремък

- За правилно затягване на задвижващия ремък, квадратната гайка трябва да бъде поставена обратно на маркировката на задвижващия ремък.

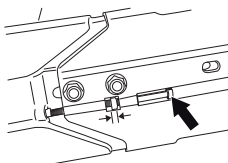


Опъване на задвижващия ремък

- Опъването на нов задвижващ ремък трябва да бъде регулирано повторно след изразходването на един-два резервоара гориво.
- Задвижващият ремък е скрит под кожух и добре защитен от прах и зацапване.
- Когато се наложи ремъкът да се опъне, освободете болтовете, задържащи режещото рамо.



- Затегнете винта на регулатора така, че четиристенната гайка да бъде точно срещу маркировката на капака. Това автоматично гарантира, че ремъкът е опънат колкото е нужно.



- Затегнете и двата винта, държащи режещата глава, като използвате Т-ключ.

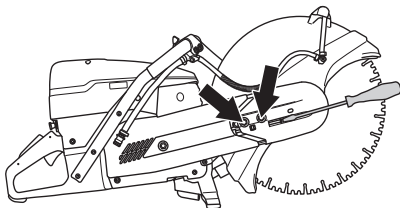
ПОДДРЪЖКА

Подмяна на задвижващия ремък

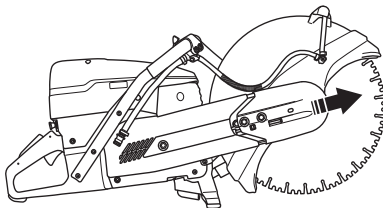


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не стартирайте двигателя при свалени за обслужване шайба на ремъка или муфа на съединителя. Не пускайте машината, без да са монтирани ренещото рамо и ренещата глава. В противен случай муфата на съединителя може да се разхлаби и да предизвика травми.

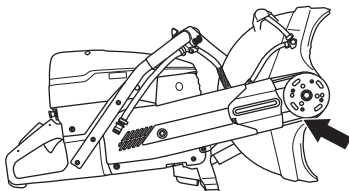
- За да отслабите опъването на ремъка първо освободете двата болта, а след това и регулирания винт.



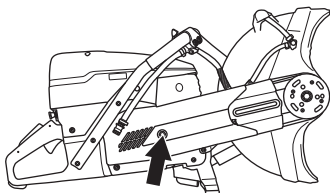
- Сега развийте болтовете и разглобете предпазния кожух на ремъка.



- Свалете ремъка от водещата шайба.



- Сега ренещата глава е свободна и може да бъде свалена от машината.
- Свалете гайката. Свалете страничния капак.



- Подменете задвижващия ремък.
- Сглобете в ред, обратен на разглобяването.

Карбуратор

Карбураторът е окомплектован с две фиксирани игли, които гарантират, че машината винаги ще получава правилната горивна смес. Когато мощността на двигателя спадне или той започне да ускорява бавно, направете следното:

- Проверете въздушния филтър и го подменете ако е необходимо. Когато това не помогне, свържете се с упълномощен сервиз.

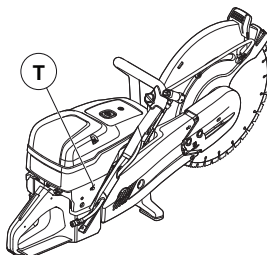
Регулиране на празните обороти



ВНИМАНИЕ! Свържете се с дистрибутора/сервиза си, ако оборотите на празния ход не могат да бъдат регулирани така, че ренещото оборудване да спре. Не работете с машината, преди тя не е регулирана или ремонтирана.

Стартирайте мотора и проверете настройката на празен ход. Ако настройката на карбуратора е правилна, по време на празен ход ренещият диск трябва да е неподвижен.

- Регулирайте скоростта на празен ход, като използвате Т-винта. Ако се налага регулиране, първо завъртете винта в посока на часовниковата стрелка, докато дискът започне да се върти. Сега завъртете винта в посока обратна на часовниковата стрелка, докато дискът не спре да се върти.

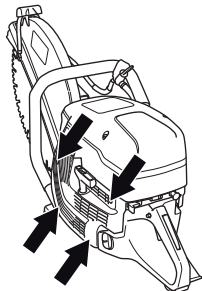


Препоръчани обороти на празния ход: 2700 rpm

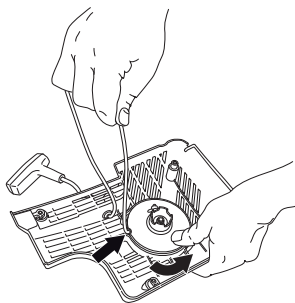
Стартер

Проверка на шнура на стартера

- Отвинтете винтовете, с които стартерът е закрепен към картера, и свалете стартера.

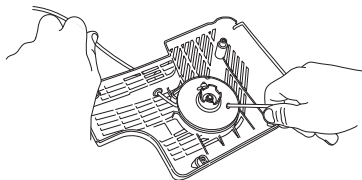


- Изтеглете въжето на около 30 см и го вмъкнете в прореза на стартерната шайба. Ако въжето е цяло: Освободете натягането на пружината, като оставите шайбата бавно да се завърти обратно.



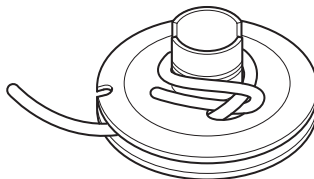
Заменяне на скъсано или износено въже на стартера

- Отстранете всякакви остатъци от старо стартово въже и проверете дали възвратната пружина работи. Вкарайте новото стартово въже през дупката в корпуса на стартера и в шайбата за въжето.



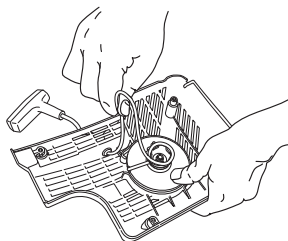
- Намотайте стартовото въже около шайбата по показания начин. Затегнете добре фиксатора, като внимавате свободният край на въжето да е колкото може по-къс. Вкарайте края на въжето в дръжката на

стартера и завържете на края му възел, за да не се измъкне обратно.



Затягане на възвратната пружина

- Вкарайте въжето през прореза на периферията на шайбата и намотайте три намотки по посока на часовниковата стрелка около центъра на предавателната шайба на стартера.



- Сега изтеглете дръжката на стартера и по този начин натегнете пружината. Повторете процедурата, но този път с четири намотки.
- Забележете, че след натягане на пружината дръжката на стартера се изтегля в правилната си начална позиция.
- Проверете дали пружината не се натяга в крайно положение при изтегляне на стартерното въже докрай. Задръжте с палец възвратната пружина на стартера и проверете дали можете да завъртите предавателната шайба поне на още четвърт оборот.

ПОДДРЪЖКА

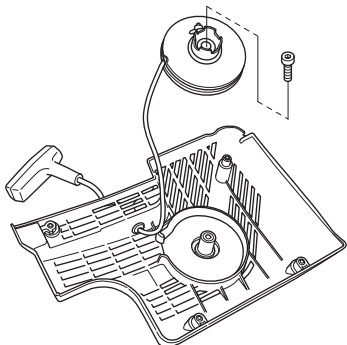
Заменяне на счупена възвратна пружина



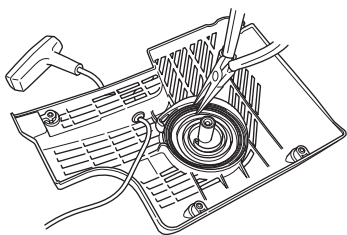
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Възвратната пружина се намира в опънато положение в корпуса на стартовия апарат и може при непредпазливи действия да изкочи и да предизвика злополука.

Проявявайте предпазливост при смяна на възвратната пружина или въжето на стартера. Ползвайте винаги защитни очила.

- Развийте болта в центъра на предавателната шайба и я свалете.



- Внимателно повдигнете капака, който предпазва пружината. Не забравяйте, че възвратната пружина е в натегнато състояние в кожуха на стартера.
- Внимателно отстранете пружината с помощта на клещи.

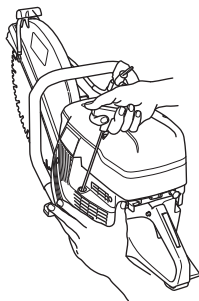


- Смажете възвратната пружина с нисковискозно масло. Монтирайте предавателната шайба на стартера и затегнете възвратната пружина.

Монтиране на стартера

- Монтирайте стартовия апарат като първо издърпате въжето на стартера, а след това поставите стартерът върху картера. След това постепенно отпускате въжето на

стартера, за да може предавателната шайба да зацепи със зъбците.



- Затегнете винтовете.

Горивна система

Основни принципи

- Уверете се, че капачката на резервоара и нейното уплътнение не са повредени.
- Проверете маркуха за горивото. Подменете го, ако е повреден.

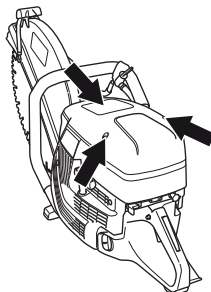
Горивен филтър

- Горивният филтър се намира в горивния резервоар.
- Горивният резервоар трябва да бъде защитен от замърсяване при зареждане. Това намалява риска от проблеми при работа, предизвикани от запушване на горивния филтър, разположен в резервоара.
- Филтърът не може да се почиства, но при задръстване трябва да се сменя с нов. Филтърът трябва да се сменя поне веднъж годишно.

Въздушен филтър

Въздушният филтър трябва да бъде проверяван само ако падне мощността на двигателя.

- Разхлабете винтовете. Демонтирайте капака на въздушния филтър.

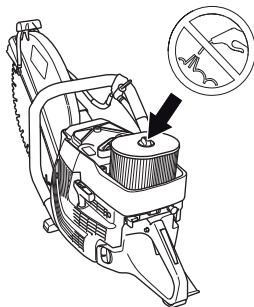


- Проверете въздушния филтър и го подменете ако е необходимо.

Подмяна на въздушния филтър

ИЗВЕСТИЕ! Въздушният филтър не бива да се почиства или издухва с въздух под налягане. Това ще повреди филтъра.

- Разхлабете винта.



- Подменете въздушния филтър.

Скорости, съединител

- Проверете за износване центъра на муфата на съединителя, предавателния механизъм и пружината на съединителя.

НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

График за отстраняване на проблеми



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако сервизните операции или отстраняването на проблеми не изискват машината да бъде включена, двигателят трябва да бъде изключен, а ключът да бъде в позиция STOP.

Проблем	Вероятна причина	Потенциално решение
Машината няма да се стартира	Неправилна процедура за стартиране.	Виж инструкциите в раздел Стартиране и изключване.
	Ключ за спиране в положение (СТОП) надясно	Проверете дали ключът за спиране (STOP) е на лявата позиция.
	В резервоара за гориво няма гориво	Заредете с гориво
	Запалителната свещ е дефектна	Сменете запалителната свещ.
	Дефектен съединител	Свържете се със своя сервизен агент.
Дискът се върти на празен ход	Оборотите на празен ход са прекалено високи	Регулирайте оборотите на празен ход
	Дефектен съединител	Свържете се със своя сервизен агент.
Дискът не се върти при подаване на газ	Ремъкът е прекалено разхлабен или дефектен	Затегнете ремъка/подменете ремъка с нов
	Дефектен съединител	Свържете се със своя сервизен агент.
	Дискът е монтиран неправилно	Уверете се, че дискът е правилно монтиран.
Машината няма мощност, докато се опитвате да подавате газ	Запушен въздушен филтър	Проверете въздушния филтър и го заменете, ако е необходимо.
	Запушен горивен филтър	Сменете горивния филтър.
	Вентилационният отвор на резервоара за гориво е запушен	Свържете се със своя сервизен агент.
Нивата на вибрация са прекалено високи	Дискът е монтиран неправилно	Проверявайте дали режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда. Вижте инструкциите в раздели "Режещи дискове" и "Сглобяване и настройване".
	Дискът е дефектен	Сменете диска и се уверете, че не е повреден.
	Антивибрационните елементи са дефектни	Свържете се със своя сервизен агент.
Температурата на машината е прекалено висока	Въздухопроводът или фланците на охлаждането са запушени	Почистете въздухопровода на машината/ фланците на охлаждането
	Приплъзване на ремъка	Проверете ремъка/регулирайте натягането
	Съединителят приплъзва/е неизправен	Винаги режете с максимална газ. Проверете съединителя/свържете се с вашия сервизен агент

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

	K 1270	K 1270 Rail
Двигател		
Обем на цилиндъра, cm ³ /cu.in	119/7,3	119/7,3
Диаметър на цилиндъра, мм/инча	60/2,4	60/2,4
Ход бутала, мм/ инча	42/1,7	42/1,7
Обороти на празен ход, об/мин	2700	2700
Широко отворена газ – без натоварване, об./мин	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Мощност, кВт/ об/мин	5,8/7,9 @ 8400	5,8/7,9 @ 8400
Запалителна система		
Производител на запалителната система	SEM	SEM
Тип на запалителната система	CD	CD
Запалителна свещ	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Хлабина между електродите, мм/ инча	0,5/0,02	0,5/0,02
Система на захранване/смазване		
Производител на карбуратора	Walbro	Walbro
Тип на карбуратора	RWG1	RWG1
Капацитет на резервоара за гориво, литри/US fl.Oz	1,25/42	1,25/42
Водно охлаждане		
Препоръчително водно налягане, bar/PSI	0,5-10/7-150	
Тегло	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Инструмент за рязане без гориво и режещ диск, kg/(lb)	13,3/13,7 (28,7/30,2)	15/15,7 (33,1/34,6)
Релсово фиксиращо устройство, кг (lb)		
RA 10		5,5 (12,1)
RA 10 S		5,7 (12,6)
Шпиндел, изходен вал	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Макс. скорост на въртене, об./мин.	4700/4300	4700/4300
Макс. периферна скорост, m/s / ft/min	90/18000	90/18000
Шумови емисии (вж. забележка 1)		
Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)	116	116
Равнище на звуковия ефект, гарантирано L _{WA} dB (A)	117	117
Равнище на шума (вж. забележка 2)		
Еквивалентно ниво на шума при ухото на работещия, dB(A)	104	104
Еквивалентни нива на вибрация, a _{hveq} (вж. заб. 3)	14" / 16"	14" / 16"
Предна ръкохватка, м/с ²	6,9/4,9	6,1/5,3
Задна ръкохватка, м/с ²	6,3/5,3	5,8/5,4

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Забеленка 1: Шумова емисия в околната среда, измерена като звуков ефект (L_{WA}) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО. Разилката между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултатите от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

Забеленка 2: Еквивалентното ниво на звуковото налягане, според EN ISO 19432, се определя като претеглена по време енергия за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

Забеленка 3: Еквивалентното равнище на вибрацията според стандарта EN ISO 19432 се определя като претеглена по време енергия на цялото равнище на вибрацията за различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2 . Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2 . Замерванията за K 1270 Rail бяха извършени с RA 10 поставен на релсата.

Препоръчани абразивни и диамантени режещи ножове, спецификация

Диаметър на режещия нож, inch/mm	Максимална дълбочина на рязане, mm/inch	Номинална скорост на ножа, об./мин.	Номинална скорост на ножа, m/s / ft/min	Диаметър на централния отвор на ножа, mm/инчове	Максимална дебелина на острието, mm/inch
14" (350 mm)	118/4,6	5500	100/19600	25,4/1 или 20/0.79	5/0,2
16" (400 mm)	145/5,7	4775	100/19600	25,4/1 или 20/0.79	5/0,2

ЕО-уверение за съответствие

(Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, тел.: +46-31-949000, удостоверява на собствена отговорност с настоящото, че дисковата резачка Husqvarna K 1270, K 1270 Rail със серийни номера от 2016 г. и последващи години (годината е ясно обозначена върху табелката за модела, следвана от серийния номер), отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВИТЕ НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост' 2014/30/ЕС.
- от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда' 2000/14/ЕО.

За информацията относно шумовите емисии виж раздел Технически характеристики.

Използвани са следните стандарти: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISPR12:2007+AMD1:2009, EN55012:2008+A1:2009, EN ISO 19432:2012

Посочено ведомство: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden е осъществила доброволно изследване в съответствие с директивата за машини (2006/42/ЕС) от името на Husqvarna AB. Сертификата е издаден под номер: SEC/10/2287

Освен това SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, удостоверява съответствието с приложение V към директивата на съвета от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда' 2000/14/ЕО. Сертификата е издаден под номер: 01/169/035 - K 1270, K 1270 Rail G'teborg 25 април 2016

Joakim Ed

Директор глобална научноизследователска и развойна дейност
Construction Equipment Husqvarna AB

(Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Оригинални инструкции

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Versiune manual

Acest manual reprezintă versiunea internațională utilizată pentru toate țările anglofone din afara Americii de Nord. Dacă vă desfașurați activitatea în America de Nord, utilizați versiunea americană.

Simboluri pe mașină

AVERTISMENT! Mașina poate deveni o unealtă periculoasă și poate produce raniri grave sau mortale ale utilizatorului sau a altor persoane, în cazul în care este folosită în mod greșit sau neglijent.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.

Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.

AVERTISMENT! În timpul operațiilor de tăiere se poate forma praf, care poate provoca vătămări corporale în cazul în care îl inhalați. Utilizați o mască omologată. Nu inhalați vaporii de benzină și gazele de eșapament. Asigurați în permanență o aerisire corespunzătoare.

AVERTISMENT! Retururile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de utilizarea aparatului.

AVERTISMENT! Scânteile provenite de la lama de tăiere pot cauza incendiarea materialelor combustibile precum benzină (gaz), lemn, articole vestimentare, iarbă uscată etc.

Asigurați-vă că lamele nu sunt fisurate sau deteriorate în vreun fel.

Nu utilizați lame de ferăstrău circulare

Șoc

Ventil de decomprimare



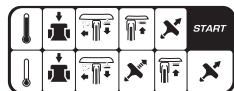
Maneta de pornire



Alimentarea, amestec de benzină/ulei



Autocolant cu instrucțiuni de pornire A se vedea indicațiile de la paragraful Pornire și oprire.



Autocolant pentru echipamentul de tăiere

A= Diametrul discului

B= Turația maximă la axul de ieșire

C= Grosime maximă a lamei

D= Direcția de rotație a lamei

E= Dimensiunea bușei

Plăcuță indicatoare

Rândul 1: Marcă, model (X,Y)

Rândul 2: Nr. de serie cu data de fabricație (a, s, X): An, săptămână, nr. de secvență

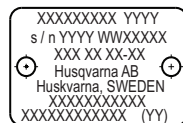
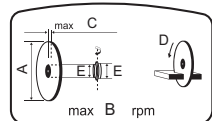
Rândul 3: Nr. produs (X)

Rândul 4: Producător

Rândul 5: Adresa producătorului

Rândul 6-7: Dacă este aplicabil, aprobare de tip CE (X, Y): Cod de aprobare, etapă aprobare

Producere de zgomot în mediul înconjurător conform directivei Comunității Europene. Nivelul de zgomot al mașinii este indicat în capitolul Date tehnice cât și pe etichetă.



Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Explicația nivelurilor de avertizare

Avertismentele sunt împărțite pe trei niveluri.

AVERTISMENT!



AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE!



ATENȚIE! Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, se poate solda cu vătămări corporale minore sau moderate.

AVERTISMENT!

AVERTISMENT! Se utilizează pentru abordarea practicilor necorelate cu vătămările corporale.

CUPRINS

Conținut

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Versiune manual	77
Simboluri pe mașină	77
Explicația nivelurilor de avertizare	78

CUPRINS

Conținut	79
----------------	----

PREZENTARE

Stimate client!	80
Model și caracteristici	80

PĂRȚILE COMPONENTE

Componentele motofierăstrăului - K 1270	81
---	----

PĂRȚILE COMPONENTE

Componentele motofierăstrăului - K 1270 Rail	82
--	----

ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE AL UTILAJULUI

Generalități	83
--------------------	----

DISCURILE

Generalități	85
Discuri de rectificat	86
Discuri diamantate	86
Lame zimțate	87
Transport și depozitare	87

ASAMBLAREA ȘI REGLAJELE

Generalități	88
Verificarea axului arborelui și a bușelor flanșelor	88
Verificarea bușei arborelui	88
Verificarea direcției de rotație a discului	88
Montarea lamei de tăiere	88
Apărătoare pentru lamă	89
Cap de tăiere reversibil	89

MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

Generalități	90
Amestecul de combustibil	90
Alimentarea	91
Transport și depozitare	91

UTILIZAREA

Echipamentul de protecție	92
Măsuri generale de protecția muncii	92
Transport și depozitare	98

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe	99
Pornire	99
Oprire	101

ÎNȚREȚINERE

Generalități	102
Planificarea întreținerii	102
Curățarea	102
Inspecție funcțională	103

DEPANARE

Programul de depanare	107
-----------------------------	-----

DATE TEHNICE

Date tehnice	108
Lame abrazive și cu diamant recomandate pentru tăiere, specificații	109
Declarație de conformitate EC	109

Stimate client!

Vă mulțumim că ați ales produsele Husqvarna!

Sperăm să fiți mulțumit de mașina dumneavoastră și că aceasta vă va însoți un timp îndelungat. Achiziționarea unuia dintre produsele noastre vă oferă acces la ajutorul profesional referitor la lucrări de reparații și service. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este unul dintre distribuitorii noștri autorizați, întrebați-l adresa celui mai apropiat atelier de service.

Sperăm ca acest manual de utilizare să vă fie foarte util. Asigurați-vă că acest manual este întotdeauna la îndemână la locul de muncă. Prin a urma conținutul acestuia (folosire, service, întreținere etc) veți putea prelungi considerabil viața de lucru a mașinii, cât și valoarea ei la revânzare. În cazul în care vindeți mașina, aveți grijă să dați noului proprietar manualul de utilizare.

Peste 300 de ani de inovații

Husqvarna AB este o companie suedeză bazată pe o tradiție care datează încă din 1689, când regele suedez Carol XI a ordonat construirea unei fabrici pentru producția de muschete. În acele vremuri, existau deja fundamentele aptitudinilor tehnice aflate la baza dezvoltării unora dintre produsele de talie mondială din domenii cum ar fi armele de vânătoare, bicicletele, motocicletele, aparatura casnică, mașinile de cusut și produsele de exterior.

Husqvarna este liderul global în produsele electrice de utilizare în exterior pentru exploatarea pădurilor, întreținerea parcurilor și îngrijirea peluzelor și a grădinilor, precum și al echipamentelor de tăiere și al uneltelor diamantate pentru industriile de construcții și prelucrare a pietrei.

Responsabilitatea proprietarului

Proprietarul/angajatorul este responsabil să se asigure că operatorul deține cunoștințe suficiente despre operarea în siguranță a utilajului. Supervizorii și operatorii trebuie să citească și să înțeleagă Manualul de utilizare. Trebuie să cunoască detaliat:

- Instrucțiunile de siguranță ale utilajului.
- Gama de aplicații și limitările utilajului.
- Modul în care trebuie folosit și întreținut utilajul.

Legislația națională poate reglementa utilizarea acestui dispozitiv. Aflați ce legislație este în vigoare în locul în care lucrați înainte de a utiliza dispozitivul.

Reglementările naționale pot restricționa utilizarea aparatului. Aflați reglementările în vigoare în locul în care lucrați înainte de a utiliza aparatul.

Clauza de rezervare a producătorului

Ulterior publicării acestui manual, Husqvarna poate transmite informații suplimentare, în vederea utilizării în siguranță a acestui produs. Este responsabilitatea proprietarului să fie la curent cu cele mai sigure metode de utilizare.

Husqvarna AB lucrează în mod continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica produsele în ceea ce privește printre altele forma și înfățișarea, fără obligația de a comunica aceasta în prealabil.

Pentru informații și asistență pentru clientii, contactați-ne pe site-ul nostru Web: www.usa.husqvarna.com

Model și caracteristici

Aceasta este o freză electrică portabilă cu turație ridicată, proiectată pentru tăierea materialelor dure, precum zidărie sau oțel, și nu trebuie utilizată în alte scopuri decât cele descrise în prezentul manual. Pentru utilizarea în siguranță a acestui produs este necesar ca operatorul să citească acest manual cu atenție. Dacă aveți nevoie de mai multe informații, contactați distribuitorul sau Husqvarna.

Mai jos sunt descrise unele dintre funcțiile unice ale produselor.

Active Air Filtration™

Curățare cu aer prin forță centrifugă pentru o durată mai mare de viață și intervale de service mai lungi.

SmartCarb™

Compensarea automată prin filtru încorporat menține un nivel ridicat de putere și reduce consumul de carburant.

X-Torq®

Motorul X-Torq® oferă un cuplu de torsiune mai accesibil pentru o gamă largă de viteze, ceea ce conduce la obținerea unei capacități maxime de tăiere. X-Torq® reduce consumul de carburant cu până la 20% și emisiile cu până la 60%.

EasyStart

Motorul și demarorul sunt proiectate pentru a asigura pornirea rapidă și ușoară a utilajului. Reduce rezistența la tragere din cablul de pornire cu până la 40%. (Reduce compresiunea din timpul pornirii.)

Răcirea cu apă și gestionarea rezistenței la praf (K 1270)

Mai puțină murdărie și consum redus de apă.

Control excelent al prafului cu un kit de tăiere umedă. O supapă progresivă pentru apă, pentru reglarea precisă a volumului de apă necesar captării prafului și reducerii murdăriei.

Sistem eficient de amortizare a vibrațiilor

Amortizoarele eficiente de vibrații protejează brațele și mâinile.

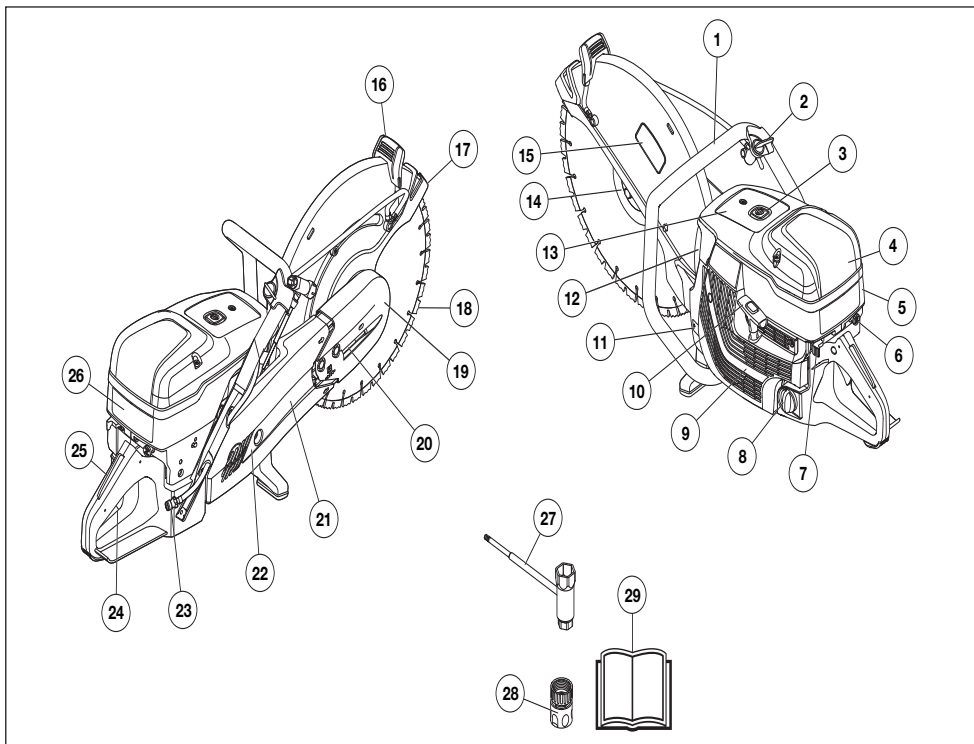
Cap de tăiere reversibil (K 1270)

Aparatul este montat cu un cap de tăiere reversibil care permite tăierea în apropierea unui perete sau la nivelul solului, restricționat numai de grosimea apărtoarei discului.

Armătura șinei - RA 10, RA 10 S (K 1270 Rail)

Este montat pe șină și taie perpendicular pe armătură pentru a efectua o tăiere mai dreaptă.

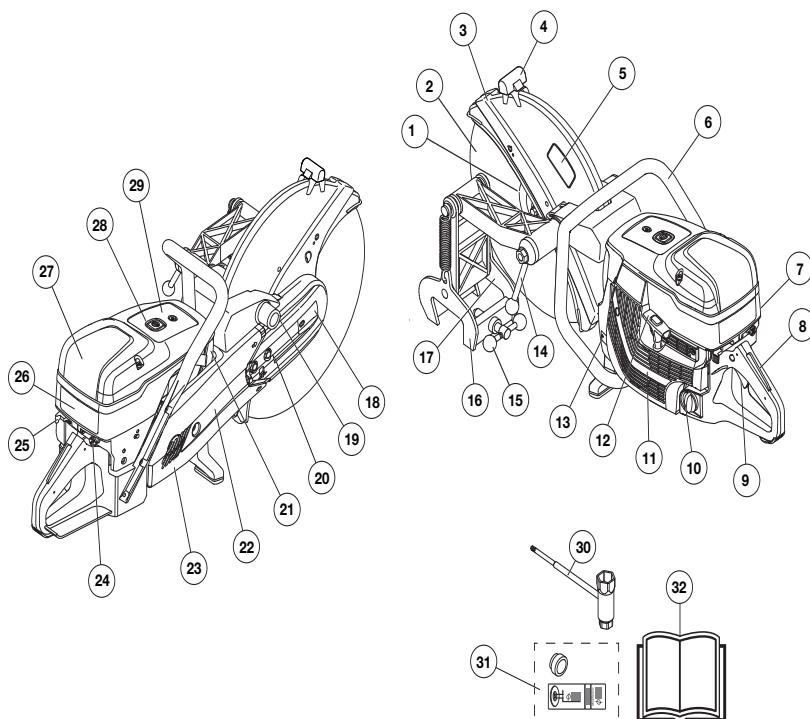
PÂRȚILE COMPONENTE



Componentele motofierăstrăului - K 1270

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Maneta anterioară | 15 | Autocolant pentru echipamentul de tăiere |
| 2 | Robinet de apă | 16 | Mâner de ajustare pentru apărătoare |
| 3 | Ventil de decompresiune | 17 | Apărătoare pentru lamă |
| 4 | Capacul filtrului de aer | 18 | Lamă de tăiere (nu este furnizat) |
| 5 | Capacul cilindrului | 19 | Cap de tăiere |
| 6 | Dispozitiv de control cu dispozitiv de blocare a supapei de admisie la pornire | 20 | Întinzător de curea |
| 7 | Contactul de oprire | 21 | Braț de tăiere |
| 8 | Bușon combustibil | 22 | Apărătoare curea |
| 9 | Demarorul | 23 | Racord de apă cu filtru |
| 10 | Maneta de pornire | 24 | Butonul de accelerație |
| 11 | Plăcuță indicator | 25 | Clichetul de blocare a butonului de accelerație |
| 12 | Toba de eșapament | 26 | Autocolant cu instrucțiuni de pornire |
| 13 | Autocolant cu informații și avertismente | 27 | Cheie combinată |
| 14 | Flanșa, pivotul, bușca (consultați instrucțiunile din secțiunea "Asamblarea și reglajele") | 28 | Conector de apă, GARDENA® |
| | | 29 | Instrucțiuni de utilizare |

PĂRȚILE COMPONENTE



Componentele motofierăstrăului - K 1270 Rail

- | | |
|---|---|
| 1 Flanșa, pivotul, bușă (consultați instrucțiunile din secțiunea „Asamblarea și reglajele”) | 17 Ghidaj de tăiere |
| 2 Lamă de tăiere (nu este furnizat) | 18 Cap de tăiere |
| 3 Apărătoare pentru lamă | 19 Montaj pentru armătura șinei |
| 4 Mâner de ajustare pentru apărătoare | 20 Întinzător de curea |
| 5 Autocolant pentru echipamentul de tăiere | 21 Toba de eșapament |
| 6 Maneta anterioară | 22 Braț de tăiere |
| 7 Capacul cilindrului | 23 Apărătoare curea |
| 8 Clichetul de blocare a butonului de accelerație | 24 Dispozitiv de control cu dispozitiv de blocare a supapei de admisie la pornire |
| 9 Butonul de accelerație | 25 Autocolant cu instrucțiuni de pornire |
| 10 Bușon combustibil | 26 Contactul de oprire |
| 11 Demarorul | 27 Capacul filtrului de aer |
| 12 Maneta de pornire | 28 Ventil de decompresiune |
| 13 Plăcuță indicatoare | 29 Autocolant cu informații și avertismente |
| 14 Mâner de blocare pentru freza electrică | 30 Cheie combinată |
| 15 Mânerul de blocare a șinei | 31 Bușă + autocolant |
| 16 Armătura șinei | 32 Instrucțiuni de utilizare |

ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE AL UTILAJULUI

Generalități



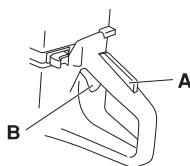
AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitive de siguranță defecte. Dacă utilajul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de service pentru reparații.

Motorul trebuie să fie oprit, iar butonul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

În acest capitol se explică diferitele detalii de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează.

Clichetul de blocare a butonului de accelerație

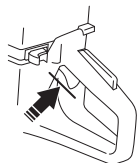
Dispozitivul de blocare a supapei de admisie este proiectat pentru prevenirea funcționării accidentale a supapei de admisie. Când se apasă dispozitivul de blocare (A), se eliberează supapa de admisie (B).



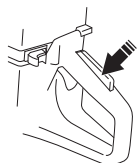
Dispozitivul de blocare rămâne apăsat atâta timp cât este apăsată supapa de admisie. Când maneta este eliberată, atât accelerația, cât și blocatorul accelerației revin la pozițiile lor inițiale. Acest lucru se obține cu ajutorul a două sisteme cu resorturi de revenire, independente unul față de celălalt. Această poziție implică blocarea automată a accelerației în poziția de mers în gol.

Verificarea dispozitivului de blocare a supapei de admisie

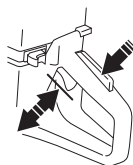
- Asigurați-vă că butonul de accelerație este blocat în poziție de mers în gol atunci când clichetul de blocare a accelerației este în poziția sa inițială.



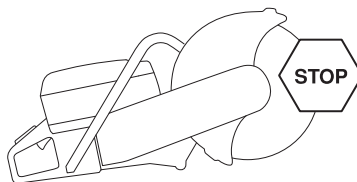
- Apăsați clichetul de blocare a accelerației și verificați că acesta revine în poziția sa inițială atunci când este eliberat.



- Verificați că butonul de accelerație și clichetul de blocare a accelerației se mișcă liber, iar arcurile de revenire funcționează.

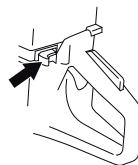


- Porniți freza electrică și deschideți complet supapa de admisie. Eliberați dispozitivul de control al supapei de admisie și asigurați-vă că lama de tăiere se oprește și rămâne staționară. Dacă lama de tăiere se rotește când supapa de admisie este în poziție de repaus, trebuie să verificați reglajul de repaus al carburatorului. Consultați instrucțiunile din capitolul „Întreținerea”.



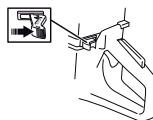
Contactul de oprire

Folosiți întrerupătorul de oprire pentru oprirea motorului.



Verificarea butonului de oprire

- Porniți motorul și asigurați-vă că motorul se oprește atunci când contactul de oprire este deplasat în poziție de stop.



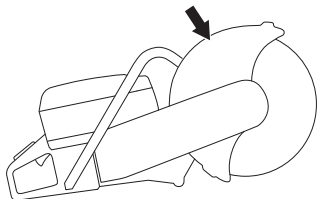
ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE AL UTILAJULUI

Apărătoare pentru lamă



AVERTISMENT! Înainte de fiecare porniri verificați dacă apărătoarea discului este montată corespunzător.

Această apărătoare este montată deasupra lamei de tăiere și este destinată să împiedice ca piesele lamei sau fragmente de la tăiere să fie aruncate spre utilizator.



Verificarea lamei și a apărătoarei acesteia

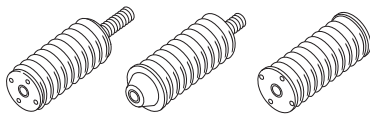
- Asigurați-vă că apărătoarea de peste lama de tăiere nu este fisurată sau deteriorată în vreun fel. Înlocuiți la deteriorare.
- Verificați dacă lama de tăiere este montată corect și nu prezintă semne de deteriorare. O lamă de tăiere deteriorată poate duce la răniri.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT! Expunerea prelungită la vibrații poate provoca afecțiuni ale sistemelor circulator și nervos la persoane cu circulația slabă a sângelui. În cazul în care observați simptome ale expunerii prelungite la vibrații, consultați un medic. Aceste simptome pot fi: amorțeală, insensibilitate, tremurături, înțepături, durere, pierderea forței, decolorări sau degradări ale pielii. Aceste simptome de manifestă de regulă la nivelul degetelor, mâinilor sau încheieturilor. Ele pot fi agravate de temperaturile scăzute.

- Mașina Dvs. este înzestrată cu un sistem de amortizare a vibrațiilor, conceput să reducă vibrațiile și să facă manevrarea mai ușoară.
- Sistemul de amortizare a vibrațiilor al mașinii reduce transmiterea vibrațiilor între unitatea de motor/dispozitivul de tăiere și unitatea de mână a mașinii. Motorul și ansamblul de tăiere sunt izolate de mână prin componente de amortizare a vibrațiilor.



Verificarea sistemului de amortizare a vibrațiilor



AVERTISMENT! Motorul trebuie să fie oprit, iar butonul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

- Verificați unitățile de amortizare a vibrațiilor în mod regulat, să nu aibă fisuri sau să nu fie deformate. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că elementul de amortizare a vibrațiilor este atașat corect între motor și mână.

Toba de eșapament

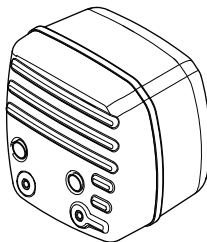


AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată utilajele fără amortizor de zgomot sau cu un amortizor de zgomot defect. Un amortizor de zgomot defect poate crește semnificativ nivelul de zgomot și pericolul de incendii. Păstrați echipamentele de stins incendiile la îndemână.

Amortizorul de zgomot se încălzește foarte mult atât în timpul utilizării, cât și după utilizare, precum și la mersul în gol. Aveți grijă: există pericol de incendiu, mai ales când lucrați lângă substanțe și/sau vapori inflamabili.

Păstrați echipamentele de stins incendiile la îndemână.

Toba de eșapament este construită pentru a menține zgomotul la un nivel minim, cât și pentru a îndepărta gazele de eșapament ale motorului departe de operator.



Verificarea amortizorului de zgomot

Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este întreg și fixat corect.

DISCURILE

Generalități



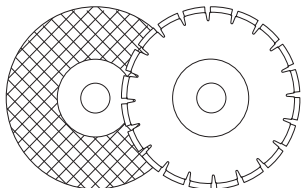
AVERTISMENT! O lamă de tăiere poate plesni și poate produce răni operatorului.

Producătorul discului de tăiere emite avertismente și recomandări pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente însoțesc discul de tăiere. Citiți și urmați toate instrucțiunile oferite de producătorul discului.

Discul de tăiere trebuie verificat atât înainte de asamblarea pe fierăstrău, cât și în timpul utilizării, în mod frecvent. Căutați crăpături, segmente pierdute (discuri diamantate) sau piese rupte. Nu utilizați discurile deteriorate.

Testați integritatea fiecărui disc nou utilizându-l la turație maximă timp de circa 1 minut.

- Lamele de tăiere sunt disponibile în două designuri de bază; discuri de rectificat și lame cu diamant.



- Lamele de înaltă calitate sunt adesea cele mai economice. Lamele de calitate slabă au adesea o capacitate de tăiere inferioară și o durată de viață mai scurtă, ceea ce duce la un cost mai ridicat în ceea ce privește cantitatea de material care este tăiat.
- Asigurați-vă că se utilizează bușca potrivită pentru ca lama de tăiere să fie montată pe aparat. A se vedea instrucțiunile din capitolul Montarea lamei de tăiere.

Lame de tăiere potrivite

Lame de tăiere	K 1270	K 1270 Rail
Discuri de rectificat	Da*	Da*
Discuri de rectificat pentru tăierea șinelor	Nu	Da*
Discuri diamantate	Da	Da**
Lame zimțate	Nu	Nu

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Date tehnice”.

*Fără apă

**Lame diamantate exclusiv pentru tăiere uscată

Lame de tăiere pentru diferite materiale



AVERTISMENT! Nu utilizați o lamă de tăiere pentru orice alte materiale decât cele pentru care a fost proiectată.

Nu utilizați niciodată un disc diamantat pentru a tăia material plastic. Căldura degajată în timpul tăierii poate topi plasticul, acesta se poate lipi de disc și poate provoca recul.

Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor sau a gazelor inflamabile.

Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu discul, privitor la adecvarea acestuia pentru diverse aplicații sau consultați distribuitorul local în caz de nelămuriri.

	Beton	Metal	Șină	Plastic	Fontă
Discuri de rectificat	X	X		X	X
Discuri de rectificat pentru tăierea șinelor			X		
Discuri diamantate	X	X*			X*

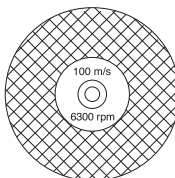
* Numai lame specializate.

Aparate de mână cu viteză mare



AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată o lamă de tăiere la o viteză mai redusă decât cea a frezei electrice. Folosiți numai discuri destinate utilizării împreună cu motofierăstraile portabile de mare viteză.

- Multe discuri adecvate pentru această freză electrică sunt proiectate pentru fierăstraie staționare și prezintă o turație nominală mai redusă decât cea necesară pentru această freză de mână. Discurile cu o turație nominală mai redusă nu se vor utiliza niciodată cu această freză.
- Lamele de tăiere Husqvarna sunt proiectate pentru freze electrice portabile, cu turație ridicată.
- Verificați dacă lama este aprobată pentru aceeași viteză sau o viteză superioară conform plăcuței de identificare a motorului. Nu utilizați niciodată o lamă de tăiere la o viteză mai mică decât cea a frezei electrice.



Vibrarea lamei

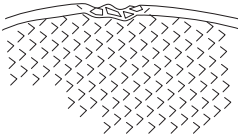
- Lama poate să nu mai fie rotundă și să vibreze dacă se utilizează o presiune de alimentare excesivă.
- O presiune de alimentare mai scăzută poate opri vibrațiile. În caz contrar, înlocuiți lama.

Discuri de rectificat

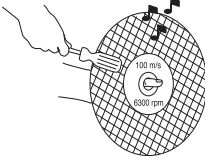


AVERTISMENT! Nu utilizați lame abrazive cu apă. Rezistența lamelor abrazive se diminuează atunci când sunt expuse la apă sau umezeală, ceea ce sporește pericolul ruperii lamei.

- Materialul de tăiere pentru discurile de rectificat include o granulație combinată utilizând un liant organic. „Lamele întărite” sunt fabricate dintr-un bloc de material sau fibră care împiedică ruperea completă la viteza maximă de lucru dacă lama se rupe sau este avariata.
- Performanța unei lame de tăiere este determinată de tipul și dimensiunea granulei abrazive și de tipul și duritatea liantului.
- Asigurați-vă că discul nu este crăpat sau deteriorat.



- Testați discul de rectificat atârându-l de deget și filetându-l ușor cu o șurubelniță sau cu ceva asemănător. Dacă discul nu produce un sunet răsunător, atunci este deteriorat.



Discuri de rectificat pentru diferite materiale

Tip disc	Material
Disc pentru beton	Beton, asfalt, zidărie de piatră, fontă, aluminiu, cupru, alamă, cabluri, cauciuc, plastic, etc.
Disc pentru metal	Oțel, aliaje de oțel și alte materiale dure.
Disc pentru tăierea șinelor	Șină

Tăierea șinei

Pentru tăierea șinelor, utilizați doar lamele de tăiere special concepute.

Discuri diamantate

Generalități

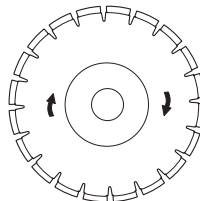


AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată un disc diamantat pentru a tăia material plastic. Căldura degajată în timpul tăierii poate topi plasticul, acesta se poate lipi de disc și poate provoca recul.

Lamele cu diamant devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. Supraîncălzirea lamei este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare și poate cauza deformarea acesteia, provocând deteriorări și vătămări.

Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor sau a gazelor inflamabile.

- Discurile diamantate se compun dintr-un corp de oțel cu segmente care conțin diamante industriale.
- Lamele cu diamant asigură costuri mai reduse pentru operația de tăiere, mai puține schimbări ale lamelor și o adâncime de tăiere constantă.
- Când utilizați lame cu diamant, asigurați-vă că se rotește în direcția indicată de săgeata de pe lamă.



Discuri diamantate pentru diverse materiale

- Discurile diamantate sunt ideale pentru zidărie, beton armat și alte materiale compozite.
- Discurile diamantate sunt disponibile în mai multe clase de duritate.
- La tăierea metalului trebuie să fie utilizate lame speciale. Solicitați asistență din partea distribuitorului pentru a alege produsul corect.

Ascuțirea discurilor diamantate

- Totdeauna utilizați discuri diamantate ascuțite.
- Discurile diamantate se pot toci în cazul aplicării unei presiuni de deplasare necorespunzătoare sau în cazul tăierii anumitor materiale, cum ar fi betonul cu armătură puternică. Lucrul cu o lamă cu diamant tocită produce supraîncălzire, ceea ce poate duce la slăbirea segmentelor de diamant.
- Tăiați materiale moi (de exemplu: gresie sau cărămidă) pentru a ascuți discul.

Discuri diamantate și răcire

- În timpul tăerii, frecarea din tăietură determină încălzirea discului diamantat. Dacă discului i se permite să se încălzească prea mult, aceasta poate avea ca rezultat pierderea tensionării discului sau crăparea miezului.

Lamele cu diamant pentru tăierea în mediu uscat

- Deși nu este necesară apa pentru răcire, lamele de tăiere în mediu uscat trebuie răcite cu un flux de aer de jur împrejurul acestora. Din acest motiv, lamele de tăiere în mediu uscat sunt recomandate numai pentru tăiere intermitentă. La fiecare câteva secunde de tăiere, lama trebuie lăsată să funcționeze "liber", fără sarcină, pentru a permite fluxului de aer din jurul acesteia să disipeze căldura.

Lame cu diamant pentru tăierea în mediu umed

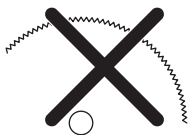
- Discurile diamantate pentru tăiere prin procedeu umed trebuie utilizate cu apă, pentru a menține o temperatură scăzută a miezului discului și a segmentelor.
- Lamele de tăiere prin procedeu umed NU se vor utiliza uscate.
- Utilizarea lamelor pentru tăiere prin procedeu umed fără apă poate cauza acumularea căldurii, ceea ce poate duce la degradarea performanțelor și la grave deteriorări ale lamelor, reprezentând și un pericol privind siguranța.
- Apa răcește lama și îi sporește durata de funcționare reducând, totodată, și formarea depunerilor de praf.

Lame zimțate (Rescue)



AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată lame zimțate, cum ar fi cele pentru lemn, lame circulare zimțate, lamele din metal dur etc. Pericolul de recul crește semnificativ, iar zimții pot fi smulși și aruncați cu mare viteză. Neatenția poate duce la răni grave sau chiar la moarte.

Reglementările guvernamentale cer un tip diferit de dispozitiv de protecție pentru lamele din metal dur care nu este disponibil pe frezele electrice - o așa-numită apărătoare cu rotire de 360 de grade. Frezele electrice (acest ferăstrău) utilizează lame abrazive și lame cu diamant și au un sistem diferit de protecție care nu oferă protecție împotriva pericolelor reprezentate de lamele de tăiere a lemnului.



Utilizați această mașină de tăiat electrică cu lamă cu vârf de carbid încălcă regulile de siguranță la locul de muncă.

Din cauza caracterului periculos și a situațiilor de urgență care implică operațiuni de stingere a incendiilor și operațiuni de salvare

efectuate de diferite forțe de siguranță publică foarte bine instruite, de specialiști în siguranță (departamente de stingere a incendiilor), compania Husqvarna este conștientă că este posibil ca acestea să utilizeze această freză electrică cu lame din metal dur în anumite situații de urgență datorită capacității lamelor din metal dur de a tăia multe tipuri diferite de obstacole și materiale fără să fie necesar să piardă timp pentru a schimba lamele sau utilajele. Când utilizați această freză electrică, rețineți întotdeauna că lamele din metal dur au un recul mai mare decât lamele abrazive și lamele cu diamant dacă nu sunt utilizate corespunzător. Lamele din metal dur pot, de asemenea, arunca bucăți de material departe de lamă.

Din aceste motive, o freză electrică dotată cu o lamă din metal dur nu trebuie utilizată niciodată de alte persoane decât de specialiști în siguranță publică foarte bine instruiți care sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acesteia și doar în acele situații urgente când alte unelte sunt considerate inefficiente pentru operațiunile de stingere a incendiilor și operațiunile de salvare. O freză electrică dotată cu lamă din metal dur nu trebuie utilizată niciodată pentru a tăia lemnul în operațiuni care nu sunt de salvare. Pentru aceste operațiuni, un ferăstrău cu lanț sau un ferăstrău circular sunt unelte potrivite.

Transport și depozitare

- Nu depozitați sau nu transportați freza electrică cu lama de tăiere montată. Toate lamele trebuie îndepărtate de pe freză după utilizare și depozitate cu atenție.
- Depozitați lamele de tăiere într-un loc uscat, ferit de îngheț. Trebuie să se acorde o atenție deosebită discurilor de rectificat. Discurile de rectificat trebuie să fie depozitate pe o suprafață netedă și orizontală. Dacă un disc de rectificat este depozitat în condiții de umiditate, acest lucru poate duce la dezechilibru și poate avea ca rezultat răni.
- Inspectați noile lame, să nu fi fost deteriorate la transport sau depozitare.

Generalități



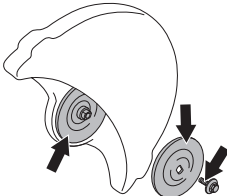
AVERTISMENT! Motorul trebuie să fie oprit, iar butonul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

Lamele Husqvarna au o turație ridicată, fiind omologate pentru frezele electrice portabile.

Verificarea axului arborelui și a bușelor flanșelor

Când discul este înlocuit cu altul nou, verificați bușele flanșelor și axul arborelui.

- Verificați dacă filetele de pe axul arborelui nu sunt deteriorate.
- Verificați dacă suprafețele de contact de pe disc și bușele flanșelor nu sunt deteriorate, dacă au dimensiunile corecte, sunt curate și dacă se deplasează corect pe axul arborelui.



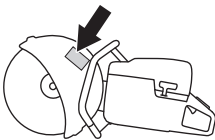
Utilizați numai șaibele de flanșă furnizate de Husqvarna, cu diametrul minim de 105 mm / 4,1'.

Nu utilizați șaibe de distanțare deformate, cu șanțuri, crestate sau murdare. Nu utilizați dimensiuni diferite al șaibelor de distanțare.

Verificarea bușei arborelui

Bușele arborelui sunt utilizate pentru fixarea sculei în orificiul central al discului de tăiere.

Scula este echipată fie cu o bușă care poate fi întoarsă pentru a fixa discurile cu orificii centrale de 20 mm sau de 1" (25,4 mm), fie cu o bușă fixă. Un autocolant de pe protecția discului indică care dintre bușe a fost montată din fabrică alături de specificațiile discului corespunzător.

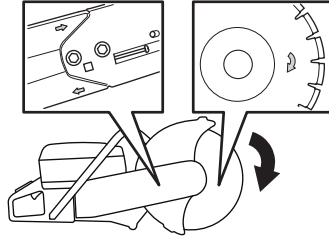


- Verificați dacă bușă de pe arborele pivot al aparatului corespunde găurii de centrare a discului. Lamele sunt marcate cu diametrul orificiului central.

Utilizați numai bușe furnizate de Husqvarna. Aceste bușe au fost proiectate pentru freza dvs. electrică.

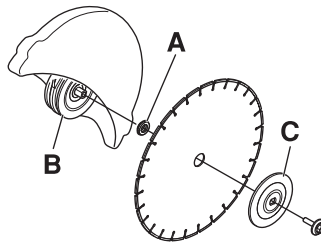
Verificarea direcției de rotație a discului

- Când utilizați lame cu diamant, asigurați-vă că se rotesc în direcția indicată de săgeata de pe lamă. Direcția de rotație a aparatului este prezentată prin săgeți pe brațul de tăiere.

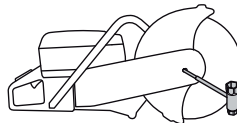


Montarea lamei de tăiere

- Lama este poziționată pe bușă (A) între șaiba de distanțare interioară (B) și șaiba de distanțare (C). Șaiba de distanțare este rotită astfel încât să se potrivească pe ax.



- Blocați arborele. Introduceți un instrument în orificiul din capul de tăiere și rotiți discul până când acesta se blochează.



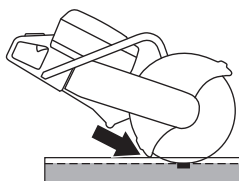
- Cuplul de torsiune pentru bolțul care susține lama este: 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Apărătoare pentru lamă

Apărătoarea pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie reglată astfel încât partea din spate să fie așezată la același nivel cu piesa în lucru. Stropii și scânteele de la materialul care este tăiat sunt apoi colectate de apărătoare și îndepărtate de utilizator.

Apărătoarea discului este blocată la fricțiune.

- Apăsăți capetele apărătorii pe piesa de lucru sau reglați apărătoarea cu ajutorul mânerului de reglare. Apărătoarea trebuie să fie montată întotdeauna pe aparat.



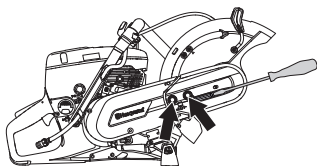
Cap de tăiere reversibil (K 1270)

Aparatul este montat cu un cap de tăiere reversibil care permite tăierea în apropierea unui perete sau la nivelul solului, restricționat numai de grosimea apărătoarei discului.

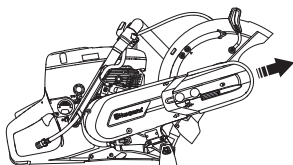
În eventualitatea unui recul, controlul aparatului la tăiere este mai dificil când capul de tăiere se află în poziție inversată. Lama este amplasată mai departe față de centrul aparatului, ceea ce înseamnă că mânerul și lama nu mai sunt centrate. Este mai dificil să opriți aparatul dacă discul se blochează în zona periculoasă de recul. Pentru informații suplimentare, consultați informațiile aferente titlului „Recul” din secțiunea „Funcționare”.

De asemenea, este posibil ca unele dintre caracteristicile ergonomice corecte ale aparatului, precum echilibrul, să fie periclitate. Tăierea cu capul de tăiere inversat se va utiliza numai la tăierile care nu sunt posibile în modul standard.

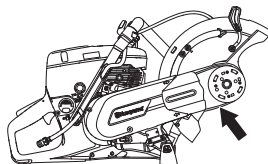
- Mai întâi, eliberați cele două bolțuri, apoi șurubul de ajustare, pentru a detensiona curea.



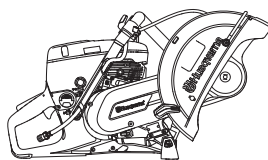
- Apoi, deșurubați bolțurile și demontați apărătoarea curelei.



- Scoateți curea de pe roata de curea.



- Capul de tăiere este acul eliberat și poate fi detașat de pe utilaj.
- Îndepărtați capul de tăiere și montați-l pe cealaltă parte a brațului de tăiere.



- Montați apărătoarea curelei la capul de tăiere inversat.
- Strângeți curea de transmisie. Consultați instrucțiunile din capitolul „Întreținerea”.
- Asamblați niplul furtunului de apă și furtunul pe partea superioară opusă a apărătoarei lamei.

Generalități



AVERTISMENT! Rularea motorului într-o zonă închisă sau prost aerisită poate duce la deces prin asfixiere sau intoxicație cu monoxid de carbon. Utilizați ventilatoare pentru a asigura circulația corectă a aerului atunci când lucrați în șanțuri sau rigole mai adânci de un metru.

Carburantul și vaporii de carburant sunt inflamabile și pot cauza vătămări corporale grave atunci când sunt inhalate sau când intră în contact cu pielea. Din acest motiv, procedați cu atenție atunci când manipulați carburantul și asigurați-vă că există o ventilație adecvată.

Gazele de eșapament ale motorului sunt fierbinți și pot conține scântei care pot produce incendii. Nu puneți niciodată în funcțiune mașina în interior sau în apropiere de materiale inflamabile!

Nu fumați și nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului.

Amestecul de combustibil

AVERTISMENT! Mașina este echipată cu un motor în doi timpi și trebuie alimentată întotdeauna cu un amestec de benzină și ulei pentru motor în doi timpi. Pentru a fi sigur că obțineți un amestec corect, este important să măsurați exact cantitatea de ulei. La amestecarea cantităților mici de combustibil, chiar și greșeli mici influențează în mod drastic raportul de amestec.

Benzina

- Folosiți benzină fără plumb sau benzină cu plumb de bună calitate.
- Cea mai scăzută cifră octanică recomandată este 90 (RON). În cazul în care alimentați motorul cu carburant cu cifră octanică sub 90 se poate produce fenomenul numit bătaie. Acest lucru duce la temperaturi ridicate ale motorului, ceea ce poate provoca defecțiuni grave motorului.
- La lucrul de lungă durată la turații mari, se recomandă utilizarea unei benzini cu o cifră octanică mai înaltă.

Combustibil ecologic

HUSQVARNA recomandă utilizarea benzinei adaptate ecologic (numită și benzină alchilat), fie benzină preamestecată Aspen pentru motoare în doi timpi, fie benzină adaptată ecologic pentru motoare în patru timpi, amestecată cu ulei pentru motoare în doi timpi, conform indicațiilor de mai jos. Rețineți faptul că la schimbarea tipului de carburant poate fi necesară reglarea carburatorului (vezi instrucțiunile din capitolul Carburator).

Poate fi utilizat carburant amestecat cu etanol E10 (amestec de etanol de maxim 10%). Utilizarea amestecurilor de etanol mai mari de E10 va determina o funcționare necorespunzătoare care poate duce la deteriorarea motorului.

Ulei pentru motoare în doi timpi

- Utilizați ulei pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA, realizat special pentru a obține rezultate și performanțe optime cu motoare în doi timpi, răcite cu aer.
- Nu utilizați niciodată ulei destinat motoarelor suspendate în exteriorul bordului, răcite cu apă, denumit uneori ulei pentru motoare suspendate (TCW).
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate pentru motoare în patru timpi.

Amestecul

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul într-un rezervor curat destinat pentru benzină.
- Începeți întotdeauna cu jumătatea cantității de benzină. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați restul cantității de benzină.
- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil bine înainte de a umple rezervorul de combustibil al mașinii.
- Nu faceți rezerve de combustibil pentru mai mult de o lună.

Raport de amestec

- 1:50 (2%) cu ulei HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi sau similar.

Benzină, litri	Ulei pentru motoare în doi timpi, litri
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) cu uleiuri din clasa JASO FB sau ISO EGB concepute pentru motoarele în doi timpi cu răcire cu aer sau amestec conform cu instrucțiunile oferite de producătorul uleiului.

Alimentarea



AVERTISMENT! Următoarele măsuri de precauție micșorează riscul de incendii:

Nu fumați și nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului.

Opriti motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de alimentare. Motorul trebuie să fie oprit, iar butonul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

Deschideți capacul rezervorului de combustibil încet, ca o eventuală suprapresiune să fie încet compensată.

Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.

Strângeți bine capacul rezervorului după alimentare.

Când capacul nu este corect strâns, acesta poate vibra și se poate desprinde, iar carburantul se poate scurge din rezervor, creând un pericol de incendiu.

Mutați mașina cel puțin 3 m de la locul alimentării înainte de a o porni.



Nu porniți niciodată mașina:

- Dacă ați vărsat carburant sau ulei pentru motor pe utilaj. Curățați scurgerea și lăsați carburantul rămas să se evapore.
- Dacă ați vărsat carburant pe dumneavoastră sau pe îmbrăcăminte, schimbați îmbrăcăminte. Spălați părțile ce au ajuns în contact cu combustibilul. Folosiți săpun și apă.
- În caz de scurgere de combustibil din mașină. Verificați periodic capacul rezervorului și conductele de combustibil în privința curgerii.
- Cu excepția cazului când capacul rezervorului de carburant este corect strâns după realimentare.

Transport și depozitare

- Depozitați și transportați mașina și combustibilul în așa fel încât să nu existe riscul de contact al eventualelor scurgeri și vaporilor cu scântei sau foc, de exemplu, de la mașini electrice, motoare electrice, contacte electrice/comutatoare de forță sau centrale de încălzire.
- La depozitarea și transportul combustibilului trebuie folosite canistre special destinate și omologate.

Depozitarea pe termen lung

- În cazul în care mașina este depozitată un timp mai îndelungat trebuie ca rezervorul de combustibil să fie golit. Întrebați la stația de benzină din apropiere unde puteți arunca surplusul de combustibil.

Echipamentul de protecție

Generalități

- Nu folosiți niciodată mașina dacă nu puteți cere ajutorul cuiva în caz de accident.

Echipament personal de protecția muncii

La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de rănire dar reduce efectul unei răniri în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.



AVERTISMENT! Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sazează sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care intenționați să îl procesați și utilizați o mască de respirație corespunzătoare.

Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Utilizați întotdeauna un sistem omologat de protecție a auzului. Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați echipamentul pentru protecția auzului imediat ce se oprește motorul.

Folosiți întotdeauna:

- Cască de protecție omologată
- Protecția auzului
- Dispozitive omologate de protecție a ochilor. Dacă se folosește o mască de protecție trebuie să se folosească și ochelari de protecție omologați. Ochelari de protecție omologați înseamnă aceia care îndeplinesc standardul ANSI Z87.1 pentru SUA sau EN 166 pentru țările Pieții Comune. Mască de protecție trebuie să corespundă standardului EN 1731.
- Mască de protecție
- Mănuși de protecție rezistente, care asigură priză bună.
- Haine potrivite, rezistente și confortabile, care nu îngreșesc libertatea în mișcare. La tăiere se produc scântei care pot aprinde articolele de îmbrăcăminte. Husqvarna recomandă purtarea de articole vestimentare din bumbac ignifug sau denim dens. Nu purtați îmbrăcăminte din material precum nailon, poliester sau vâscoză. Dacă se aprind, aceste materiale se pot topi și se pot lipi de piele. Nu purtați pantaloni scurți
- Cizme cu bombou de oțel și talpă cu aderență bună.

Alte echipamente de protecție



ATENȚIE! Se pot genera scântei care pot provoca un incendiu atunci când lucrați cu utilajul. Păstrați în permanență echipamentele de stins incendiile la îndemână.

- Stingător de incendiu
- Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.

Măsuri generale de protecția muncii

Această secțiune descrie instrucțiunile de siguranță fundamentale pentru utilizarea echipamentului. Aceste informații nu trebuie să înlocuiască niciodată aptitudinile profesionale și experiența.

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina. Se recomandă ca primii operatori să beneficieze, de asemenea, de instruirea practică înainte de a utiliza aparatul.
- Rețineți că este responsabilitatea dvs., ca operator, să nu expuneți alte persoane sau proprietatea acestora la accidente sau pericole.
- Utilajul trebuie păstrat în stare de curățenie. Indicatoarele și autocolantele trebuie să fie complet lizibile.

Procedați permanent conform raționamentului de bun simț

Nu este posibil să prezentăm toate situațiile imaginabile cu care vă puteți confrunta. Lucrați întotdeauna cu atenție și luați decizii de bun simț. Dacă vă aflați într-o situație în care vă simțiți nesigur, opriți-vă și solicitați asistență expertă. Contactați distribuitorul, agentul de service sau un utilizator de freze electrice experimentat. Nu începeți nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur.



AVERTISMENT! Mașina poate deveni o unealtă periculoasă și poate produce raniri grave sau mortale ale utilizatorului sau a altor persoane, în cazul în care este folosită în mod greșit sau neglijent.

Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite în operarea utilajului să îl utilizeze sau să îl depaneze.

Nu lăsați niciodată o altă persoană să folosească mașina înainte de a vă asigura că conținutul din instrucțiunile de folosire sunt înțelese.

Nu utilizați niciodată aparatul în cazurile în care sunteți obosit, ați consumat băuturi alcoolice sau dacă vă tratați cu medicamente care vă pot afecta vederea, judecata sau coordonarea mișcărilor.

UTILIZAREA



AVERTISMENT! Modificările și/sau accesoriile neaprobată pot duce la răni grave sau la moartea utilizatorului sau a altor persoane. Orice modificare a construcției originale a mașinii este interzisă fără aprobarea fabricantului.

Niciodată nu modificați aparatul în așa fel încât să nu mai corespundă design-ului original și nu-l utilizați dacă există suspiciunea că a fost modificat de către altcineva.

Nu utilizați niciodată un aparat care este defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile din subcapitolul Întreținerea.

Folosiți întotdeauna piese de schimb originale.



AVERTISMENT! În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite împrejurări, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a acționa aparatul.

Siguranța zonei de lucru



AVERTISMENT! Distanța de siguranță față de motoferăstrău este de 15 metri. Sunteți răspunzător ca animale și spectatori să nu se afle în zona de lucru. Nu începeți să tăiați până când locul de muncă nu a fost eliberat și nu v-ați asigurat o poziție stabilă.

- Fiți atent la mediul înconjurător pentru a vă asigura că nu există factori care ar putea influența controlul asupra utilajului.
- Asigurați-vă că toate persoanele și obiectele sunt ferite de contactul cu echipamentul de tăiere și că nu pot fi lovite cu bucăți provenite din lamă.
- Evitați folosirea în vreme proastă. Ca de exemplu ceață deasă, ploaie puternică, vânt tare, frig excesiv, etc. Lucrul pe vreme rea este oboseitor și poate duce la apariția de situații periculoase cum ar fi suprafețele alunecoase.
- Nu începeți să lucrați cu motoferăstrăul până când locul de muncă nu a fost eliberat și nu v-ați asigurat stabilitatea picioarelor. Atenție la obstacolele cu mișcări neașteptate. Asigurați-vă că în timpul lucrului nu se vor desprinde și nu vor cădea materiale care pot provoca accidente. Procedați cu atenție în cazul în care lucrați pe teren înclinat.
- Asigurați o iluminare corespunzătoare pentru a asigura un loc de muncă sigur.

- Asigurați-vă că în zona de lucru sau în materialul care urmează să se taie nu există trasee de conducte sau de cabluri.
- Dacă se execută tăierea într-un recipient (tambur, conductă sau alt recipient), mai întâi trebuie să vă asigurați că acesta nu conține materiale inflamabile sau alte materiale volatile.

Reguli principale de lucru



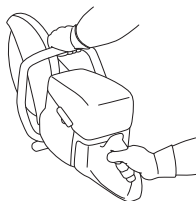
AVERTISMENT! Nu trageți freza electrică într-o parte; acest lucru poate cauza blocarea sau ruperea lamei ce poate avea ca rezultat rănierea persoanelor.

Evitați întotdeauna tăierea cu partea laterală a lamei; aproape sigur lama se va deteriora sau se va rupe și poate provoca daune imense. Utilizați numai secțiunea de tăiere.

Nu utilizați niciodată un disc diamantat pentru a tăia material plastic. Căldura degajată în timpul tăierii poate topi plasticul, acesta se poate lipi de disc și poate provoca recul.

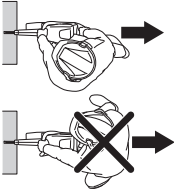
Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor sau a gazelor inflamabile.

- Utilajul este proiectat și destinat utilizării pentru tăierea cu lame abrazive sau cu lame cu diamant special concepute pentru utilajele manuale, de mare viteză. Utilajul nu se va folosi cu niciun alt tip de disc sau pentru niciun alt tip de tăiere.
- Verificați dacă discul este montat corect și dacă nu prezintă semne de deteriorare. Consultați instrucțiunile din secțiunile „Discuri” și „Ansamblu și setări”.
- Verificați dacă se utilizează discul corect pentru aplicația respectivă. A se vedea instrucțiunile din secțiunile „Discurile”.
- Nu tăiați niciodată materiale de azbest!
- Țineți fierăstrăul cu ambele mâini; asigurați o priză fermă, înconjurând mânerul cu degetele mari și cu celelalte degete. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toți operatorii, indiferent dacă sunt dreptaci sau stângaci, trebuie să utilizeze acest mod de prindere. Nu acționați niciodată o freză electrică ținând-o cu o singură mână.

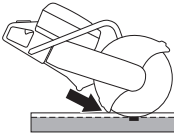


UTILIZAREA

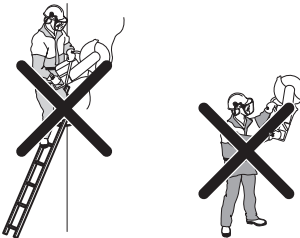
- Așezați-vă în paralel cu discul. Nu stați în spatele acestuia. În eventualitatea unui recul, freza se va deplasa în planul discului.



- Păstrați o distanță sigură față de disc, atunci când motorul este în funcțiune.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cu motorul în funcțiune.
- Nu deplasați niciodată utilajul atunci când echipamentul de tăiere se rotește.
- Apărătoarea pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie reglată astfel încât partea din spate să fie așezată la același nivel cu piesa în lucru. Stropii și scânteele de la materialul care este tăiat sunt apoi colectate de apărătoare și îndepărtate de utilizator. Apărătoarele pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montate atunci când utilajul se află în funcțiune.



- Nu utilizați niciodată zona de recul a lamei **de tăiere**. A se vedea instrucțiunile din subcapitolul „Reculul”.
- Asigurați-vă un echilibru corespunzător și stabilitatea picioarelor.
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea umărului.
- Nu tăiați niciodată de pe o scară. Utilizați o platformă sau un eșafodaj dacă tăiați la o înălțime mai mare decât cea a umărului. Nu vă întindeți

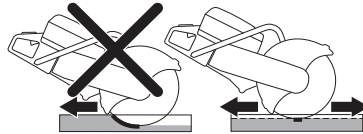


- Păstrați o distanță confortabilă față de piesa prelucrată.
- Verificați dacă lama nu se află în contact cu nimic altceva atunci când aparatul este pornit
- Utilizați ușor lama de tăiere la o viteză de rotație mare (putere maximă); mențineți viteza maximă până la finalizarea tăierii.
- Lăsați utilajul să funcționeze fără a forța și fără a apăsa lama.

- Alimentați aparatul la același nivel cu lama. Presiunea din partea laterală poate avaria lama și este foarte periculoasă.



- Mișcați ușor lama înainte și înapoi pentru a atinge o zonă mică de contact între lamă și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura lamei și asigură o tăiere eficientă.



Dirijarea prafului (Se aplică numai pentru K 1270)

Aparatul este dotat cu un sistem de spălare cu apă pentru îndepărtarea optimă a prafului.

Dacă este posibil, utilizați lame de tăiere umedă și răcire cu apă pentru gestionarea optimă a prafului. A se vedea instrucțiunile din secțiunile „Discurile”.

Reglați debitul de apă cu ajutorul robinetului pentru a bloca praful generat prin tăiere. Volumul necesar al apei variază în funcție de tipul de lucrare disponibilă.

Dacă furtunurile de apă se slăbesc de la sursa de alimentare, acest lucru indică faptul că aparatul este conectat la o presiune prea mare a apei. Pentru presiunea de apă recomandată, consultați instrucțiunile aferente titlului „Date tehnice”.

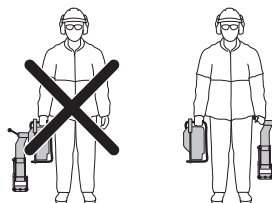
UTILIZAREA

Tăierea șinei

Generalități

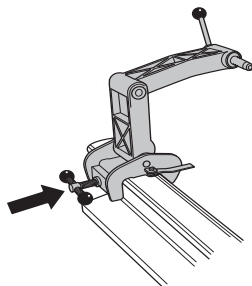
AVERTISMENT! Armătura șinei nu trebuie să fie montată pe dispozitiv în timpul transportului sau la manevrarea echipamentului.

Armătura șinei este un instrument de precizie care poate fi avariat dacă nu este manevrat cu atenție, având ca rezultat tăieri mai puțin precise.

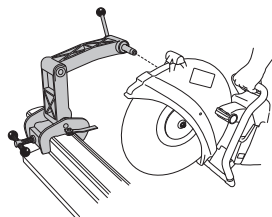


Asamblarea armăturii șinei

- Montați armătura șinei pe șină. Înșurubați strâns mânerul de blocare.



- Montați freza electrică cu partea dreaptă pe armătură. Dispozitivul de montare pe motofierăstrău este amplasat cel mai aproape de pivot pe disc la asamblarea de pe această parte. Prin urmare, asamblarea trebuie să fie efectuată în primul rând din această direcție.

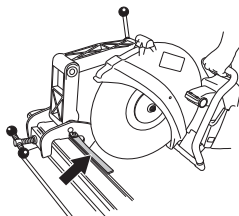


AVERTISMENT! Armătura șinei trebuie să fie montată mai întâi pe șină înainte ca motofierăstrăul să fie montat pe armătura șinei. Această operațiune este efectuată pentru a vă asigura că armătura este montată la unghiul corect pe șină.

Ghidaj de tăiere

Ghidajul de tăiere se utilizează pentru facilitarea ghidării lamei în locul în care urmează a se efectua tăietura. Prima dată când utilizați freza electrică, trebuie să tăiați ghidajul.

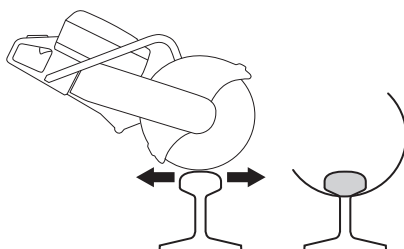
- Depliați ghidajul de tăiere.
- Montați ghidajul de tăiere paralel cu șina, în mod adecvat.



- Tăiați cu grijă ghidajul.

Procedura de lucru

- Depliați ghidajul de tăiere.
- Aliniați tăietura de ferăstrău și pliați ghidajul.
- Începeți procesul de tăiere pivotând utilajul înainte și înapoi pe orizontală. În acest mod, suprafața de contact a lamei de tăiere pe șină este minimizată, ceea ce reduce riscul de deteriorare a lamei.



- După ce ați tăiat prin partea superioară (A), continuați să tăiați partea laterală (B) și inferioară (C).

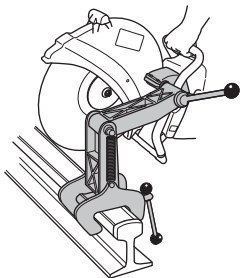


Dacă tăietura nu poate fi finalizată de pe o latură, freza electrică trebuie răscuită.

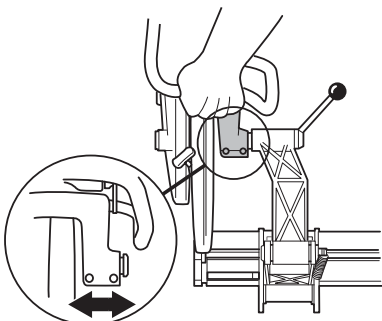
- Opriți utilajul.
- Demontați freza electrică de pe armătură.

UTILIZAREA

- Atașați freza electrică cu partea stângă pe armătura șinei.



- Ghidați lama de tăiere în jos, spre șină și asigurați-vă că este centrată în tăietură. Dacă este necesar, ajustați bușa mobilă, astfel încât lama să se centreze în mijlocul tăieturii.



- Acum se poate continua tăierea.



- Când tăierea este realizată, mai întâi dezamblați mașina de tăiat electrică din montura cu ghidaj. Apoi, demontați montura cu ghidaj și depozitați montura și mașina separat în cutia din placaj furnizată.

Sfaturi generale

- Pentru tăierea șinelor, utilizați doar lamele de tăiere special concepute.
- Aplicați accelerația maximă până când lama atinge viteza maximă. Reduceți accelerația sub limita de viteză ceea ce reduce vibrațiile discului la inițierea unei tăieturi pentru a efectua astfel tăieturi mai drepte. Aplicați accelerație maximă și mențineți viteza maximă până la finalizarea procesului de tăiere.
- Țineți mânerul utilajului astfel încât mâinile să fie aliniate cu lama de tăiere. Acest lucru duce la obținerea vitezei maxime de tăiere, la durata maximă de viață a discului și la efectuarea unei tăieturi drepte.

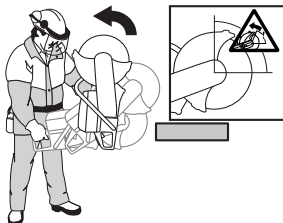
- Montați mașina de tăiat electrică cu partea dreaptă pe montură, pentru condiții optime de a realiza o tăietură dreaptă.
- Când efectuați corect procesul de tăiere, tăierea unei șine de 50 kg/m durează aproximativ un minut, iar tăierea unei șine de 60 kg/m durează aproximativ un minut și jumătate. Dacă durează mai mult timp, revizuiți tehnica de tăiere. Problemele apărute sunt adesea rezultatul unei tehnici de tăiere incorecte sau al unor discuri de calitate inferioară.

Recul



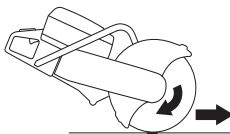
AVERTISMENT! Reculurile sunt bruște și pot fi foarte violente. Motofierăstrăul poate fi aruncat în sus și înapoi, spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Este vital să înțelegeți ce cauzează reculul și cum să îl evitați înainte de a opera utilajul.

Recul este deplasarea bruscă în sus care poate avea loc dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul. Majoritatea reculurilor sunt scurte și nu constituie un pericol foarte mare. Cu toate acestea, reculul poate fi foarte violent și poate arunca motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



Forța de reacție

În timpul tăierii este prezentă întotdeauna o forță de reacție. Forța trage utilajul în direcția opusă rotației lamei. În majoritatea cazurilor, această forță este nesemnificativă. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motofierăstrăului.



Nu deplasați niciodată utilajul atunci când echipamentul de tăiere se rotește. Forțele giroscopice pot face dificilă mișcarea dorită.

UTILIZAREA

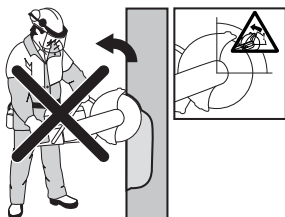
Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a lamei **de tăiere**. Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



Reculul ascendent

Dacă pentru tăiere se utilizează zona de recul, forța de reacție va face ca lama să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați secțiunea inferioară a lamei pentru a evita crearea reculului ascendent.



Reculul de prindere

Prinderea are loc atunci când tăietura se închide și blochează lama. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motofierăstrăului.

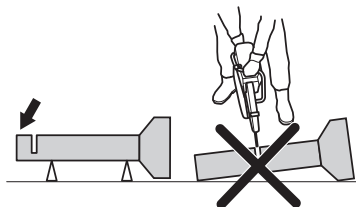


Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motofierăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Fiți atenți la o potențială mișcare a piesei de lucru. Dacă piesa de lucru nu este corect susținută și se mișcă în timpul tăierii, aceasta poate intra în contact cu lama și poate cauza recul.

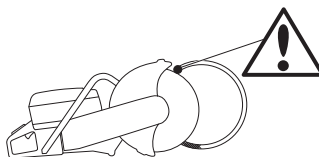
Tăierea conductelor

Trebuie să se acorde o grijă deosebită atunci când se taie țevi. Dacă țeava nu este sprijinită în mod adecvat și tăietura nu este menținută deschisă pe parcursul tăierii, lama se poate prinde în zona de recul și poate cauza un recul foarte puternic. Fiți deosebit de atenți la tăierea unei conducte cu un capăt manșonat sau a unei conducte dintr-un șanț care, dacă nu este corect susținută, se poate încovoia și poate intra în contact cu lama.

Înainte de a începe tăierea, trebuie să vă asigurați de prinderea corectă a conductei, pentru a nu se deplasa sau rostogoli în timpul tăierii.

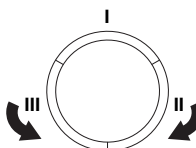


Dacă conducta se poate încovoia și închide tăietura, va exista un contact cu lama în zona de recul, ceea ce poate produce un recul important. Când conducta este corect susținută, capătul acesteia se va deplasa în jos, tăietura se va deschide și nu va exista contact.



Sucesiunea corectă de tăiere a unei conducte

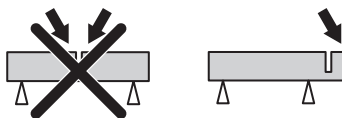
- 1 Mai întâi, tăiați secțiunea I.
- 2 Treceți la partea II și tăiați de la secțiunea I până la baza conductei.
- 3 Treceți la partea III și tăiați partea rămasă a conductei, care se termină la baza acesteia.



Cum se evită reculul

Evitarea reculului este simplă.

- Piesa pe care se lucrează trebuie sprijinită întotdeauna, astfel încât tăietura să rămână deschisă în timpul tăierii. Când se deschide tăietura nu există recul. Dacă tăietura se închide și prinde lama, există întotdeauna pericolul de generare a reculului.



- Atenție la introducerea discului într-o tăietură existentă.
- Fiți pregătit pentru deplasarea piesei sau pentru alte evenimente care pot strânge tăietura și bloca discul.

Transport și depozitare

- Fixați echipamentul în timpul transportului, pentru a evita deteriorarea și accidentele.
- Nu depozitați sau nu transportați freza electrică cu lama de tăiere montată.
- Pentru transportul și depozitarea discurilor, consultați secțiunea „Discurile”.
- Pentru transportul și depozitarea carburantului, consultați secțiunea „Manevrarea carburantului”.
- Depozitați echipamentul într-o zonă blocabilă, unde nu pot ajunge copii și persoanele neautorizate.

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe



AVERTISMENT! Înainte de porniri trebuie observate următoarele: Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați subcapitolul Echipament de protecție personală”.

Nu porniți aparatul dacă nu sunt montate cureaua și apărătoarea acesteia. În caz contrar, ambreiajul se poate slăbi și poate cauza vătămări corporale.

Asigurați-vă că ați fixat bine capacul rezervorului de carburant și că nu există scurgeri de carburant.

Controlați ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru, pentru a nu exista risc de răniri grave.

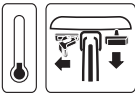
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați instrucțiunile din capitolul „Întreținerea”.

Pornire

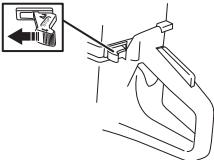


AVERTISMENT! Discul se învâрте în momentul pornirii motorului. Asigurați-vă că se poate roti liber.

Cu motorul rece:



- Asigurați-vă că butonul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.

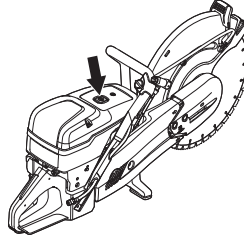


- Poziția de pornire a supapei de alimentare și a șocului se obțin trăgând complet în exterior dispozitivul de control al șocului.



- **Ventil de decompresiune:** Apăsăți supapa pentru a reduce presiunea în cilindru (astfel favorizați pornirea motorfierăstrăului). Supapa de decompresiune trebuie utilizată la

fiecare pornire. După pornirea motorfierăstrăului supapa revine automat în poziția inițială.



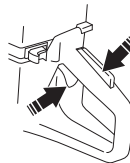
- Prindeți mânerul din față cu mâna stângă. Călcați cu piciorul drept pe secțiunea inferioară a mânerului din spate pentru a fixa aparatul la pământ. Trageți mânerul de pornire cu mâna dreaptă, până când motorul pornește. **Nu răsușiți niciodată cablul de pornire în jurul mâinii.**



- Aparatul se oprește când pornește motorul deoarece dispozitivul de control al șocului este tras.



- Apăsăți pe comanda șocului și supapa de decompresiune.
- Trageți mânerul demarorului până când pornește motorul.
- Când mașina pornește, apăsați declanșatorul de accelerație pentru a decupla accelerația de pornire și mașina va funcționa la ralanti.



PORNIRE ȘI OPRIRE

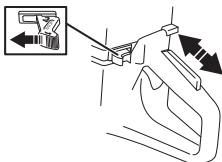
AVERTISMENT! Trageți încet firul de pornire cu mâna dreaptă până când simțiți rezistență (în timp ce închizătoarele demarorului cuplează), apoi trageți puternic și rapid.

Nu trageți complet cablul de demaraj și nici nu dați drumul mânerului demarorului când acesta este în poziție complet scoasă. Aceste manevre pot produce avarii ale mașinii.

Cu motorul cald:



- Asigurați-vă că butonul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.



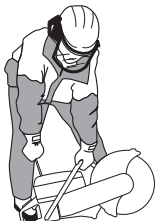
- Setarea corectă a șocului/admisiei de pornire se obțin trăgând controlul șocului în poziția de șoc, apoi împingându-l din nou înapoi. Acest lucru activează doar admisia de pornire, fără șoc.



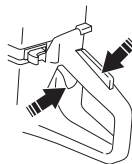
- Ventil de decompresiune:** Apăsăți supapa pentru a reduce presiunea în cilindru (astfel favorizați pornirea motorfierăstrăului). Supapa de decompresie trebuie utilizată la fiecare pornire. După pornirea motorfierăstrăului supapa revine automat în poziția inițială.



- Prindeți mânerul din față cu mâna stângă. Călcați cu piciorul drept pe secțiunea inferioară a mânerului din spate pentru a fixa aparatul la pământ. Trageți mânerul de pornire cu mâna dreaptă, până când motorul pornește. **Nu răsușiți niciodată cablul de pornire în jurul mâinii.**



- Când mașina pornește, apăsați declanșatorul de accelerație pentru a decupla accelerația de pornire și mașina va funcționa la ralanti.



AVERTISMENT! Trageți încet firul de pornire cu mâna dreaptă până când simțiți rezistență (în timp ce închizătoarele demarorului cuplează), apoi trageți puternic și rapid.

Nu trageți complet cablul de demaraj și nici nu dați drumul mânerului demarorului când acesta este în poziție complet scoasă. Aceste manevre pot produce avarii ale mașinii.



AVERTISMENT! Când motorul funcționează, gazele de eșapament conțin substanțe chimice precum hidrocarburi nearse și monoxid de carbon. Conținutul gazelor de eșapament determină afecțiuni respiratorii, malformații congenitale de natură cancerosă sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.

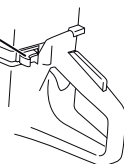
Monoxidul de carbon este incolor și insipid și este întotdeauna prezent în gazele de eșapament. Intoxicarea cu monoxid de carbon începe printr-o ușoară amețală, de care victima poate fi conștientă sau nu. O persoană poate leșina și cădea în stare de inconștiență brusc, în cazul în care concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată. Deoarece monoxidul de carbon este incolor și insipid, prezența sa nu poate fi detectată. De fiecare dată când se constată prezența unui miros la eșapament, monoxidul de carbon este prezent. Nu utilizați o freză alimentată cu benzină în spații închise sau în șanțuri mai adânci de 3 picioare (1 metru) sau în alte zone cu ventilație slabă. Asigurați o ventilație adecvată când lucrați în șanțuri sau în alte zone închise.

Oprire



ATENȚIE! Discul continuă să se rotească timp de un minut după oprirea motorului. (Funcționarea din inerție a lamei.) Asigurați-vă că discul se poate roti liber până la oprirea completă. Neglijența poate conduce la vătămări corporale grave.

- Opriți motorul, deplasând butonul de oprire (STOP) la dreapta.



ÎNTREȚINERE

Generalități



AVERTISMENT! Utilizatorul poate efectua doar acele lucrări de întreținere și service care sunt descrise în acest manual de utilizare. Intervenții mai cuprinzătoare trebuie efectuate de un atelier de service autorizat.

Motorul trebuie să fie oprit, iar butonul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.

Durata de folosire a mașinii se poate scurta iar riscul de răniri poate crește dacă întreținerea mașinii nu se efectuează în mod corect și dacă service și/sau reparații nu se efectuează într-un mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați atelierul service cel mai apropiat.

- Permiteți distribuitorului Husqvarna să verifice în mod regulat utilajul și să efectueze ajustările și reparațiile esențiale.

Planificarea întreținerii

În programul de întreținere puteți vedea care dintre componentele utilajului necesită întreținere și la ce intervale trebuie să fie efectuată aceasta. Intervalele se calculează pe baza utilizării zilnice a utilajului și pot varia în funcție de rata de utilizare.

Întreținere zilnică	Întreținere săptămânală	Întreținere lunară
Curățarea	Curățarea	Curățarea
Curățare externă		Bujia
Răcitorul de admisie a aerului		Rezervorul de combustibil
Inspecție funcțională	Inspecție funcțională	Inspecție funcțională
Inspecție generală	Sistemul de amortizare a vibrațiilor*	Sistemul de alimentare cu carburant
Clichetul de blocare a butonului de accelerație*	Toba de eșapament*	Filtrul de aer
Contactul de oprire*	Cureaua de transmisie	Mecanismul de acționare, ambreiajul
Apărătoare pentru lamă*	Carburatorul	
Lamă de tăiere**	Demarorul	

*A se vedea instrucțiunile din secțiunea „Echipamentul de siguranță al utilajului”.

**A se vedea instrucțiunile din secțiunile „Discurile” și „Asamblarea și configurarea”.

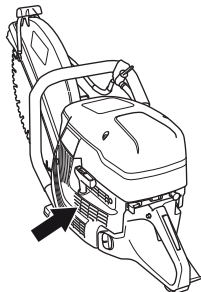
Curățarea

Curățare externă

- Curățați zilnic aparatul, clătindu-l cu apă curată după terminarea lucrului.

Răcitorul de admisie a aerului

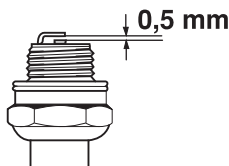
- Curățați răcitorul de admisie a aerului, atunci când este necesar.



AVERTISMENT! O priză de aer murdară sau blocată conduce la supraîncălzirea utilajului, ceea ce provoacă deteriorarea pistonului și a cilindrului.

Bujia

- Dacă utilajul are putere prea scăzută, dacă pornește greu sau funcționează necorespunzător la viteză de ralanti: verificați întotdeauna bujia înainte de a lua alte măsuri.
- Pentru a elimina riscul electrocutării, asigurați-vă că nu s-au deteriorat capacul bujiei și cablul de alimentare a aprinderii.
- Dacă bujia este murdară, curățați-o și, în același timp, asigurați-vă că interstițiul electrodului este de 0,5 mm. Înlocuiți, dacă este necesar.



AVERTISMENT! Folosiți întotdeauna bujii de tipul recomandat! O bujie incorectă poate să distrugă pistonul și cilindrul.

Acești factori cauzează depuneri pe electrozii bujiei având ca rezultat o funcționare defectuoasă și dificultăți de pornire.

- Un amestec greșit de ulei în combustibil (prea mult sau ulei nepotrivit).
- Un filtru de aer murdar.

Inspecție funcțională

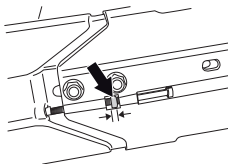
Inspecție generală

- Verificați ca șuruburile și piulițele să fie strânse.

Cureaua de transmisie

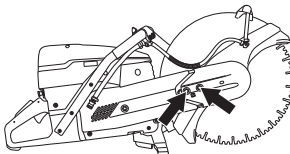
Verificați tensiunea curelei de transmisie

- Pentru tensionarea corectă a curelei de transmisie, piulița pătrată trebuie plasată în partea opusă marcatului de pe capacul curelei.

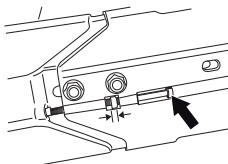


Tensionarea curelei de transmisie

- Tensiunea unei curele de transmisie noi trebuie reajustată după utilizarea unuia sau a două rezervoare de combustibil.
- Cureaua de transmisie este capsulată și bine protejată de praf și murdărie.
- Când cureaua de transmisie urmează a fi tensionată, eliberați bolțurile care fixează brațul de tăiere.



- Înșurubați șurubul de ajustare astfel încât piulița pătrată să fie plasată în partea opusă marcatului de pe capac. Astfel se asigură faptul că, în mod automat, cureaua are tensiunea corectă.



- Strângeți ambele șuruburi, ținând capul de tăiere cu o cheie T.

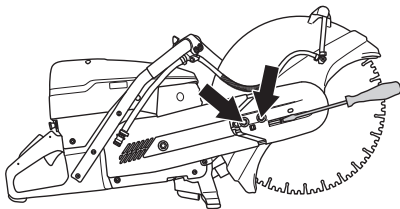
ÎNȚEȚINERE

Înlocuirea curelei de transmisie

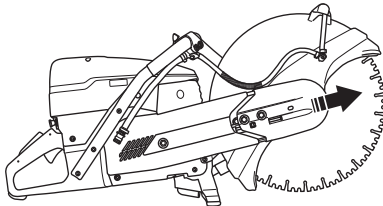


AVERTISMENT! Niciodată nu porniți motorul dacă roata de transmisie și ambreiajul sunt demontate pentru întreținere. Nu porniți utilajul fără a fi montat brațul de tăiere sau capul de tăiere. În caz contrar, ambreiajul se poate lărgi și poate cauza răni personale.

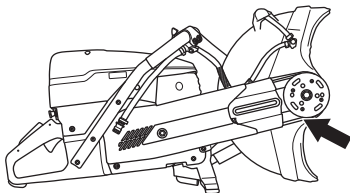
- Mai întâi, eliberați cele două bolțuri, apoi șurubul de ajustare, pentru a detensiona cureaua.



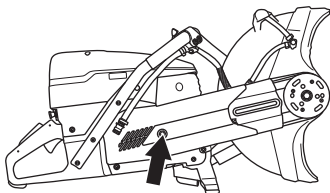
- Apoi, deșurubați bolțurile și demontați apărătoarea curelei.



- Scoateți cureaua de pe roata de curea.



- Capul de tăiere este acum eliberat și poate fi detașat de pe utilaj.
- Scoateți piulița. Scoateți capacul lateral.



- Încalcați cureaua de transmisie.
- Asamblați în ordine inversă celei pentru demontare.

Carburatorul

Carburatorul este prevăzut cu ace fixe pentru a asigura alimentarea motorului cu amestec corespunzător de combustibil și aer, în orice condiții. Dacă motorul nu dezvoltă putere sau se turează greu, procedați astfel:

- Verificați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este cazul. Dacă nu obțineți astfel rezultatul dorit, luați legătura cu un atelier de service autorizat.

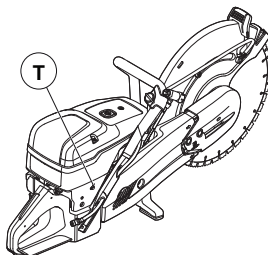
Reglarea turației de mers în gol



ATENȚIE! Dacă turația de mers în gol nu poate fi ajustată încât dispozitivul de tăiere să nu se rotească trebuie contactat magazinul de vânzare/atelierul de întreținere. Mașina nu trebuie folosită înainte de a fi corect reglată sau reparată.

Porniți motorul și verificați setarea modului ralanti. Când carburatorul este setat corect, lama de tăiere trebuie să fie nemiscată în modul ralanti.

- Ajustați viteza de ralanti, utilizând șurubul „T”. Când este necesară ajustarea, răsuciți mai întâi șurubul în sensul acelor de ceas, până când lama începe să se rotească. Apoi, răsuciți șurubul în sensul invers acelor de ceas, până când rotirea lamei încetează.

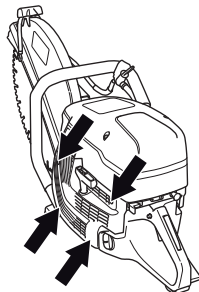


Turația de mers în gol recomandată: 2700 rpm

Demarorul

Se verifică firul de pornire

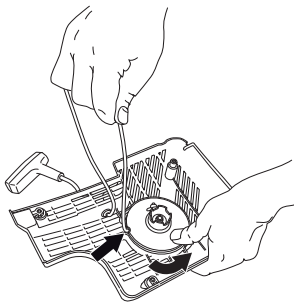
- Desfaceți șuruburile demarorului și scoateți demarorul.



- Extrageți aproximativ 30 de cm din fir și ridicați-l până la creștătura din periferia roții demarorului. În cazul în care firul

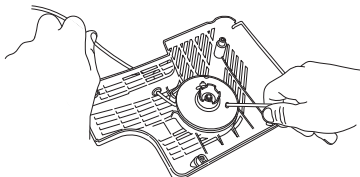
ÎNTREȚINERE

este intact: Eliberați arcul - lăsați roata să se învârtă încet înapoi.

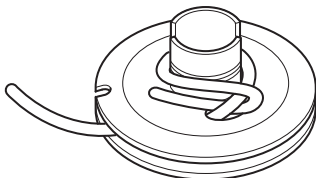


Schimbarea șnurului de demaraj rupt sau uzat

- Îndepărtați rămășițele vechiului fir de pornire și verificați dacă funcționează arcul de rapel. Introduceți noul fir de pornire în orificiul din capacul demarorului și în roata firului.

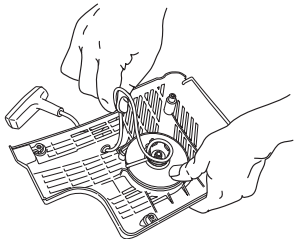


- Fixați firul de pornire în jurul roții firului conform figurii. Strângeți bine. Capătul liber trebuie să fie cât mai scurt posibil. Fixați capătul firului de pornire în mânerul de pornire.



Tensionarea resortului de readucere

- Treceți firul prin creștătura de la periferia roții și înfășurați firul de 3 ori pe centrul roții de pornire (în sensul acelor ceasornicului).



- Trageți de mânerul de pornire și în acest mod tensionați arcul. Repetați procedeul, de data aceasta înfășurați de patru ori.
- Rețineți faptul că mânerul de pornire este retras în poziția corectă după tensionarea arcului.

- Arcul nu trebuie să fie extins până la capăt la extragerea completă a firului de pornire. Încetiniți roata de pornire cu degetul mare și asigurați-vă că o puteți roti încă cel puțin o jumătate de tur.

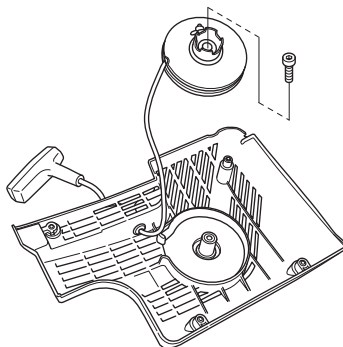
Schimbarea resortului de readucere rupt



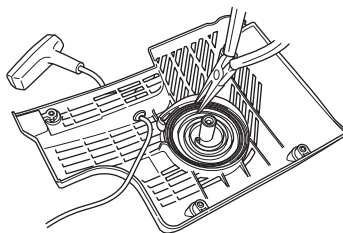
AVERTISMENT! Resortul de readucere este montat în carcasa demarorului în poziție tensionată, și poate sări afară cauzând leziuni în cazul în care este mănuit neglijent.

Fiți întodeauna atent când schimbați resortul de readucere sau șnurul de demaraj. Folosiți ochelari de protecție.

- Deșurubați șurubul din centrul roții și desprindeți roata.



- Ridicați cu atenție capacul care protejează resortul. Rețineți faptul că arcul de rapel este întins în carcasa demarorului.
- Îndepărtați cu atenție resortul utilizând un clește.

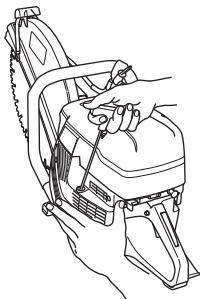


- Ungeți arcul de rapel cu ulei de vâscozitate mică. Asamblați roata de transmisie a demarorului și strângeți arcul de rapel.

ÎNTREȚINERE

Montarea demarorului

- Montați demarorul prin a trage afară șnurul de demaraj înainte de a așeza demarorul pe carcasa motorului. Lăsați încet șnurul înapoi în așa fel încât discul să se cupleze cu clicheții de antrenare.



- Stringeți șuruburile.

Sistemul de alimentare cu carburant

Generalități

- Asigurați-vă că garnitura și capacul rezervorului de combustibil nu sunt deteriorate.
- Verificați furtunul de carburant. Înlocuiți la deteriorare.

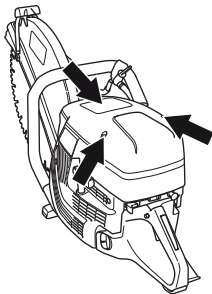
Filtrul de combustibil

- Filtrul de combustibil este amplasat în interiorul rezervorului de combustibil.
- La alimentare rezervorul de combustibil trebuie ferit de impurități. Acest lucru reduce riscul unor probleme în funcționare provocate de blocarea filtrului de combustibil amplasat în interiorul rezervorului.
- Filtrul nu se poate curăța. Dacă se înfundă, trebuie înlocuit cu unul nou. **Filtrul de combustibil trebuie schimbat cel puțin o dată pe an.**

Filtrul de aer

Filtrul de aer trebuie verificat numai dacă puterea motorului scade.

- Lărgiți șuruburile. Scoateți capacul filtrului de aer.

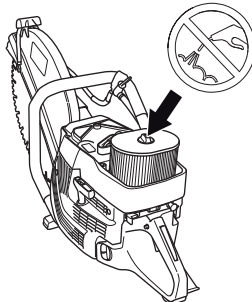


- Verificați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este cazul.

Înlocuirea filtrului de aer

AVERTISMENT! Filtrul de aer nu trebuie curățat sau purjat cu aer comprimat. Această metodă va deteriora filtrul.

- Slăbiți șurubul.



- Schimbați filtrul de aer.

Mecanismul de acționare, ambreiajul

- Verificați uzura ambreiajului, roți de antrenare și a arcului ambreiajului.

DEPANARE

Programul de depanare



AVERTISMENT! Dacă operațiunile de service sau problemele de funcționare nu necesită ca utilajul să fie pornit, motorul trebuie să fie oprit, iar comutatorul de oprire trebuie să fie în poziția OPRIT.

Problemă	Cauză probabilă	Soluție posibilă
Echipamentul nu pornește	Procedură de pornire este incorectă.	A se vedea indicațiile de la paragraful Pornire și oprire.
	Comutatorul de oprire în poziția din dreapta (STOP)	Asigurați-vă că butonul de oprire (STOP) este în poziționat la stânga.
	Nu există carburant în rezervor	Realimentați cu carburant
	Bujie defectă	Se schimbă bujia.
	Ambreiaj defect	Contactați agentul de service.
Lama se rotește la turația de mers în gol	Turația de mers în gol este prea mare	Reglați turația de mers în gol
	Ambreiaj defect	Contactați agentul de service.
Lama nu se rotește când accelerația este ridicată	Cureaua este prea slăbită sau este defectă	Strângeți cureaua/înlocuiți cureaua cu alta nouă
	Ambreiaj defect	Contactați agentul de service.
	Lama nu este montată incorect	Asigurați-vă că lama este instalată corect.
Echipamentul nu dispune de putere când accelerația este ridicată	Filtru de aer înfundat	Verificați filtrul de aer și înlocuiți-l, dacă este necesar.
	Filtrul de carburant înfundat	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Aerisitorul rezervorului de carburant este blocat	Contactați agentul de service.
Nivelurile de vibrație sunt prea ridicate	Lama nu este montată incorect	Verificați dacă discul este montat corect și dacă nu prezintă semne de deteriorare. Consultați instrucțiunile din secțiunile „Discuri” și „Ansamblu și setări”.
	Lama este defectă	Schimbați lama și asigurați-vă că este intactă.
	Componentele de amortizare a vibrațiilor sunt defecte	Contactați agentul de service.
Temperatura echipamentului este prea ridicată	Priza de aer sau flanșele de răcire sunt blocate	Curățați priza de aer a echipamentului/flanșele de răcire
	Alunecarea curelei	Verificați cureaua/reglați tensiunea
	Ambreiajul alunecă/este defect	Tăiați întotdeauna la putere maximă. Verificați ambreiajul/contactați un agent de service

DATE TEHNICE

Date tehnice

	K 1270	K 1270 Rail
Motor		
Volumul cilindrului, cm ³ /cu.in	119/7,3	119/7,3
Alezaj, mm/toli	60/2,4	60/2,4
Cursă, mm/ toli	42/1,7	42/1,7
Turație la mers în gol, rpm	2700	2700
Clapetă larg deschisă - mers în gol, rpm	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Putere, kW /rpm	5,8/7,9 @ 8400	5,8/7,9 @ 8400
Sistem de aprindere		
Producătorul sistemului de aprindere	SEM	SEM
Tip de sistem de aprindere	CD	CD
Bujia	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Distanța între electrozi, mm/ toli	0,5/0,02	0,5/0,02
Sistemul de alimentare și ungere		
Producător al carburatorului	Walbro	Walbro
Tip de carburator	RWG1	RWG1
Capacitate rezervor carburant, litri/US fl.Oz	1,25/42	1,25/42
Răcire cu apă		
Presiune de apă recomandată, bari/PSI	0,5-10/7-150	
Greutate	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Freză electrică fără combustibil și lamă de tăiere, kg/(lb)	13,3/13,7 (28,7/30,2)	15/15,7 (33,1/34,6)
Armătură șină, kg (lb)		
RA 10		5,5 (12,1)
RA 10 S		5,7 (12,6)
Ax, arbore de ieșire	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Viteza max. a axului, rpm	4700/4300	4700/4300
Viteză periferică maximă, m/s / ft/min	90/18000	90/18000
Producere de zgomot (vezi nota 1)		
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	116	116
Nivelul efectului sonor, garantat L _{WA} dB(A)	117	117
Nivele de zgomot (vezi nota 2)		
Nivelul echivalent al presiunii sonore la urechea operatorului, dB(A)	104	104
Nivele de vibrații echivalente, a_{hveq} (consultați nota 3)	14" / 16"	14" / 16"
Mănerul anterior, m/s ²	6,9/4,9	6,1/5,3
Mănerul posterior, m/s ²	6,3/5,3	5,8/5,4

Nota 1: Producere de zgomot în mediul înconjurător măsurat ca și efect sonor (L_{WA}) conform directivei EG 2000/14/EG. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/EC.

Nota 2: Nivelul echivalent de presiune a zgomotului, conform EN ISO 19432, este calculat ca și totalul energiei măsurate în timpul unei ore pentru diferite nivele de presiune a zgomotului în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului pentru aparat includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 dB(A).

Nota 3: Nivelul echivalent de vibrații, conform EN ISO 19432, este calculat ca și totalul de energie măsurat în timpul unei ore pentru nivelurile de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s². Măsurătorile pentru șina K 1270 Rail au fost efectuate cu RA 10 montat pe șină.

DATE TEHNICE

Lame abrazive și cu diamant recomandate pentru tăiere, specificații

Diametru lama de tăiere, inch/mm	Adâncimea maximă de tăiere, mm/inch	Valori nominale ale vitezei lamei, rpm	Valori nominale ale vitezei lamei, m/s / ft/min	Diametrul orificiului central al lamei, mm/inch	Grosime maximă lamă, mm/inch
14" (350 mm)	118/4,6	5500	100/19600	25,4/1 sau 20/0.79	5/0,2
16" (400 mm)	145/5,7	4775	100/19600	25,4/1 sau 20/0.79	5/0,2

Declaratie de conformitate EC

(Valabil doar în Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-31-949000, declară pe propria răspundere că freza electrică **Husqvarna K 1270, K 1270 Rail** din 2016 cu număr serial și ce este scris în continuare (anul este prezentat foarte clar pe plăcuța indicatoare, urmat de numărul serial), respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la aparat” **2006/42/EC**.
- - **2014/30/EU** din 26 februarie 2014, cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- - **2000/14/EC** din 8 mai 2000, cu privire la poluarea fonică a mediului înconjurător

Pentru informații referitoare la emisiile sonore, consultați capitolul Date tehnice.

Au fost aplicate următoarele standarde: **EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISPR12:2007+AMD1:2009, EN55012:2008+A1:2009, EN ISO 19432:2012**

Organizația examinatoare: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suedia, a efectuat voluntar o examinare de tip în conformitate cu directiva privind aparatele (2006/42/EC) în numele Husqvarna AB. Certificatul are numărul: SEC/10/2287

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suedia, certifică, de asemenea, că aceste produse corespund amendamentului V la directiva europeană 2000/14/EC din 8 mai 2000, cu privire la poluarea fonică a mediului înconjurător. Certificatul are numărul: 01/169/035 - K 1270, K 1270 Rail

Göteborg 25.04.2016

Joakim Ed

Director General Cercetare și Dezvoltare

Construction Equipment Husqvarna AB

(Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică.)

SEMBOLLERİN AÇIKLANMASI

Kılavuz baskısı

Bu kılavuz, Kuzey Amerika dışında İngilizce konuşulan tüm ülkeler için kullanılan Uluslararası baskıdır. Kuzey Amerika'da faaliyet gösteriyorsanız ABD baskısını kullanın.

Makinenin üzerindeki semboller

UYARI! Yanlış veya dikkatsizce kullanıldığında bu makine, kullanan veya başkaları açısından ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir araç haline gelebilir.

Makineyi kullanmadan önce kılavuzun kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.

Kişisel koruyucu araçlar kullanınız. Kişisel koruyucu araçlar bölümüne bakınız.

Bu ürün geçerli CE direktiflerine uygundur.

UYARI! Kesme sırasında toz oluşur, bu tozun solunması yaralanmalara neden olabilir. Onaylı bir nefes alma maskesi kullanın. Benzin dumanını ve egzoz gazlarını solumayın. Çalıştığınız ortamda her zaman iyi havalandırma olmalıdır.

UYARI! Geri tepmeler ani, hızlı ve şiddetli olabilir ve tehdit edici hayati yaralanmalara neden olabilir. Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

UYARI! Kesici bıçaktan çıkan kıvılcıklar; petrol (gaz), ahşap, kumaş, kuru çim vs. gibi yanıcı maddelerin alev almasına neden olabilir.

Bıçakların çatlak olmadığından veya herhangi bir şekilde zarar görmüş olmadığından emin olun.

Dairesel testere bıçakları kullanmayın

Jikle

Basınç azaltma supabı

Çalıştırma tutacağı



Doldurma, benzin/yağ karışımı



Başlangıç talimatları etiketi Çalıştırma ve durdurma başlığı altındaki talimatlara bakınız.



Kesme ekipmanı etiketi

A= Kesici bıçak çapı

B= Maksimum hareket eden omuz üzerindeki devir sayısı

C= Maksimum bıçak kalınlığı

D= Bıçak dönme yönü

E= Kovan boyutu

Derecelendirme plakası

1. Sıra: Marka, Model (X, Y)

2. Sıra: Seri No. ve imalat tarihi (Y, W, X): Yıl, Hafta, Sıra No.

3. Sıra: Ürün No. (X)

4. Sıra: Üretici

5. Sıra: Üretici adresi

6-7. Sıra: Varsa, EC türü onayı (X, Y): Onay kodu, Onay aşaması

Çevreye verdiği gürültü emisyonları Avrupa Birliği'nin direktiflerine uygundur. Makinenin emisyonları Teknik bilgiler bölümünde ve etikette belirtilmiştir.



Makina üzerindeki diğer semboller/etiketler kimi pazarlarda onay almak için gerekli özel koşullarla ilgilidir.

Uyarı düzeylerinin açıklaması

Uyarılar üç düzeye ayrılır.

UYARI!



UYARI! Önlenmediği takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

DİKKAT!



DİKKAT! Önlenmediği takdirde hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

NOT!

NOT! Yaralanmayla ilgili olmayan uygulamalara atıfta bulunmak için kullanılır.

İÇİNDEKİLER

İçindekiler

SEMBOLLERİN AÇIKLANMASI

Kılavuz baskısı	110
Makinenin üzerindeki semboller	110
Uyarı düzeylerinin açıklaması	110

İÇİNDEKİLER

İçindekiler	111
-------------------	-----

SUNUM

Değerli Müşterimiz,	112
Tasarım ve özellikler	112

NE NEDİR?

Motorlu testerede ne nedir - K 1270?	113
--	-----

NE NEDİR?

Motorlu testerede ne nedir - K 1270 Rail?	114
---	-----

MAKİNEİN GÜVENLİK EKİPMANLARI

Genel	115
-------------	-----

KESİCİ BİÇAKLAR

Genel	117
Zımpara diskleri	118
Elmas bıçaklar	118
Dişli bıçaklar	119
Taşıma ve saklama	119

MONTAJ VE AYAR

Genel	120
Mil şaftının ve flanş rondelalarının kontrol edilmesi	120
Mil kovanının kontrol edilmesi	120
Bıçak dönüş yönünün kontrolü	120
Kesici bıçağı takma	120
Bıçak koruyucusu	121
Ters çevrilebilen kesme kafası	121

YAKIT KULLANIMI

Genel	122
Çalıştırıcıf	122
Yakıt ikmali	123
Taşıma ve saklama	123

ÇALIŞTIRMA

Koruyucu ekipman	124
Genel güvenlik açıklamalarıf	124
Taşıma ve saklama	130

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Başlatmadan önce	131
Çalıştırma	131
Stop	132

BAKIM

Genel	133
Bakım şeması	133
Temizlik	133
İşlev kontrolü	134

SORUN GİDERME

Sorun giderme çizelgesi	138
-------------------------------	-----

TEKNİK BİLGİLER

Teknik bilgiler	139
Önerilen zımpara ve elmas kesim bıçağı, teknik özellikler	140
Uygunluk konusunda AB deklarasyonu	140

Değerli Müşterimiz,

Bir Husqvarna ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz!

Dileğimiz, ürünümüzden memnun kalmanız ve uzun yıllar kullanmanızdır. Ürünlerimizden birini satın almanız tamirler ve servisler ile birlikte profesyonel yardıma ulaşmanızı sağlar. Makinenizi satan kişi yetkili bayilerimizden biri değilse, ondan en yakın servis atölyesinin adresini isteyin.

Bu operatör kılavuzunu faydalı bulacağınızı umuyoruz. Kılavuzun işyerinde her zaman el altında bulunmasını sağlayın. 'İçinde önerilenleri (kullanım, servis, bakım, vs.) yerine getirerek makinenizin ömrünü uzatabilir ve elden düşme satış değerini artırabilirsiniz.' Bir gün makinenizi satarsanız, yeni sahibine kullanım kılavuzunu da vermeyi ihmal etmeyin.'

300 yılı aşan yenilik

Husqvarna AB gelenekleri, İsveç Kralı Charles XI misket tüfeği üretimi için bir fabrika kurulması emrini verdiği 1689 tarihine kadar geri giden bir İsveç şirkettir. Avcılık silahları, bisikletler, motosikletler, ev aletleri, dikiş makineler ve dış mekan ürünleri gibi alanlarda dünyanın önde gelen ürünlerinden bazılarının geliştirilmesinin ardındaki mühendislik becerilerinin temelleri o zamanlar atılmıştı.

Husqvarna ormancılık, park bakımı ve çimen ve bahçe bakımı için dış mekanda kullanılan güç tahrikli ürünlerin yanında inşaat ve taş işleme endüstrileri için kesme ekipmanları ve elmas aletleri konusunda da bir global liderdir.

Kullanıcının sorumluluğu

Operatörün makinenin güvenli nasıl kullanılacağına ilişkin yeterli bilgiye sahip olmasını sağlamak ürünün sahibinin/işverenin sorumluluğundadır. Amirler ve operatörler Kullanım Kılavuzunu okumalı ve anlamalıdır. Aşağıdaki hususları bilmelidirler:

- Makinenin güvenlik talimatları.
- Makinenin uygulama alanları ve sınırlılıkları.
- Makinenin kullanımı ve bakımı.

Ulusal mevzuatta, bu makinenin kullanılmasına ilişkin yasalar bulunabilir. Bu makineyi kullanmaya başlamadan önce çalıştığınız yerde geçerli mevzuatı öğrenin.

Yerel düzenlemeler bu makinenin kullanılmasını sınırlayabilir. Makineyi kullanmaya başlamadan önce çalıştığınız yerde hangi düzenlemelerin geçerli olduğunu öğrenin.

Üreticinin şartları

Husqvarna bu kılavuzun basılmasından sonra bu ürünün güvenli kullanımına ilişkin ek bilgiler yayımlayabilir. En güvenli kullanım yöntemlerinin uygulanması kullanıcının görevidir.

Husqvarna AB ürünlerini sürekli olarak geliştirmeye çalışmaktadır, bu yüzden ürünlerin biçim ve görünüşleri konusunda önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

Kullanıcı bilgileri ve yardım için bize web sitemizden ulaşın: www.husqvarna.com

Tasarım ve özellikler

Bu ürün yüksek hızlı, elle kullanılan bir motorlu testeredir. Taş ve çelik gibi sert malzemeleri kesmek için tasarlanmıştır ve bu kılavuzda belirtilmeyen amaçlar için kullanılmamalıdır. Operatör bu ürünü güvenli bir biçimde kullanmak için bu kılavuzu dikkatle okumalıdır. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olması durumunda bayinize veya Husqvarna'ya danışın.

Ürününüzün benzersiz özelliklerinden bazıları aşağıda belirtilmiştir.

Active Air Filtration™

Daha uzun hizmet ömrü ve daha geniş servis aralıkları için santrifüjli havaıyla temizleme.

SmartCarb™

Yerleşik otomatik filtre telafisi, yüksek gücü korur ve yakıt tüketimini azaltır.

X-Torq®

X-Torq® motor, daha geniş hız aralıkları için daha erişilebilir bir tork sağlayarak, maksimum kesme kapasitesine ulaşır. X-Torq® yakıt tüketimini %20'ye kadar ve emisyonları %60'a kadar azaltır.

EasyStart

Motor ve marş, makinenin hızla ve kolayca başlatılmasını sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Marş kordonundaki çekme direncini %40'a kadar azaltır. (Başlatma sırasındaki kompresyonu azaltır.)

Su ile soğutma ve toz yönetimi (K 1270)

Daha az çamur ve düşük su tüketimi.

Islak kesme kiti ile mükemmel toz kontrolü. Tozun verimli bir şekilde yapışması ve daha az çamur oluşması için su hacmini tam olması gereken miktarda ayarlayan kademeli su valfi.

Etkin vibrasyon önleme sistemi

Etkin vibrasyon önleyiciler, elleri ve kolları korur.

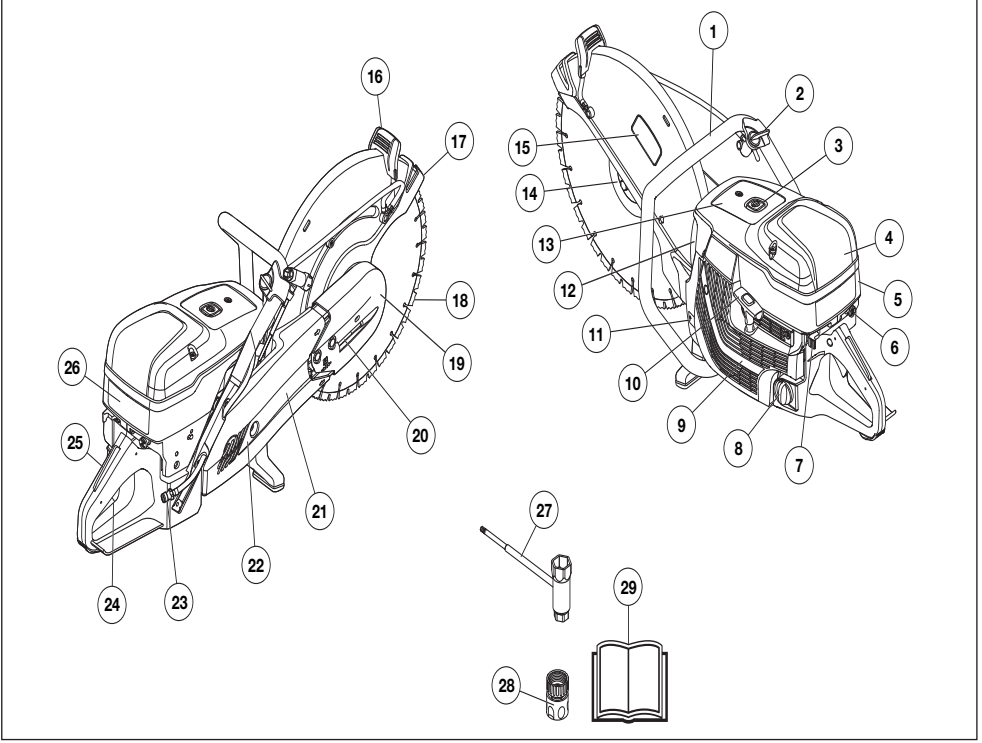
Ters çevrilebilen kesme kafası (K 1270)

Makinede, duvarın yakınında veya zemin seviyesinde kesme işleminin yapılmasını sağlayan, yalnızca bıçak koruyucusunun kalınlığıyla kısıtlı, tersine çevrilebilen bir kesme kafası bulunur.

Ray tertibatı - RA 10, RA 10 S (K 1270 Rail)

Raya bağlanmıştır ve daha düz bir kesim sağlamak için, kesimi fişte dik olarak yürütür.

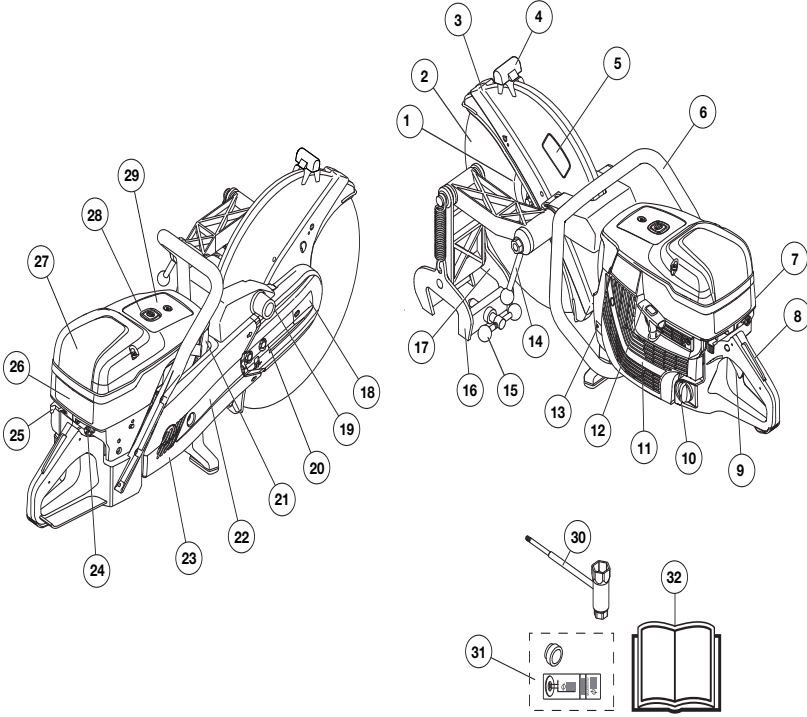
NE NEDİR?



Motorlu testerede ne nedir - K 1270?

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Ön kulp | 15 Kesme ekipmanı etiketi |
| 2 Su tıpası | 16 Koriyucu için ayar tutamağı |
| 3 Basıncı azaltma supabı | 17 Bıçak koriyucusu |
| 4 Hava filtresi | 18 Kesici bıçak (birlikte verilmez) |
| 5 Silindir kapağı | 19 Kesici kafa |
| 6 Gaz çalıştırma kilitle jikle kontrolü | 20 Kayış gerdirici |
| 7 Stop düğmesi | 21 Kesme kolu |
| 8 Depo kapağı | 22 Kayış koriyucusu |
| 9 Çalıştırma aracı | 23 Filtreli su bağlantısı |
| 10 Çalıştırma tutacağı | 24 Gaz ayarı |
| 11 Derecelendirme plakası | 25 Kelebek kilidi |
| 12 Susturucu | 26 Başlangıç talimatları etiketi |
| 13 Bilgi ve uyarı etiketi | 27 Anahtar |
| 14 Flanş, mil, kovan ('Montaj ve ayarlar' bölümündeki talimatlara bakın) | 28 Su konektörü, GARDENA® |
| | 29 Kullanım kılavuzu |

NE NEDİR?



Motorlu testerede ne nedir - K 1270 Rail?

- | | | | |
|----|---|----|---------------------------------------|
| 1 | Flanş, mil, kovan ('Montaj ve ayarlar' bölümündeki talimatlara bakın) | 17 | Kesme kılavuzu |
| 2 | Kesici bıçak (birlikte verilmez) | 18 | Kesici kafa |
| 3 | Bıçak koruyucusu | 19 | Ray bağlantı tertibatı |
| 4 | Koruyucu için ayar tutamağı | 20 | Kayış gerdirci |
| 5 | Kesme ekipmanı etiketi | 21 | Susturucu |
| 6 | Ön kulp | 22 | Kesme kolu |
| 7 | Silindir kapağı | 23 | Kayış koruyucusu |
| 8 | Kelebek kilidi | 24 | Gaz çalıştırma kilitli jikle kontrolü |
| 9 | Gaz ayar | 25 | Başlangıç talimatları etiketi |
| 10 | Depo kapağı | 26 | Stop düğmesi |
| 11 | Çalıştırma aracı | 27 | Hava filtresi |
| 12 | Çalıştırma tutacağı | 28 | Basınç azaltma supabı |
| 13 | Derecelendirme plakası | 29 | Bilgi ve uyarı etiketi |
| 14 | Motorlu testere kilitleme kolu | 30 | Anahtar |
| 15 | Ray kilitleme kolu | 31 | Kovan + etiket |
| 16 | Ray tertibatı | 32 | Kullanım kılavuzu |

MAKİNEİN GÜVENLİK EKİPMANLARI

Genel



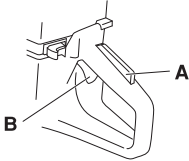
UYARI! Güvenlik teçhizatı işlemeyen bir makineyi asla kullanmayınız. Makineniz bu denetimlerden herhangi birisinde takılırsa onarım için servis ajanınıza başvurunuz.

Motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi (STOP) konumuna getirilmelidir.

Bu bölümde, makinenin güvenlik donanımı konusunda ayrıntıların neler olduğu, bunların hangi işlevlere sahip bulunduğu ve doğru çalışıp çalışmadığına emin olmak için kontrol ve bakımının nasıl gerçekleştirileceği açıklanmaktadır.

Kelebek kilidi

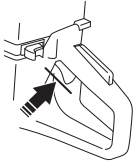
Gaz tetiği kilidi, gazın yanlışlıkla çalışmasını önlemek için tasarlanmıştır. Kilit (A) basıldığında, gaz (B) serbest kalır.



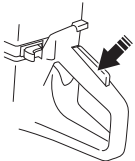
Gaz basılı olduğu süreç, tetikleme kilidi basılı kalır. Tutma yeri üzerindeki tutacak açıldığında, gaz tetiği ve gaz tetiği kilidi eski konumuna döner. Bu, iki bağımsız geri tepme yayı ile sağlanır. Bu sayede, gaz tetiği rölantri ayarında otomatik olarak kilitlenir.

Gaz kilidini kontrol etme

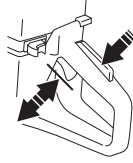
- Gaz ayarlama düğmesi asıl konumunda iken gaz ayarının boşta olduğunu denetleyiniz.



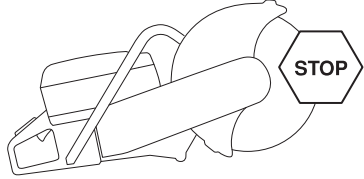
- Kelebek kilidine basınız ve bıraktığınız zaman yeniden asıl konumuna geldiğini denetleyiniz.



- Gaz ayarının ve kelebek kilidinin rahat çalışmakta olduğunu ve dönüşüm makası sisteminin çalıştığını denetleyiniz.

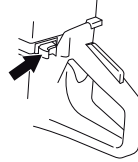


- Motorlu testereyi çalıştırın ve tam gaz verin. Gaz kontrolünü bırakın ve kesici bıçağın durup hareketsiz kaldığından emin olun. Gaz rölantri konumunda iken kesici bıçak dönüyorsa, karbüratörün rölantri ayarını kontrol etmelisiniz. "Bakım" bölümündeki talimatlara bakın.



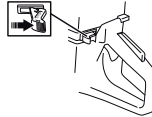
Stop düğmesi

Stop düğmesi, motoru durdurmak için kullanılır.



Durdurma düğmesini kontrol etme

- Motoru çalıştırınız ve stop düğmesi stop durumuna getirildiğinde motorun durduğunu denetleyiniz.



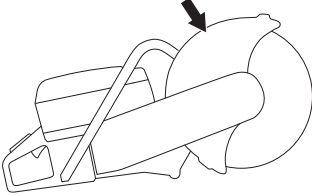
MAKİNEİN GÜVENLİK EKİPMANLARI

Bıçak koruyucusu



UYARI! Makineyi çalıştırmadan önce her zaman koruyucunun takılı olup olmadığına bakın.

Bu koruyucu kesici bıçağın üst kısmına takılır, bıçak parçalarının veya kesici kısımların kullanıcıya doğru fırlamaması için tasarlanmıştır.



Bıçağın ve bıçak koruyucusunun kontrol edilmesi

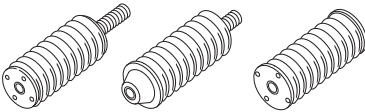
- Kesici bıçağın üzerindeki koruyucunun kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı ise değiştirin.
- Kesici bıçağın doğru şekilde takıldığından ve üzerinde herhangi bir kusur bulunmadığından emin olun. Kesici bıçak kusurlu olduğunda yaralanmalara neden olabilir.

Titreşimden arındırma sistemi



UYARI! Dolaşım bozukluğu olan insanlarda fazla titreşime maruz kalmak dolaşım bozukluğuna veya sinir hasarına neden olabilir. Fazla titreşime maruz kalma belirtileri hissediyorsanız doktorunuza başvurun. Bu belirtilerden bazıları; uyuşma, hissizlik, gıdıklanma, iğne batması, ağrı, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişikliklerdir. Bu belirtiler genelde parmaklarda, ellerde veya bileklerde görülür. Bu belirtiler soğuk havalarda daha da kötüleşebilir.

- Makineniz, elden geldiğince, titreşimsiz ve kolay bir kullanım için tasarlanmış bir titreşimden arındırma sistemi ile donatılmıştır.
- Makinenizin titreşimden arındırma sistemi, titreşimin motor birimi/kesici araç ile makinenizin sapı arasındaki iletişimini önlemektedir. Kesme donanımını içeren motor gövdesi, motora yerlerinden, titreşim azaltma birimleri ile ayrılmıştır.



Vibrasyon önleme sistemini kontrol etme



UYARI! Motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi (STOP) konumuna getirilmelidir.

- Vibrasyon önleme ünitelerini, çatlaklar ve deformasyonlar bakımından düzenli olarak kontrol edin. Hasarlıysalar değiştirin.
- Vibrasyon önleme elemanının, motor ünitesi ve tutamak ünitesi arasında sağlam bir şekilde bağlandığını kontrol edin.

Susturucu

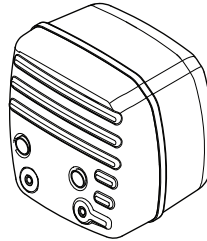


UYARI! Bir makineyi asla susturucusuz veya bozuk bir susturucuyla kullanmayın. Bozuk susturucu, gürültü seviyesini ve yangın tehlikesini büyük oranda artırır. Yangın söndürme ekipmanlarını elinizin altında tutun.

Susturucu kullanım sırasında, kullanım sonrasında ve boşta çalışırken çok ısıyor. Özellikle yanıcı maddelerin ve/veya buharların yakınında çalışırken yangın tehlikesine karşı dikkatli olun.

Yangın söndürme ekipmanlarını elinizin altında tutun.

Susturucu, olanak elverdiğince, motor saçınıklarından kullanıcıyı korumak üzere ve sesin düzeyini düşürmek için yapılmıştır.



Susturucuyu kontrol etme

Susturucunun eksiksiz olduğunu ve doğru şekilde sabitlendiğini düzenli olarak kontrol edin.

KESİCİ BİÇAKLAR

Genel



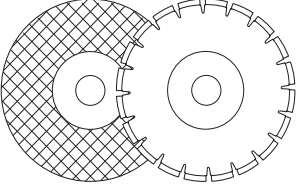
UYARI! Kesici bıçak kırılıp kullanan kişinin yaralanmasına neden olabilir.

Kesici bıçak üreticisi kesici bıçağın kullanımına ve doğru bakımına ilişkin uyarılar ve öneriler sağlar. Bu uyarılar kesici bıçakla birlikte verilir. Kesici bıçak üreticisinin tüm talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

Kesici bıçak testereye monte edilmeden önce ve kullanım sırasında sık sık kontrol edilmelidir. Çatlaklar, kayıp segmentler (elmas bıçaklar) veya kırılmış parçalar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı kesici bıçak kullanmayın.

Yeni kesici bıçakları yaklaşık 1 dakika tam gaz çalıştırarak sağlamlıklarını test edin.

- Kesici bıçakların iki temel tasarımı mevcuttur; zımpara diskleri ve elmas bıçaklar.



- Yüksek kaliteli bıçaklar genelde daha ekonomiktir. Daha düşük kaliteli kesici bıçaklar genellikle düşük kesme kapasitesine sahiptir ve daha kısa ömürlüdür, bu da kesilen madde miktarına bağlı olarak daha fazla masraf yapılmasına neden olur.
- Makineye takılacak kesici bıçak için doğru burcun kullanıldığından emin olun. Kesici bıçağın takılması başlığı altındaki talimatları okuyun.

Uygun kesici bıçaklar

Kesici bıçaklar	K 1270	K 1270 Rail
Zımpara diskleri	Evet*	Evet*
Ray kesme işlemi için taşlama diskleri	Hayır	Evet*
Elmas bıçaklar	Evet	Evet**
Dişli bıçaklar	Hayır	Hayır

Daha fazla bilgi için "Teknik veriler" bölümüne bakın.

*Susuz

**Elmas bıçaklar yalnızca kuru kesim için kullanılır

Değişik malzemeler için kesici bıçaklar



UYARI! Kesici bıçağı, birlikte kullanılmak üzere üretildikleri maddeler dışındaki maddelerle asla kullanmayın.

Plastik malzeme kesmek için asla elmas bıçak kullanmayın. Kesme işlemi sırasında oluşan ısı plastiği eritip kesici bıçağı yapışmasına neden olabilir ve geri tepmeye yol açabilir.

Metalde kesme işlemi, yangına yol açabilen kıvılcımlar oluşturur. Makineyi tutuşabilen madde veya gazların yakınında kullanmayınız.

Kesici bıçakla birlikte verilen ve bıçağın çeşitli uygulamalara uygunluğuna ilişkin talimatları izleyin veya sorularınız varsa satıcınıza başvurun.

	Beton	Metal	Ray	Plastik	Dökme demir
Zımpara diskleri	X	X		X	X
Ray kesme işlemi için taşlama diskleri			X		
Elmas bıçaklar	X	X*			X*

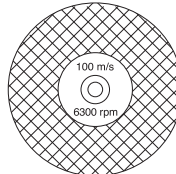
* Yalnızca özel bıçaklar.

Portatif, yüksek hızlı makineler



UYARI! Bir kesici bıçağı asla motorlu testerenin hızından daha düşük hızda kullanmayın. Yalnızca yüksek hız, elle tutulan güç tahrikli kesicilere yönelik kesici bıçakları kullanın.

- Bu motorlu testereye takılabilen çoğu kesici bıçak sabit testere için tasarlanmıştır ve bu el testeresinin gerektirdiğinden daha düşük bir hız değerine sahip olabilir. Daha düşük hız değerine sahip kesici bıçaklar asla bu testerede kullanılmamalıdır.
- Husqvarna kesici bıçaklar yüksek hızlı, taşınabilir motorlu testere için üretilir.
- Motorun onaylanmış plakalarına göre bıçağın aynı hız için mi yoksa daha yüksek hız için mi onaylandığını kontrol edin. Bir kesici bıçağı asla motorlu testerenin hızından daha düşük hızda kullanmayın.



KESİCİ BİÇAKLAR

Bıçak titreşimi

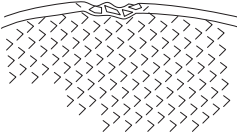
- Bıçaklara çok fazla bastırırsanız yuvarlaklıklarını kaybedebilir ve titretebilirler.
- Daha az bastırıldığında titrete duracaktır. Durmuyorsa, bıçağı değiştirin.

Zımpara diskleri

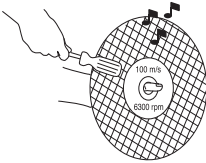


UYARI! Taşlama bıçaklarını suyla kullanmayın. Taşlama bıçakları suya veya neme maruz kaldığında gücü azalır ve bıçağın kırılması riski artar.

- Zımpara disklerindeki kesici malzeme organik bir birleştirici kullanılmış kumlardan oluşur. "Sağlamlaştırılmış bıçaklar", bıçak çatlarsa veya hasar görürse, en yüksek çalışma hızında kırılmayı önleyen bir dokudan oluşur.
- Bir kesici bıçağın performansı zımpara tanelerinin türüne ve büyüklüğüne, ayrıca birleştirici maddenin sertliğine bağlıdır.
- Kesici bıçağın çatlak veya hasarlı olmadığından emin olun.



- Parmağınızda asılı tutarak ve bir tomavida ya da benzeri bir aletle hafifçe vurarak, zımpara diskini test edin. Disk, titrete veya cınlama sesi çıkarmıyorsa hasar görmüş olabilir.



Değişik malzemeler için taşlama diskleri

Disk türü	Malzeme
Beton disk	Beton, asfalt, ta , döküm demir, alüminyum, bakır, pirinç, kablo, kauçuk, plastik vb.
Metal disk	Çelik, çelik alaşımları ve diğer sert metaller.
Ray kesme işlemi için disk	Ray

Ray kesme

Sadece, ray kesme işlemine özel kesici bıçaklar kullanın.

Elmas bıçaklar

Genel

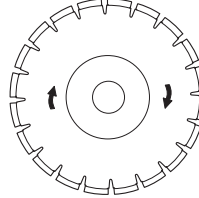


UYARI! Plastik malzeme kesmek için asla elmas bıçak kullanmayın. Kesme işlemi sırasında oluşan ısı plastiği eritip kesici bıçağa yapışmasına neden olabilir ve geri tepmeye yol açabilir.

Elmas bıçaklar kullanıldığında çok ısınır. Bıçakların aşırı ısınması yanlış kullanımdan kaynaklanır ve bıçağın bozulmasına, yaralanma veya hasarlara neden olabilir.

Metalde kesme işlemi, yangına yol açabilen kıvılcımlar oluşturur. Makineyi tutuşabilen madde veya gazların yakınında kullanmayınız.

- Elmas bıçaklar, endüstriyel elmas içeren kısımlara sahip çelik bir gövdeden oluşur.
- Elmas bıçaklar, kesme işlemi başına daha düşük maliyeti, daha az bıçak değişimini ve sabit bir kesme derinliğini garanti eder.
- Kullanımı sırasında elmas bıçağın, bıçak üzerinde gösterilen ok yönünde döndüğünden emin olun.



Farklı malzemeler için elmas bıçaklar

- Elmas bıçaklar, taş takviye edilmiş beton ve diu yere geer bileşik malzemelerde kullanmak için idealdir.
- Farklı sertlik sınıflarında elmas bıçakları bulunmaktadır.
- Özel bıçaklar metal kesilirken kullanılmalıdır. Doğru ürünü seçmenize yardım etmesi için satıcınıza danışın.

Elmas bıçakları bileyleme

- Her zaman keskin bir elmas bıçağı kullanın.
- Keserken yanlış şekilde bastırıldığında veya takviye edilmiş beton gibi bazı maddeler kesildiğinde elmas bıçaklar körlenebilir. Körlenmiş elmas bıçaklarla çalışmak aşırı ısınmaya ve elmas kısımların gevşemesine neden olur.
- Bıçağı, kumtaşı veya tuğla gibi yumuşak bir madde keserek bileyin.

Elmas bıçaklar ve soğutma

- Kesme işlemi sırasında sürtünme elmas bıçağın ısınmasına neden olur. Bıçağın aşırı ısınmasına izin verilirse bıçak geriliminde kayıp oluşabilir veya çekirdek çatlayabilir.

KESİCİ BİÇAKLAR

Kuru kesme işlemleri için elmas bıçaklar

- Soğutma işlemi için su gerekmesi de, kuru kesme bıçakları bıçakların etrafındaki hava akışıyla soğutulmalıdır. Bu nedenle kuru kesme bıçaklarının sadece aralıklı kesme için kullanılması önerilir. Kesme işlemi sırasında her birkaç saniyede bir bıçak yük olmadan "boşta" çalıştırılmalı, böylece bıçağın etrafındaki hava akışının ısıyı dağıtması sağlanmalıdır.

Yaş kesim elmas bıçakları

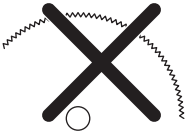
- Sulu kesim elmas bıçakları, kesme işlemi sırasında bıçak çekirdeğinin ve segmentlerinin soğuk tutulması için suyla kullanılmalıdır.
- Sulu kesim bıçakları kuru KULLANILMAMALIDIR.
- Sulu kesim bıçaklarının susuz kullanılması aşırı ısı birikmesine neden olabilir; kötü performansa, ciddi bıçak hasarına yol açabilir ve güvenlik tehlikesi oluşturabilir.
- Su, bıçağı soğutur, hizmet ömrünü uzatır ve toz oluşumunu azaltır.

Dişli bıçaklar (Rescue)



UYARI! Ahşap kesme bıçakları, dairesel dişli bıçaklar, karpit uçlu bıçaklar, vb. gibi dişli bıçaklar hiçbir zaman kullanmayın. Geri tepme riski büyük ölçüde artar ve parçalar kopup yüksek hızla etrafa fırlayabilir. Dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

Hükümet yönetmelikleri, kesici makinelerde bulunmayan karpit uçlu bıçaklar için farklı tipte bir siperlik (360 derecelik siperlik olarak bilinir) kullanılmasını şart koşmaktadır. Kesici Makineler (bu testere), Taşlama bıçakları veya Elmas bıçaklar kullanmaktadır ve ahşap kesme bıçaklarının getirdiği tehlikelere karşı koruma sağlamayan, farklı bir koruma sistemine sahiptir.



Bu kesici makinenin karpit uçlu bir bıçakla kullanılması, iş güvenliği yönetmeliklerinin bir ihlalini oluşturur.

Çeşitli yüksek eğitimli kamu güvenlik kuvvetleri ve güvenlik profesyonelleri (itfaiye) tarafından yürütülen yangınla mücadele ve kurtarma operasyonlarının tehlikeli niteliği ve belirsiz koşulları nedeniyle, Husqvarna, karpit uçlu bıçakların çok çeşitli engelleri ve malzemeleri kesebilmesi ve bıçak veya makine değiştirmek için zamanın yetersiz olması nedeniyle bunların bu kesici makineyi belirli acil durumlarda karpit uçlu bıçaklarla kullanabileceklerinin farkındadır. Bu kesici makineyi kullanırken, düzgün kullanılmadıklarında karpit uçlu

bıçakların, taşlama bıçaklarına veya elmas bıçaklara göre daha fazla geri tepme yapabileceklerini unutmayın. Ayrıca karpit uçlu bıçaklar, küçük malzeme parçalarını uzağa fırlatabilirler.

Bu nedenle, karpit uçlu bıçakla donatılmış bir kesici makine, kullanımıyla ilgili risklerin farkında olan yüksek eğitimli kamu güvenlik profesyonelleri haricinde hiç kimse tarafından kullanılmamalı ve bu durumda da, yangın söndürme veya kurtarma operasyonları için başka aletlerin yetersiz ve etkisiz olması halinde kullanılmalıdır. Karpit uçlu bıçakla donatılmış bir kesici makine, hiçbir zaman kurtarma harici operasyonlarda ahşap kesmek için kullanılmamalıdır. Bu tür uygulamalar için bir zincirli testere veya dairesel testere en uygun alettir.

Taşıma ve saklama

- Motorlu testereyi, üzerinde kesici bıçak takılı haldeyken saklamayın veya nakletmeyin. Testere kullanıldıktan sonra tüm bıçaklar testereden çıkartılmalı ve dikkatli bir şekilde saklanmalıdır.
- Kesici bıçakları kuru, buzlanma olmayan ortamlarda saklayın. Zımpara disklerine özel dikkat sarf edilmelidir. Zımpara diskleri düz bir yüzey üzerinde saklanmalıdır. Zımpara diskinin nemli ortamlarda saklanması, dengesizliğe neden olabilir ve yaralanmaya yol açabilir.
- Yeni bıçakları, nakil sırasında veya saklama süresince herhangi bir hasar olup olmadığını anlamak üzere kontrol edin.

Genel



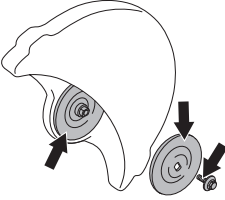
UYARI! Motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi (STOP) konumuna getirilmelidir.

Husqvarna'nın bıçakları motorlu el testereleri için onaylanmış yüksek hızlı bıçaklardır.

Mil şaftının ve flanş rondelalarının kontrol edilmesi

Bıçak yeni bir bıçakla değiştirildiğinde flanş rondelalarını ve mil şaftını kontrol edin.

- Mil şaftının üstündeki dişlerde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Bıçak ve flanş rondelalarının temas yüzeylerinin hasarsız, doğru boyutta, temiz olduğunu ve mil şaftında düzgün olarak çalıştığını kontrol edin.



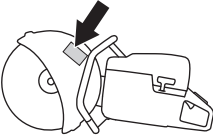
Yalnızca Husqvarna'nın tedarik ettiği flanş rondelasını kullanın: min. çap 105 mm/4,1 inç.

Eu yere geri, çentikli, girintili veya kirli flanş rondelalarını kullanmayın. Farklı boyutlardaki flanş rondelalarını kullanmayın.

Mil kovanının kontrol edilmesi

Mil kovanları, makinenin kesim bıçağındaki orta deliğe takılması için kullanılır.

Makine ya bıçaklara takılması için çevrilebilen bir kovanla ya 20 mm veya 25,4 mm (1 inç) orta deliklerle ya da sabit bir kovanla tedarik edilir. Bıçak koruyucusundaki etiket hangi kovanın uygun bıçak teknik özellikleriyle birlikte fabrikada takıldığını gösterir.

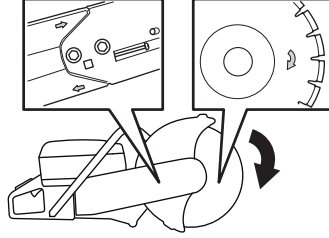


- Makinenin mil şaftındaki kovanın kesici bıçağın orta deliğine uygun olup olmadığını kontrol edin. Bıçaklar, orta delik çapı ile işaretlenir.

Sadece Husqvarna tarafından verilen kovanları kullanın. Bu kovanlar motorlu testerenize özel tasarlanmıştır.

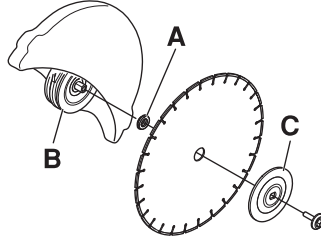
Bıçak dönüş yönünün kontrolü

- Kullanımı sırasında elmas bıçağın, bıçak üzerinde gösterilen ok yönünde döndüğünden emin olun. Makineler için dönme yönü kesme kolundaki oklar ile gösterilir.

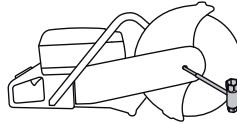


Kesici bıçağı takma

- Bıçak, iç flanş rondelası (B) ve flanş rondelası (C) arasında kovanın (A) üzerine yerleştirilir. Flanş rondelası döndürülerek eksene uyması sağlanır.



- Şaftı kilitleyin. Kesici kafadaki deliğe bir alet yerleştirin ve bıçağı kilitlenene kadar döndürün.



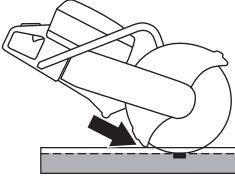
- Bıçau yere gei tutan cıvratayı sıkma torku şudur: 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Bıçak koruyucusu

Kesme donanımı koruyucusu, arka bölüm, üzerinde çalışılan parçayla aynı hizada olacak şekilde ayarlanmalıdır. Kesme işlemi sırasında fırlayan parçalar ve kıvılcımlar koruyucu tarafından toplanır ve kullanıcıya gelmesi önlenir.

Bıçak koruyucusu sürtünmeyle kilitlenir.

- Çalışma parçasının yanındaki koruyucunun uçlarına basın veya koruyucuyu ayar koluyla ayarlayın. Koruyucu, her zaman makine üzerinde takılı olmalıdır.



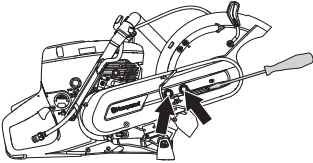
Ters çevrilebilen kesme kafası (K 1270)

Makinede, duvarın yakınında veya zemin seviyesinde kesme işleminin yapılmasını sağlayan, yalnızca bıçak koruyucusunun kalınlığıyla kısıtlı, tersine çevrilebilen bir kesme kafası bulunur.

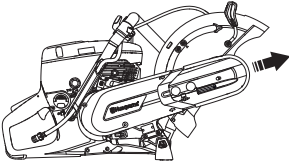
Ters çevrilmiş kesme kafasıyla kesme işlemi gerçekleştirilirken geri tepme durumunda makineyi kontrol etmek zorlaşır. Kesici bıçak makinenin ortasından daha uzakta olduğundan, kol ve kesici bıçak artık birbirleriyle aynı hizada değildir. Bıçak sıkışır veya geri tepme tehlike bölgesi içinde takılırsa makinenin kontrol edilmesi daha zorlaşır. Ek bilgi için "Çalıştırma" bölümündeki "Geri tepme" başlığına göz atın.

Makinenin denge gibi bazı iyi ergonomik özellikleri de tehlikeye girebilir. Kesici kafa ters çevrilmiş biçimde kesme işlemi, yalnızca standart yöntemin mümkün olmadığı kesimlerde uygulanmalıdır.

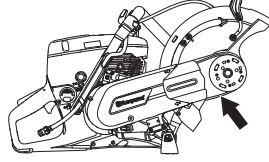
- Kayış gerginliğini azaltmak için önce iki civatayı ve ardından ayar vidasını gevşetin.



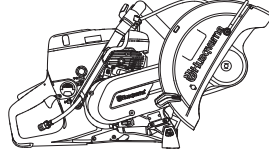
- Şimdi civataları sökün ve kayış koruyucusunu çıkarın.



- Kayış, kayış makarasından alın.



- Kesme kafası şimdi gevşek durumdadır ve makineden çıkarılabilir.
- Kesici kafayı çıkarın ve kesme kolunun diğer tarafına takın.



- Kayış koruyucusunu geri çevrilen kesici kafaya takın.
- Motor kayışını gerin. "Bakım" bölümündeki talimatlara bakın.
- Su hortumu memesini ve bıçak koruyucusunun karşı üst tarafındaki hortumu monte edin.

YAKIT KULLANIMI

Genel



UYARI! Motorun kapalı veya havalandırması iyi olmayan yerlerde çalıştırılması havasızlıktan boğulmaya veya karbon monoksit zehirlenmesine yol açabilir. Bir metreden derin hendeklerde veya kanallarda çalışırken, uygun hava sirkülasyonu sağlamak için fanları kullanın.

Yakıt ve yakıt buharı yanıcıdır ve bulunduğu veya tenle temas etmesine izin verildiğinde ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle, yakıtla işlem yapılırken dikkatli olun ve yeterli havalandırma olduğundan emin olun.

Egzos dumanları sıcaktır ve yangına neden olabilecek kıvılcımlar da taşıyabilmektedir. Bu nedenle hiçbir biçimde makineyi kapalı yerde ve kolay tutuşabilir maddelerin yakınında çalıştırmayınız!

Yakıtın yakınında sigara içmeyiniz ve/veya sıcak bir cisim bulundurmayınız.

Çalıştırıcı

NOT! Makine, iki zamanlı bir motorla donatılmış olup, her zaman benzin ve iki zamanlı motor yağı karışımı kullanılarak çalıştırılmalıdır. Doğru karışımın elde edilebilmesi için karıştırılacak yağ miktarının hassas şekilde ölçülmesi önemlidir. Az miktarda yakıt karıştırılıyorsa, küçük yanlışlıklar bile karışımındaki oranları belirgin şekilde etkileyebilir.

Benzin

- Kurşunsuz veya kurşunlu kaliteli benzin kullanınız.
- Önerilen en düşük oktan 90'dır (RON). Motoru 90'dan daha düşük oktanlı yakıtla çalıştırsanız, motor tekler. Bu nedenle motor çok fazla ısınır, bu da motorda ciddi zarara yol açabilir.
- Sürekli yüksek devirde yapılan çalışmalarda yüksek sayıda oktan bulunan yakıt kullanılması tavsiye edilir.

Çevre dostu yakıt

HUSQVARNA çevreye duyarlı olarak ayarlanmış benzin (alkilli benzin olarak da adlandırılır) kullanmanızı önerir; Aspen ön karışımı iki zamanlı benzin veya yukarıda belirlenmiş olan, çevreye duyarlı olarak ayarlanmış, dört zamanlı motorlara uygun benzin ile iki zamanlı motorlar için ayarlanmış yağ karışımı. Benzin tipini değiştirdiğinizde karbüratör ayarlarının değiştirilmesi de gerekebilir (Karbüratör başlığı altındaki talimatları okuyun).

Etanol karışımı yakıt E10 kullanılabilir (maks %10 etanol karıştırılabilir). E10'un üzerindeki etanol karışımlarının kullanılması, motorun zarar görmesine yol açabilecek şekilde yetersiz çalışmaya neden olabilir.

İki-strok yağı

- En iyi sonuç ve performans için hava soğutmalı, iki zamanlı motorlar için özel olarak üretilen HUSQVARNA iki zamanlı motor yağlarını kullanın.
- Su soğutmalı harici motorlar için üretilmiş, harici yağ (TCW) olarak da anılan iki zamanlı motor yağlarını asla kullanmayın.
- Dört çekişli motorlar için imal edilmiş olan yağları kesinlikle kullanmayınız.

Karışım

- Benzin ve yağı her zaman, benzin için uygunluğu onanmış, temiz bir kapta karıştırınız.
- Her zaman, karıştırılacak olan benzinin yarısını karıştırarak işe başlayınız. Daha sonra yağın tümünü dökünüz. Yakıt karışımını karıştırınız (çalkalayınız). Daha sonra geri kalan benzin dökünüz.
- Makinenin yakıt deposu dolmadan önce yakıt karışımını özenle karıştırınız (çalkalayınız).
- Bir aylık bir ihtiyaçtan daha fazla yakıt karıştırmayınız.

Karıştırma oranı

- HUSQVARNA iki zamanlı yağ içeren 1:50 (%2) veya benzeri.

Benzin, litre	İki-strok yağı, litre
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (%3); JASO FB veya ISO EGB yağ sınıfı, hava soğutmalı, iki zamanlı motorlar için formüle edilmiş veya yağ üreticisinin önerisine göre hazırlanmış bir karışım.

YAKIT KULLANIMI

Yakıt ikmali



UYARI! Aşağıdaki önlemler yangın olasılığını azaltır.

Yakıtın yakınında sigara içmeyiniz ve/veya sıcak bir cisim bulundurmayınız.

Yakıtı doldurmadan önce motoru durdurun ve motorun soğumasını bekleyiniz. Motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi (STOP) konumuna getirilmelidir.

Yakıt doldururken, olası bir fazla basıncın yavaşça kaybolması için depo kapağını yavaşça açınız.

Depo kapağının çevresini temizleyin.

Yakıt ikmalinden sonra depo kapağını iyice sıkıştırarak kapatınız.

Kapak doğru sıkılmamışsa sarsıntı nedeniyle kapak gevşeyebilir ve yakıt tankından yakıt sızması sonucu yangın tehlikesi oluşabilir.

Makineyi çalıştırmadan önce, yakıt ikmal yerinden en az 3 m uzaklaşınız.



Aşağıdaki durumlarda makineyi asla çalıştırmayınız:

- Üzerine yakıt ya da zincir yağı saçılmışsa. Saçıntıyı kurulayınız ve benzin kalıntısının uçmasını bekleyiniz.
- Eğer yakıt döküntüsü size veya elbisenize bulaşırsa, hemen elbisenizi değiştiriniz. Yakıt döküntüsü ile temas eden vücudunuzun bölümlerini hemen yıkayınız. Yakıt döküntüsü ile temas eden vücudunuzun bölümlerini sabun ve suyla yıkayınız.
- Yakıt sızdırıyorsa. Depo kapağı ve yakıt kablolarında sızma olup olmadığının düzenli olarak denetleyiniz.
- Yakıt doldurulduktan sonra yakıt kapağı iyice sıkılmamışsa.

Taşıma ve saklama

- Makineyi ve yakıtı, kıvılcım ve alev sızıntısı riskinin olmadığı, öm: elektrik makinelerinin, elektrik motorlarının, elektrik kontağının/elektrik düğmesinin veya ısı dağıtım merkezlerinin bulunmadığı ortamlarda muhafaza ediniz ve taşıyınız.
- Yakıtın taşınması ve korunmasında yalnızca özel olarak tavsiye edilen ve onaylanmış bulunan araçlar kullanılacaktır.

Uzun süreli saklama

- Makinenin uzun süre koruması durumunda, yakıt tankı, mutlaka boşaltılmalıdır. En yakındaki benzin istasyonu ile temasa geçerek elinizdeki benzin fazlasını ne yapmanız gerektiğini sorunuz.

Koruyucu ekipman

Genel

- Herhangi bir kaza durumunda, yardım olmadan asla bir daha makineyi çalıştırmayınız.

Kişisel koruyucu araçlar

Makineyi her kullandığınızda, onaylanmış kişisel koruyucu araçlar kullanmalısınız. Kişisel koruyucu araçlar sakatlanma tehlikesini ortadan kaldırmazlar da, herhangi bir kazanın meydana gelmesi durumunda yaralanma derecesini azaltırlar. Uygun kişisel koruyucu araçlar seçmekte satıcınızın yardımını isteyiniz.



UYARI! Testere, öğütücüler ve matkaplar gibi ürünlerin kullanımı sağlığa zararlı kimyasallar içeren tozların ve buharların üretilmesine sebep olabilir. İşlem yapacağınız malzemenin yapısını kontrol edin ve uygun bir solunum maskesi kullanın.

Gürültüye uzun süre maruz kalınması kalıcı işitme rahatsızlığına neden olabilir. Her zaman onaylanmış kulak koruma aygıtını kullanın. İşitme koruması takarken, uyarı işaretlerine veya bağırtılara karşı tetikte olun. Motor durur durmaz işitme korumanızı hemen çıkarınız.

Her zaman kullanılması gereken malzemeler:

- Onanmış koruyucu miğfer
- Gürültüye karşı kulaklık
- Gözlerin koruması onaylanmıştır. Miğferin ön parçasında kullanılan koruma gözlüğü de mutlaka onaylanmış olmalıdır. Koruma gözlüğünün onaylanmış olması demek, ABD'nin ANSI Z 87.1. standartlarına veya AB ülkelerinin EN 166 standartları için aranan şartlara uygun olması anlamına gelir. Miğferin ön kısmı, EN 1731 standartları için aranan şartlara uygun olmalıdır.
- Nefes alma maskesi
- Sağlam, sıkı kavrayan eldiven.
- Tam hareket serbestliği sağlayan, sıkıca oturan, sağlam ve rahat giysiler. Kesme işlemi kıyafetlerin alev almasına neden olabilecek kıyafetler üretir. Husqvarna alev geciktiricili pamuk veya ağır kot kumaşından giysiler giymenizi önerir. Naylon, polyester veya suni ipek gibi malzemelerden yapılan giysiler giymeyin. Bu malzemeler alev alırsa eriyebilir ve cilde yapışabilir. Şort giymeyin
- Çelik burunlu, kaymaz çizme.

Diğer koruyucu ekipmanlar



DİKKAT! Makineyle çalışırken kıvılcım çıkabilir ve yangın başlatabilir. Yangın söndürme ekipmanlarını her zaman elinizin altında tutun.

- Yangın söndürücü
- İlk yardım çantası her zaman kolay ulaşılabilecek bir yerde olmalıdır.

Genel güvenlik açıklamaları

Bu bölüm, makine kullanımıyla ilgili temel güvenlik talimatlarını açıklar. Bu bilgi profesyonel beceri ve deneyimin yerine geçemez.

- Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız. İlk kez kullanacak olan operatörlere makineyi kullanmadan önce uygulamalı eğitim verilmesi önerilir.
- İnsanların veya malların kazalara veya tehlikelere maruz kalmasını önlemenin operatör olarak sizin sorumluluğunuzda olduğunu unutmayın.
- Makine temiz tutulmalıdır. İşaretler ve etiketler tam olarak okunaklı olmalıdır.

Her zaman sağlıklı davranın.

Karşılaşılabileceğiniz tüm olası durumları incelemek mümkün değildir. Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın. Kendinizi kullanımla ilgili güvensiz hissettiğiniz bir durumda kalırsanız, çalışmayı bırakın ve uzman tavsiyesi alın. Satıcınızla, servisinizle veya daha deneyimli bir motorlu testere kullanıcısıyla iletişime geçin. Kendinize güvenemediğiniz hiçbir işi denemeyin!



UYARI! Yanlış veya dikkatsizce kullanıldığında bu makine, kullanan veya başkaları açısından ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir araç haline gelebilir.

Çocukların veya makinenin kullanılması konusunda eğitilmemiş yetişkinlerin makineyi kullanmasına veya makinede servis işlemleri yapmasına hiçbir zaman izin vermemin.

Kullanım kılavuzu içeriğini anladığından emin olmadan hiçbir kimsenin makineyi kullanmasına izin vermemin.

Yorgunsanız, alkollüyseniz, görme veya muhakeme yeteneğinizi veya koordinasyonunuzu zayıflatacak ilaçlar aldıysanız makineyi asla kullanmayın.

ÇALIŞTIRMA



UYARI! Makine üzerinde yetkisiz olarak değişiklik yapılması ve/veya onaylı olmayan aksesuarların kullanılması, makineyi kullanan kişi veya başka kişilerin yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir. İmalatçının izni olmaksızın makinenin orijinal yapısı hiçbir biçimde değiştirilemez.

Makineyi orijinal tasarımından uzaklaşacak biçimde modifiye etmeyin, başkası tarafından modifiye edilmiş gibi görünüyorsa kullanmayın.

Hiçbir zaman arızalı bir makineyi kullanmayın. Bu kılavuzda belirtilen güvenlik kontrolleri ile bakım ve servis işlerinin sadece yetkili ve kalifiye teknisyenler tarafından yapılması gerekir. Bakım başlığı altındaki talimatlara bakın.

Her zaman orijinal yedek parça kullanılmalıdır.



UYARI! Bu makine, çalışması sırasında bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden edebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, tıbbi implantlar takılı kişilerin, bu makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını öneririz.

Çalışma alanı güvenliği



UYARI! Motorlu testere için güvenli mesafe 15 metre uzaktır. Hayvanların ve seyredenlerin çalıştığınız alanın dışında olmasını sağlamak sizin sorumluluğunuzdandır. Kesmeye başlamadan önce, çalışacağınız alanda bir şey olmamasına dikkat edin ve yere sağlam basın.

- Makineyi kontrol etmenizi etkileyecek hiçbir şey bulunmadığından emin olmak için çevrenizi gözleyin.
- Hiç kimseye veya hiçbir şeye kesme donanımının temas etmemesini veya bıçağın fırlattığı parçaların çarpmamasını sağlayın.
- Kötü hava koşullarında çalışmaktan kaçının. Örneğin yoğun sis, kaygan zemin, ağacın düşme yönünü etkileyecek hava koşulları v.b. Kötü havalarda çalışmak yorucu olur ve tehlikeli durumlar oluşturabilir, örneğin, kaygan zemin.
- Motorlu testerenizle çalışmaya başlamadan önce çalışacağınız alanda herhangi bir şey olmamasına dikkat edin ve yere sağlam basın. Aniden hareket edebilecek şeylere dikkat edin. Keserken, herhangi bir parçanın yerinden kopup düşerek yaralanmalara sebep olmamasına dikkat edin. Zeminin eğimli olduğu yerlerde çalışırken çok dikkatli olun.

- Güvenli bir şekilde çalışabilmeniz için, çalıştığınız alan yeteri kadar aydınlık olmalıdır.
- Çalışma alanında veya kesilecek malzemeden boru veya elektrik kablosu geçmediğinden emin olun.
- Bir kabin içine doğru kesiyorsanız (silindir, boru veya başka bir kap), ilk önce kabin içinde yanıcı veya başka herhangi bir uçuşu madde olmadığından emin olmalısınız.

Çalışma tekniğinin temeli



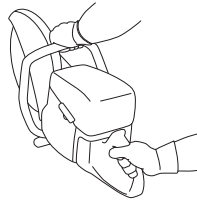
UYARI! Motorlu testereyi bir yana doğru çekmeyin, aksi takdirde bıçaklar sıkışıp kırılarak yaralanmalara neden olabilir.

Hiçbir koşulda bıçağın yanını kullanarak bilemeyin; bıçak zarar görebilir ya da kırılabilir ve büyük zararlara sebep olabilir. Yalnızca kesme bölümünü kullanın.

Plastik malzeme kesmek için asla elmas bıçak kullanmayın. Kesme işlemi sırasında oluşan ısı plastiği eritip kesici bıçağa yapışmasına neden olabilir ve geri tepmeye yol açabilir.

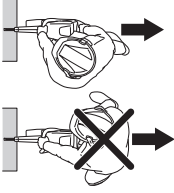
Metalde kesme işlemi, yangına yol açabilen kıvılcımlar oluşturur. Makineyi tutuşabilen madde veya gazların yakınında kullanmayınız.

- Makine, elle tutulan, yüksek hızlı makinelere yönelik taşıma bıçaklarıyla veya elmas bıçaklarla kesme işlemi yapmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Makine, başka bıçak tipleriyle veya başka kesme tiplerine yönelik olarak kullanılmamalıdır.
- Kesici bıçağın doğru takıldığını ve hasar belirtisi göstermediğini kontrol edin. "Kesici bıçaklar" ve "Montaj ve ayarlar" bölümlerindeki talimatlara bakın.
- Söz konusu uygulama için doğru kesici bıçağın kullanıldığını kontrol edin. "Kesici bıçaklar" bölümlerindeki talimatlara bakın.
- Kesinlikle asbest malzemeleri kesmeyin!
- Testereyi iki elinizle tutun, parmaklarınızla tutma kollarını sararak sıkı şekilde kavrayın. Sağ el arka tutma kolunda ve sol el ön tutma kolunda olmalıdır. İster sağ elini, ister sol elini kullanıyor olursun; tüm operatörler testereyi bu şekilde tutmalıdır. Motorlu testereyi asla tek elinizle tutarak kullanmayın.

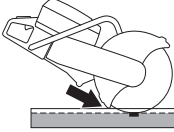


ÇALIŞTIRMA

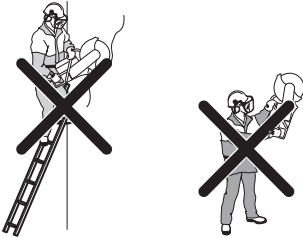
- Kesici bıçağa paralel durun. Hemen arkasında durmayın. Geri tepme durumunda testere kesici bıçak düzleminde hareket eder.



- Motor çalışırken kesici bıçaktan uzak, güvenli mesafe sağlayın.
- Motor çalışırken makinenin başından asla ayrılmayın.
- Kesme donanımı dönerken makineyi asla hareket ettirmeyin.
- Kesme donanımı koruyucusu, arka bölüm, üzerinde çalışılan parçayla aynı hizada olacak şekilde ayarlanmalıdır. Kesme işlemi sırasında fırlayan parçalar ve kıvılcıklar koruyucu tarafından toplanır ve kullanıcıya gelmesi önlenir. Makine çalışırken, kesme donanımı koruyucuları her zaman takılı olmalıdır.



- Bıçağın geri tepme alanını asla **kesme işlemi** için kullanmayın. "Geri Tepme" bölümündeki talimatlara bakın.
- Dengenizi iyi sağlayın ve yere sağlam basın.
- Hiçbir zaman omuz yüksekliğinin üzerinde bir yükseklikte kesme işlemi yapmayın.
- Hiçbir zaman merdiven üzerinden kesim yapmayın. Kesme işlemi omuz hizasından yüksekte yapılacaksa platform veya iskele kullanın. Uzanarak çalışmayın.

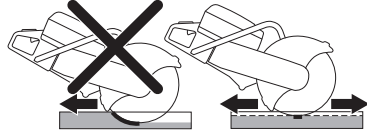


- Üzerinde çalıştığınız maddeden uygun bir uzaklıkta durun.
- Makine çalışmaya başladığında bıçağın herhangi bir şeyle temas etmediğinden emin olun.
- Kesici bıçağı, yüksek dönme hızıyla (tam hız) nazikçe uygulayın. Kesme bitene kadar tam hızı koruyun.
- Makinenin bıçağı zorlamadan veya sıkıştırmadan çalışmasını sağlayın.

- Makineyi, bıçakla aynı hizada olacak şekilde çalıştırın. Yandan baskı uygulanması, bıçağa zarar verebilir ve çok tehlikelidir.



- Bıçak ve kesilecek madde arasında küçük bir temas alanı oluşturmak üzere bıçağı yavaşça ileriye ve geriye doğru hareket ettirin. Böylece, bıçağın sıcaklığı azalır ve etkili kesme işlemi garanti edilir.



Toz yönetimi (Yalnızca K 1270 için geçerlidir)

Makinede, tozu maksimum seviyede azaltan düşük yıkamalı bir su kiti mevcuttur.

En iyi toz yönetimi için mümkün olduğunda sulu kesim bıçaklarını kullanın. "Kesici bıçaklar" bölümlerindeki talimatlara bakın.

Kesim tozlarını tutması için su akışını musluğu kullanarak ayarlayın. Gereken su hacmi yapılmakta olan işin türüne bağlı olarak değişir.

Su hortumlarının temin kaynaklarıyla bağlantısının gevşemesi, makinenin çok yüksek bir su basıncına bağlanmış olduğunu gösterir. Tavsiye edilen su basıncı için "Teknik veriler" başlığı altındaki talimatlara göz atın.

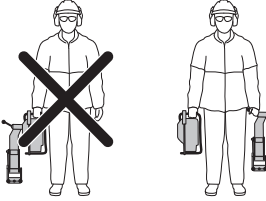
ÇALIŞTIRMA

Ray kesme

Genel

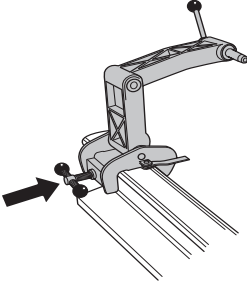
NOT! Taşıma sırasında veya ekipman kullanılırken ray tertibatı makineye monte edilmemelidir.

Ray tertibatı, dikkatli kullanılmadığında hasar görerek kesimlerin hassasiyetini azaltabilen hassas bir araçtır.

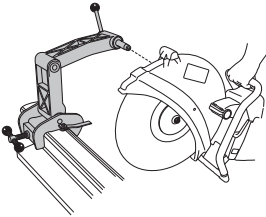


Ray tertibatının monte edilmesi

- Ray tertibatını, rayın üzerine takın. Kilitleme kolunu sıkın.



- Motorlu testerenin sağ yanını ray tertibatına takın. Motorlu testere üzerindeki montaj, bu taraftan monte edilirken kesici bıçaktaki mile en yakın konumda yapılır. Dolayısıyla montaj öncelikle bu yönden yapılmalıdır.

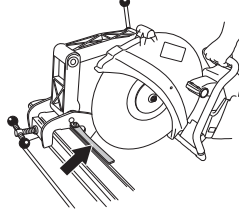


NOT! Motorlu testere ray tertibatına takılmadan önce ray tertibatı raya takılmalıdır. Bunun amacı tertibatın raya dik açılar ile tutturulmasının sağlanmasıdır.

Kesme kılavuzu

Kesme kılavuzu, bıçağın, kesme işleminin yapılacağı yere yönlendirilmesini kolaylaştırmak için kullanılır. Motorlu testereyi ilk kez kullandığınızda, kılavuzu kesmeniz gerekir.

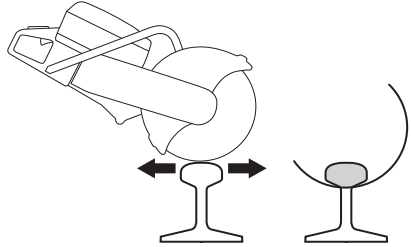
- Kesme kılavuzunu kıvrın.
- Kesme kılavuzunu, raya paralel olarak uygun şekilde sabitleyin.



- Kılavuzu dikkatlice kesin.

Çalışma yöntemi

- Kesme kılavuzunu kıvrın.
- Testerenin kesliğini ve kılavuzun kıvrımını hizalayın.
- Makineyi yatay düzlemde ileri geri hareket ettirerek kesme işlemine başlayın. Bu şekilde, kesici bıçağın raya temas yüzeyi en aza indirilerek bıçağın aşınma riski azaltılmış olur.



- Mantarı (A) kestikten sonra, perdeyi (B) ve ayağı (C) kesmeye devam edin.

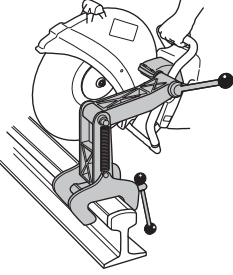


Kesme işlemi tek bir taraftan tamamlanamıyorsa, motorlu testere ters yöne döndürülmelidir.

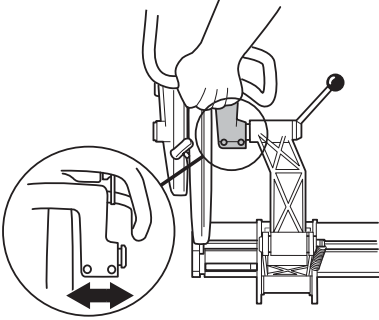
- Makineyi kapayın.
- Motorlu testereyi ray tertibatından çıkarın.

ÇALIŞTIRMA

- Motorlu testerenin sol tarafını ray tertibatına takın.



- Kesici bıçağı rayın içine doğru yönlendirin ve kesici bıçağın kesimin merkezine oturup oturmadığını kontrol edin. Gerekirse, hareketli kovani kesme bıçağı kesimin ortasına gelecek şekilde ayarlayın.



- Şimdi kesme işlemine devam edilebilir.



- Kesim tamamlandığında, ilk önce el tipi kesiciyi ray tertibatından çıkarın. Ardından ray tertibatını raydan çıkarın ve makine ile tertibatı birlikte verilen kontraplak kutuda ayrı ayrı saklayın.

Genel tavsiyeler

- Sadece, ray kesme işlemine özel kesici bıçaklar kullanın.
- Bıçak en yüksek hıza ulaşana kadar tam gaz uygulayın. Daha düz kesimler yapmak amacıyla, bir kesim işlemi başlatırken kesici bıçak titreşimlerini azaltan hız sınırlamasının altına düşmek üzere gazı azaltın. Kesme işlemi tamamlanana kadar tam gaz uygulayın ve tam hızı koruyun.
- Ellerinizin kesici bıçakla aynı hizada olması için makinenin kolunu tutun. Bu şekilde tutmanız, en yüksek kesme hızı ile en uzun hizmet ömrüne ulaşmanızı ve en doğru kesimi elde etmenizi sağlayacaktır.
- En iyi düz kesimi sağlamak için el tipi kesiciyi ilk olarak sağ tarafındaki tertibata takın.

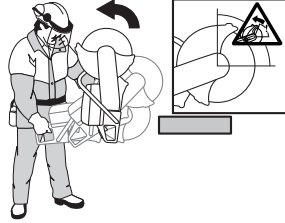
- Kesme işlemi doğru şekilde yapılıyorsa, 50 kg/m'lik bir rayı kesmek yaklaşık bir dakika, 60 kg/m'lik bir rayı kesmek de yaklaşık bir buçuk dakika sürecektir. Daha uzun sürüyorsa, kesme tekniğinizi gözden geçirin. Ortaya çıkan sorunlar, genellikle yanlış kesme tekniğinden ya da yetersiz kesici bıçaklardan kaynaklanır.

Geri tepme



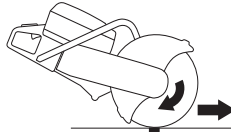
UYARI! Geri tepmeler anidır ve çok şiddetli olabilirler. Güç tahrikli kesici, döner bir hareketle yukarıya ve geriye kullanıcıya doğru fırlayabilir ve ciddi hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Geri tepmeye neyin yol açtığını ve geri tepmeden nasıl kaçınılacağını makineyi kullanmaya başlamadan önce anlamak yaşamsal önemdedir.

Geri tepme, bıçakların geri tepme bölgesinde sıkışması veya duraklaması halinde ortaya çıkan yukarı doğru ani harekettir. Çoğu geri tepmeler küçüktür ve az bir tehlike oluşturur. Fakat geri tepmeler çok şiddetli olabilir ve güç tahrikli kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle fırlatarak ciddi, hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.



Reaktif kuvvet

Reaktif kuvvet, kesme sırasında her zaman vardır. Bu kuvvet, makineyi bıçak dönüşünün tersi yöne çeker. Bu kuvvet çoğu zaman önemsizdir. Bıçak sıkışrsa veya duraklarsa, reaktif kuvvet yükselir ve güç tahrikli kesiciyi kontrol etmeniz mümkün olmayabilir.

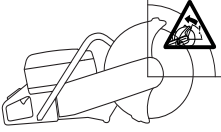


Kesme donanımı dönerken makineyi asla hareket ettirmeyin. Jiroskopik kuvvetler hedeflenen hareketi engelleyebilir.

ÇALIŞTIRMA

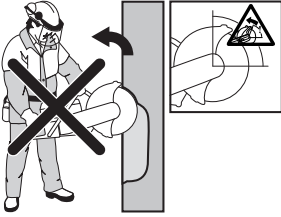
Geri tepme bölgesi

Bıçağın geri tepme alanını asla **kesme işlemi** için kullanmayın. Bıçak geri tepme bölgesinde sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet, güç tahrikli kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle iterek ciddi, hatta ölümcül yaralanmaya neden olabilir.



Tırmanan geri tepme

Geri tepme bölgesi kesme işleminde kullanılırsa, reaktif kuvvet bıçağı kesme işleminde yukarı doğru hareket ettirir. Geri tepme bölgesini kullanmayın. Yukarı doğru geri tepmeyi önlemek için bıçağın alttaki çeyreklik bölümünü kullanın.



Sıkışma geri tepmesi

Sıkışma, kesim bıçağı kapattığında ve sıkıştırdığında gerçekleşir. Bıçak sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet yükselir ve güç tahrikli kesiciyi kontrol etmeniz mümkün olmayabilir.

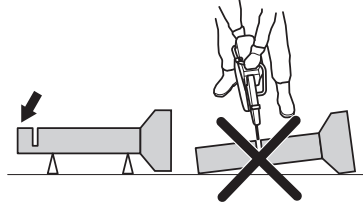


Bıçak geri tepme bölgesinde sıkışır veya duraklarsa, reaktif kuvvet, güç tahrikli kesiciyi yukarı ve geriye, kullanıcıya doğru döner bir hareketle iterek ciddi, hatta ölümcül yaralanmaya neden olabilir. Çalışma parçasının hareket etmesi olasılığına karşı dikkatli olun. Çalışma parçası doğru desteklenmiyorsa ve kesme işlemi sırasında kayarsa, bıçağı sıkıştırabilir ve geri tepmeye neden olabilir.

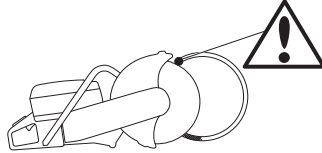
Boru kesme

Boruları keserken özel dikkat gösterilmelidir. Boru gerektiği gibi desteklenmez ve kesim yeri kesme sırasında açık tutulursa, bıçak geri tepme bölgesinde sıkışabilir ve şiddetli bir geri tepme ortaya çıkabilir. Doğru desteklenmediği takdirde sarkarak bıçağı sıkıştırabilecek geniş uçlu boruları veya çukur içindeki boruları keserken çok dikkatli olun.

Kesme işlemine başlamadan önce boru kesilirken hareket etmemesi veya yuvarlanmaması için sabitlenmelidir.

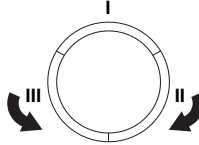


Boru sarkarsa ve kesiciyi kapatırsa, bıçak geri tepme alanında sıkışır ve şiddetli geri tepme oluşabilir. Boru doğru desteklenirse borunun ucu aşağı doğru hareket eder, kesik açılır ve bıçak sıkışmaz.



Doğru boru kesme adımları

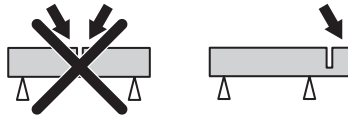
- 1 İlk önce I. bölümü kesin.
- 2 II. bölüme geçin ve I. bölümden borunun altına doğru kesin.
- 3 III. bölüme geçin ve borunun kalan kısmını altta bitecek biçimde kesin.



Geri tepmeyi önleme

Geri tepme çok basit bir şekilde önenebilir.

- İş parçası her zaman desteklenerek, kesilen yerin kesme işlemi boyunca açık kalması sağlanmalıdır. Kesilen yer açıldığında geri tepme yaşanmaz. Kesilen yer kapandığında ve bıçağı sıkıştırdığında her zaman geri tepme riski vardır.



- Bıçağı daha önce kesilmiş bir yer sokarken dikkatli olun.
- Üzerinde çalıştığınız maddenin veya ortaya çıkabilecek başka şeylerin, kesilen yerin kapanmasına ve bıçağın kısılmasına neden olabilecek hareketlerine karşı dikkatli olun.

Taşıma ve saklama

- Nakliye sırasında hasar görmesini ve kaza olmasını önlemek için nakliye sırasında ekipmanı sağlam bir şekilde sabitleyin.
- Motorlu testereyi, üzerinde kesici bıçak takılı haldeyken saklamayın veya nakletmeyin.
- Kesici bıçakların taşınması ve saklanması ile ilgili talimatlar için "Kesici bıçaklar" bölümüne bakın.
- Yakıtın taşınması ve saklanması talimatları için "Yakıt işlemleri" bölümüne bakın.
- Ekipmanı kilitlenebilir bir yerde tutarak çocukların ve izinsiz kişilerin erişmesini engelleyiniz.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Başlatmadan önce



UYARI! Başlamadan önce aşağıdaki konulara dikkat ediniz: Makineyi kullanmadan önce kullanımla ilgili kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.

Kişisel koruyucu araçlar giyin. "Kişisel koruyucu araçlar" başlıklı konuya bakın.

Kayıp ve kayış koruyucusu takılı olmadan makineyi çalıştırmayın. Aksi takdirde kavrama gevşeyerek yaralanmalara neden olabilir.

Yakıt kapağının gerektiği gibi sabitlendiğini ve yakıt sızıntısı olmadığını kontrol edin.

Yetkili olmayan kişi veya kişilerin çalışma alanına girmemesine özen gösteriniz, aksi takdirde bu insanların yaralanmaları riski almış olursunuz.

- Günlük bakımı yapın. "Bakım" bölümündeki talimatlara bakın.

Çalıştırma

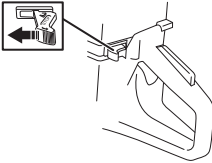


UYARI! Motor çalışmaya başladığında kesici bıçak döner. Serbest bir şekilde döndüğünden emin olun.

Soğur motorla:



- Durdurma düğmesinin (STOP) solda olduğundan emin olun.

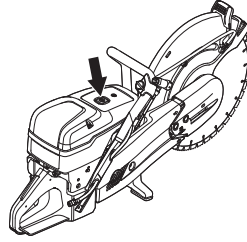


- Çalıştırma gazı konumu ve jikle, jikle kontrolünü tamamen çekerek sağlanır.



- Basıncı azaltma supabı:** Silindirdaki basıncı azaltmak için sübaba bastırın, bu, motorlu testerenin çalışmasını kolaylaştırmak içindir. Motoru çalıştırırken basıncı azaltma sübabını daima kullanmalısınız. Makine çalışmaya

başladığında, sübap otomatik olarak başlangıç konumuna döner.



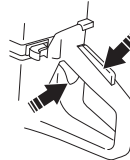
- Ön tutma yerini sol elinizle kavrayın. Sağ ayağınızı arkadaki tutma yerinin alt kısmına yerleştirin ve makineyi zemine doğru bastırın. Çalıştırma kolunu motor çalışana kadar sağ elinizle çekin. **Çalıştırma ipini hiçbir zaman elinize dolamayınız.**



- Motor ateşlendiğinde makine durur, çünkü jikle kontrolü dışarı çekilmiştir.



- Jikle kontrolüne ve dekompresyon valfine basın.
- Motor başlayınca kadar çalıştırma kolunu çekin.
- Makine çalışmaya başladığında, çalıştırma gazının ayrılması için gaz tetiğine basın; makine rölatide çalışmaya başlar.



NOT! Sağ elinizle çalıştırma ipini direnç hissedinceye kadar (çalıştırma mekanizmasının dişli çark mandalları motoru kavrayana kadar) yavaşça çekin, ardından daha güçlü ve hızlı bir şekilde çekin.

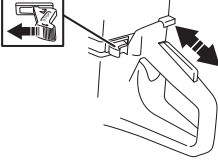
Çalıştırma ipini tümüyle dışarı doğru çekmeyiniz ve tümüyle dışarı doğru çekilmiş durumdayken elinizden bırakmayınız. Bu durum, makinenin arızalanmasına yol açabilir.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

Sıcak motorla:



- Durdurma düğmesinin (STOP) solda olduğundan emin olun.



- Doğru jikle/çalıştırma gaz ayarı jikle kontrolünü jikle pozisyonuna çekerek ve ardından tekrar içeri iterek sağlanır. Bu yalnızca gaz çalıştırma ayarını jikle olmadan gerçekleştirir.



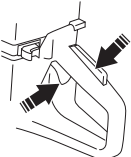
- **Basınç azaltma supabı:** Silindirdeki basıncı azaltmak için sübaba bastırın, bu, motorlu testerenin çalışmasını kolaylaştırmak içindir. Motoru çalıştırırken basınç azaltma sübabını daima kullanmalısınız. Makine çalışmaya başladığında, sübap otomatik olarak başlangıç konumuna döner.



- Ön tutma yerini sol elinizle kavrayın. Sağ ayağınızı arkadaki tutma yerinin alt kısmına yerleştirin ve makineyi zemine doğru bastırın. Çalıştırma kolunu motor çalışana kadar sağ elinizle çekin. **Çalıştırma ipini hiçbir zaman elinize dolamayınız.**



- Makine çalışmaya başladığında, çalıştırma gazının ayrılması için gaz tetiğine basın; makine rölantide çalışmaya başlar.



NOT! Sağ elinizle çalıştırma ipini direnç hissedinceye kadar (çalıştırma mekanizmasının dişli çark mandalları motoru kavrayana kadar) yavaşça çekin, ardından daha güçlü ve hızlı bir şekilde çekin.

Çalıştırma ipini tümüyle dışarı doğru çekmeyiniz ve tümüyle dışarı doğru çekilmiş durumdayken elinizden bırakmayınız. Bu durum, makinenin arızalanmasına yol açabilir.



UYARI! Motor çalışırken egzozda yanmamış hidrokarbonlar ve karbon monoksit gibi kimyasallar bulunur. Egzoz dumanlarının içeriğinin solunum sorunlarına, kansere, kusurlu doğumlara ve diğer üreme bozukluklarına neden olduğu bilinmektedir.

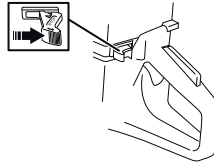
Karbon monoksit renksiz, tatsız bir gazdır ve egzoz dumanlarında her zaman bulunur. Karbon monoksit zehirlenmesinin belirtisi hafif baş dönmesidir. Bu belirti kazazede tarafından fark edilebilir veya edilemeyebilir. Karbon monoksit yoğunluğu yeterince yüksekse kişi birden bire yere yığılabılır ve bilincini kaybedebilir. Karbon monoksit renksiz ve kokusuz olduğu için varlığı anlaşılamaz. Egzoz kokusunun fark edildiği her durumda karbon monoksit de mevcuttur. Kapalı alanlarda, 1 metreden derin çukurlarda veya yeterli havalandırma olmayan yerlerde asla benzinle çalışan motorlu testere kullanmayın. Çukurlarda veya diğer kapalı alanlarda çalışırken yeterli havalandırma olduğundan emin olun.

Stop



DİKKAT! Kesici bıçak, motor durduktan sonra bir dakika kadar dönmeye devam eder. (Bıçağı durdurma.) Kesici bıçağın, durana kadar serbest bir şekilde dönmelerini sağlayın. Dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Motoru, durdurma düğmesini (STOP) sağa çekerek durdurun.



Genel



UYARI! Kullanıcının, Kullanım Kılavuzu'nun yalnız bu bölümünde belirtilen bakım ve servisi yapması gerekir. Daha kapsamlı işlerin yetkili bir servis tarafından yapılması zorunludur.

Motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi (STOP) konumuna getirilmelidir.

Kişisel koruyucu araçlar kullanınız. Kişisel koruyucu araçlar bölümüne bakınız.

Makine doğru bir şekilde kullanılmaz ve gerekli onarımlar ve bakımlar yetkili servis ve bilirkişiler tarafından yapılmazsa, o takdirde makinenin ömrünün uzunluğu kısalabilir ve kaza riski artabilir. Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyuyorsanız, en yakın servis istasyonuna başvuruda bulununuz.

- Husqvarna satıcınızın düzenli olarak makineyi kontrol etmesini ve gerekli ayarları ve tamiratları yapmasını sağlayın.

Bakım şeması

Bakım takviminde, makinenizin hangi parçalarının bakım gerektirdiğini ve bakım aralıklarının neler olduğunu görebilirsiniz. Aralıklar, makinenin günlük kullanımına göre hesaplanır ve kullanım oranına göre değişiklik gösterebilir.

Günlük bakım	Haftalık bakım	Aylık bakım
Temizlik	Temizlik	Temizlik
Harici temizlik		Buji
Soğutucu hava girişi		Yakıt deposu
İşlev kontrolü	İşlev kontrolü	İşlev kontrolü
Genel denetim	Titreşimden arındırma sistemi*	Yakıt sistemi
Kelebek kilidi*	Susturucu*	Hava filtresi
Stop düğmesi*	Motor kayışı	Motor dişlileri, kavrama
Bıçak koruyucusu*	Karbüratör	
Kesici bıçak**	Çalıştırma aracı	

* "Makinenin güvenlik ekipmanları" bölümündeki talimatlara bakın.

** "Kesici bıçaklar" ve "Montaj ve ayarlar" bölümlerindeki talimatlara bakın.

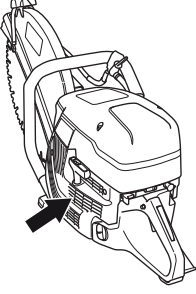
Temizlik

Harici temizlik

- Her gün işinizi tamamladıktan sonra makineyi temiz su ile yıkayarak temizleyin.

Soğutucu hava girişi

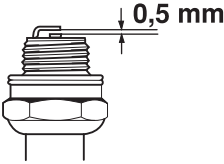
- Gerektiğinde soğutucu hava girişini temizleyin.



NOT! Hava girişinin kirliliği veya tıkanmış olması, makinenin aşırı ısınmasını ve pistonun ve silindirin zarar görmesine neden olabilir.

Buji

- Makinenin gücü düşük, çalıştırması zor veya rölanti hızı düşükse, sonraki adımlara geçmeden önce daima bujiyi kontrol edin.
- Elektrik şoku riskini engelleyebilmek için buji kapağının ve ateşleme kablosunun hasarsız olduğundan emin olun.
- Buji kirlirse temizleyin ve aynı zamanda elektrot boşluğunun 0,5 mm olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin.



NOT! Her zaman önerilen buji tipini kullanınız! Yanlış buji, kömür/silindir tahribine neden olur.

Bu faktörler bujinin elektrotlarında artıklara yol açar ve çekiş bozuklukları ile çalıştırma zorluklarına neden olabilir.

- Yakıttaki hatalı bir yağ (az veya çok) karışımı motora zarar verir.
- Kirli bir hava filtresi.

İşlev kontrolü

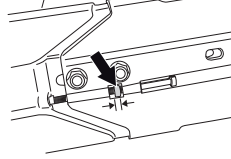
Genel denetim

- Vidaların ve somunların sıkışma durumlarını denetleyiniz.

Motor kayışı

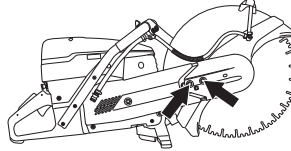
Motor kayışının gerginliğini kontrol edin.

- Motor kayışının gerginliğinin doğru olması için, kare civatanın kayış kapağındaki işaretin karşısına yerleştirilmesi gerekir.

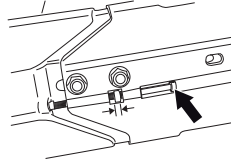


Hareket kayışını germe

- Yeni kayış takıldıktan ve iki depo yakıt kullanıldıktan sonra, kayışın gerginliği tekrar ayarlanmalıdır.
- Motor kayışı muhafaza içerisinde ve toz ve kirden iyi derecede korunmuştur.
- Hareket kayışı gerildiğinde, kesme kolunu tutan civataları gevşetin.



- Kare somun kapaktaki işaretin ters yönünü gösterecek şekilde ayar vidasını sıkın. Bu hareket, kayışın otomatik olarak doğru gergiyi ayarlanmasını sağlar.



- T anahtarını kullanarak, kesme başını tutan iki vidayı da sıkın.

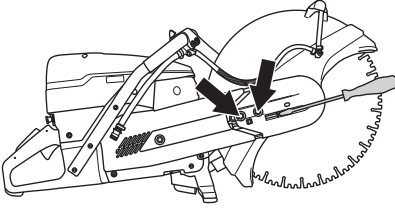
BAKIM

Hareket kayışının değiştirilmesi

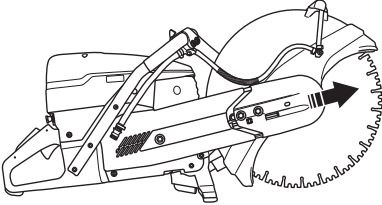


UYARI! Kayış makarası ve kavrama birimi bakım için çıkarıldığında, makineyi asla çalıştırmayın. Makineyi, kesme kolu veya kesme kafası takılı olmadan çalıştırmayın. Aksi takdirde debriyaj gevşeyebilir ve yaralanmalara neden olabilir.

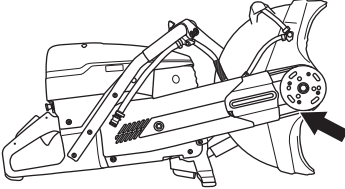
- Kayış gerginliğini azaltmak için önce iki civatayı ve ardından ayar vidasını gevşetin.



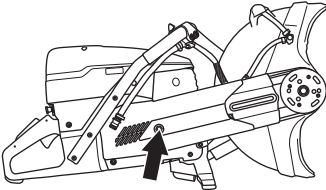
- Şimdi civataları sökün ve kayış koruyucusunu çıkarın.



- Kayışı, kayış makarasından alın.



- Kesme kafası şimdi gevşek durumdadır ve makineden çıkarılabilir.
- Somunu çıkarın. Yan kapau yere gei çıkartın.



- Hareket kayışını değiştirin.
- Çıkarma işlemine başlarken takma adımlarını tersten uygulayın

Karbüratör

Karbüratör, doğru yakıt ve hava karışımını elde edebilmesi için sabit iğnelere sahip biçimde tasarlanmıştır. Motorun gücü azaldığında veya çok yavaşça hızlanıyorsa şunları yapın:

- Hava filtresini kontrol edin, gerekiyorsa yenisini takın. Bu işe yaramazsa, yetkili bir servise başvurun.

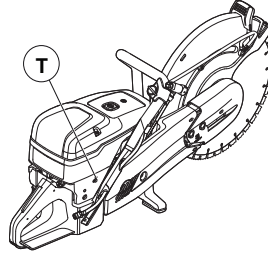
Rölanti devrini ayarlama



DİKKAT! Kesme cihazınızın çalışmamasından dolayı boş devir ayarı yapılamıyorsa satıcınızla/servisinizle ilişki kurunuz. Somut bir kurma veya onarım olmadığı sürece makinenizi kesinlikle kullanmayınız.

Motoru çalıştırın ve rölanti ayarını kontrol edin. Karbüratör duu yere geru şekilde ayarlandı yere geında, kesici bıçak rölanti sırasında hareketsiz olmalıdır.

- Rölanti hızını, T vidasını kullanarak ayarlayın. Ayar yapmak gereklyse, ilk olarak vidayı bıçak dönmeye başlایana kadar saat yönünde çevirin. Şimdi vidayı, bıçak dönmeyi bırakana kadar, saat yönünün tersine doğru sıkıştırın.

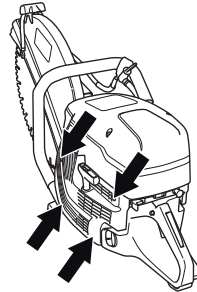


Boşta çalışma hızını kaydedin: 2700 rpm

Çalıştırma aracı

Çalıştırma ipini kontrol etme

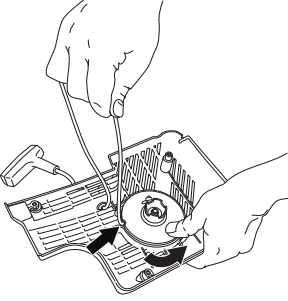
- Çalıştırma aracının vidalarını söküp çalıştırma aracını monte olduğu yerden çıkarınız.



- İpi 30 cm kadar dışarı çekin ve çalıştırma makarasının çevresindeki çıkıntıya sarın. İp tam olarak sarıldığında,

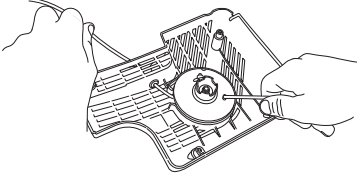
BAKIM

makarayı geriye doğru yavaşça çevirerek yay direncini gevşetin.

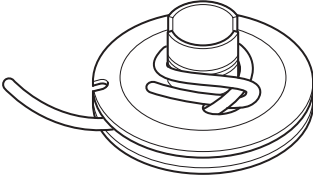


Kırılmış ya da aşınmış bir çalıştırma ipinin değiştirilmesi

- Eski marş kablosundaki kalıntıları temizleyin ve geri çekme yayının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Yeni marş kablosunu marşın bulunduğu yerdeki ve ip makarasındaki delikten geçirin.

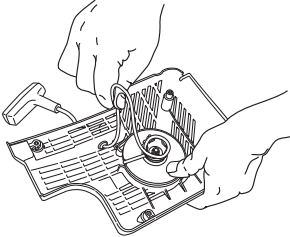


- Marş kablosunu, kablo makarası etrafına gösterildiği gibi sağlam şekilde sabitleyin. Sürgüyü iyice sıkıştırın ve serbest ucun mümkün olduğunca kısa olmasına dikkat edin. Marş kablosunun ucunu, marş kolunun içine sağlam şekilde sabitleyin.



Geri döndürme yayının gerginleştirilmesi

- Kabloyu, makaranın bulunduğu yerdeki oyuk boyunca ilerletin ve marş makarasının merkezi etrafında saat yönünde 3 kez çevirin.



- Şimdi, marş kolunu çekin ve böylece yayı gerin. Prosedürü bir kez daha, bu kez dört tur yaparak tekrar edin.
- Yay gerildikten sonra, marş kolunun eski konumuna çekildiğine dikkat edin.
- Marş hattını dışarı doğru tamamen çekerek yayın bitiş konumuna çekilip çekilmediğini kontrol edin. Marş makarasını baş parmağınızla yavaşlatın ve makarayı en az yarım tur daha döndürebildiğinizden emin olun.

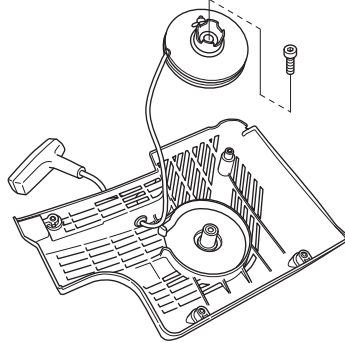
Kırılmış geri döndürme yayının değiştirilmesi



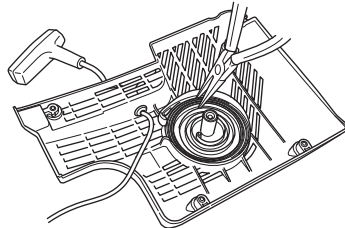
UYARI! Geri döndürme yayı, çalıştırma aracının içinde gergin bir durumda bulunmaktadır ve dikkatsiz bir işlem durumunda yerinden fırlayarak kişisel sakatlanmalara yol açabilir.

Çalıştırma yayı ya da ipinin değiştirilmesi sırasında dikkatli olunmalıdır. Koruyucu gözlük kullanınız.

- Makara ortasındaki civatayı sökün ve makarayı çıkarın.



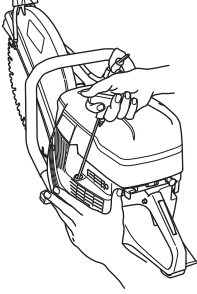
- Yayı koruyan kapağı dikkatle kaldırın. Marşın bulunduğu yerdeki geri çekme yayının gergin olduğunu unutmayın.
- Pense kullanarak yayı dikkatle çıkarın.



- Geri döndürme yayını ince bir yağla yağlayınız. Makarayı monte ediniz ve geri döndürme yayını geriniz.

Çalıştırma aracının montajı

- Çalıştırma aracını, çalıştırma ipini önce çekip daha sonra çalıştırma aracını, çalıştırma kapağına doğru yerine koyarak monte ediniz. Daha sonra çalıştırma ipini, başlangıç dişleri makarayı kavrayacak biçimde, yavaşça bırakınız.



- Vidaları sıkıştırın.

Yakıt sistemi

Genel

- Depo kapağının ve contasının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Yakıt hortumunu kontrol edin. Hasarlı ise değiştirin.

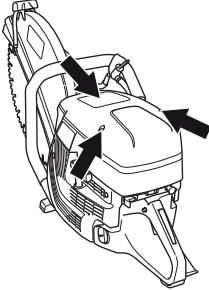
Yakıt filtresi

- Yakıt filtresi yakıt deposunun içindedir.
- Yakıt doldururken, yakıt deposunun kirlenmemesine dikkat edin. Bu şekilde, depo içindeki yakıt filtresinin tıkanarak çalışma sırasında istenmeyen durumların ortaya çıkma ihtimalini azaltmış olursunuz.
- Filtre temizlenemez, fakat, tıkanıldığında yenisiyle değiştirilmelidir. **Filtre yılda en az bir defa değiştirilmelidir.**

Hava filtresi

Hava filtresi yalnızca motorun gücü düştüğünde kontrol edilmelidir.

- Vidaları gevşetin. Hava filtresi kapağını çıkartın.

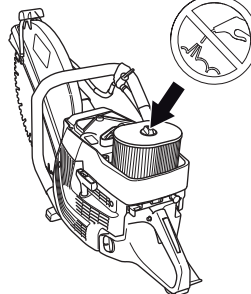


- Hava filtresini kontrol edin, gerekiyorsa yenisini takın.

Hava filtresini değiştirme

NOT! Hava filtresi basınçlı hava üfleme gibi yöntemlerle temizlenmemelidir. Bu, filtreye zarar verebilir.

- Vidayı gevşetin.



- Hava filtresini değiştirin.

Motor dişlileri, kavrama

- Debriyaj merkezi, hareket dişlisi ve debriyaj yayında aşınma olup olmadığını kontrol edin.

SORUN GİDERME

Sorun giderme çizelgesi



UYARI! Servis işlemleri veya sorun giderme için makinenin açılması gerekmiyorsa, motor kapatılmalı ve durdurma düğmesi STOP konumunda olmalıdır.

Sorun	Olası sorun	Potansiyel Çözüm
Makine çalışmıyor	Hatalı başlatma prosedürü.	Çalıştırma ve durdurma başlığı altındaki talimatlara bakınız.
	Anahtarı doğru (DURDUR) konumda durdurun	Durdurma düğmesinin (STOP) solda olduğundan emin olun.
	Yakıt tankında yakıt yok	Yakıtı yeniden doldurun
	Buji arızalı	Bujileri değiştiriniz.
	Arızalı kavrama	Servis noktası ile irtibata geçin.
Bıçak rölantide dönüyor	Rölanti hızı çok yüksek	Rölanti hızını ayarlayın
	Arızalı kavrama	Servis noktası ile irtibata geçin.
Bıçak gaz verilirken dönmüyor	Kayış çok gevşek veya arızalı	Kayışı gerin / Kayışı yenisiyle değiştirin
	Arızalı kavrama	Servis noktası ile irtibata geçin.
	Bıçak doğru yerleşmedi	Bıçağın doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
Gaz vermeye çalışılırken makinenin gücü yok	Hava filtresi tıkanmış	Hava filtresini kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
	Yakıt filtresi tıkanmış	Yakıt filtresini değiştirin.
	Yakıt depo menfezi tıkanmış	Servis noktası ile irtibata geçin.
Titreşim seviyeleri çok yüksek	Bıçak doğru yerleşmedi	Kesici bıçağın doğru takıldığını ve hasar belirtisi göstermediğini kontrol edin. "Kesici bıçaklar" ve "Montaj ve ayarlar" bölümlerindeki talimatlara bakın.
	Bıçak arızalı	Bıçağı değiştirin ve bozuk olmadığından emin olun.
	Titreşim azaltma elemanları arızalı	Servis noktası ile irtibata geçin.
Makinenin sıcaklığı çok yüksek	Hava girişi veya soğutma flanşları tıkanmış	Makinenin hava girişini/soğutma flanşlarını temizleyin
	Kayış gerilmiş	Kayışı kontrol edin / gerginliği ayarlayın
	Kavrama kayıyor / arızalı	Kesme işlemini her zaman tam gazda gerçekleştirin.
		Kavramayı kontrol edin / servis noktanızla iletişime geçin

TEKNİK BİLGİLER

Teknik bilgiler

	K 1270	K 1270 Rail
Motor		
Silindir hacmi, cm ³ /cu.in	119/7,3	119/7,3
Silindir çapı, mm/inç	60/2,4	60/2,4
Hortum uzunluğu, inç/mm	42/1,7	42/1,7
Boşta çalışma deviri, rpm	2700	2700
Tam açık gaz - yüksüz, dev/dak	9300 (+/- 150)	9300 (+/- 150)
Etki, kW/rpm	5,8/7,9 @ 8400	5,8/7,9 @ 8400
Ateşleme sistemi		
İmalatçı	SEM	SEM
Ateşleme sistemi tipi	CD	CD
Buji	NGK BPMR 7A	NGK BPMR 7A
Elektrot aralığı, mm/inç	0,5/0,02	0,5/0,02
Yakıt yağlama sistemi		
Ateşleme sisteminin imalatçısı	Walbro	Walbro
Karbüratör tipi	RWG1	RWG1
Yakıt tankı kapasitesi, litre/ABD fl.Oz	1,25/42	1,25/42
Su ile soğutma		
Tavsiye edilen su basıncı, bar/PSI	0,5-10/7-150	
Ağırlık	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Yakıtsız ve kesici bıçau yere gel olmayan motorlu testere, kg/(lb)	13,3/13,7 (28,7/30,2)	15/15,7 (33,1/34,6)
Ray tertibatı, kg (lb)		
RA 10		5,5 (12,1)
RA 10 S		5,7 (12,6)
Mil, çıkış mili	14" (350 mm)/16" (400 mm)	14" (350 mm)/16" (400 mm)
Maksimum mil devri, dev/dak	4700/4300	4700/4300
Maksimum çevresel hız, m/s / ft/min	90/18000	90/18000
Gürültü emisyonları (1 nolu dipnota bakınız)		
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB(A)	116	116
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB(A)	117	117
Ses düzeyi (2 nolu dipnota bakınız)		
Operatörün kulağında denk ses basınç düzeyi dB(A)	104	104
Denk vibrasyon düzeyleri, a_{hveq} (bkz. not 3)	14" / 16"	14" / 16"
Ön kulp, m/s ²	6,9/4,9	6,1/5,3
Arka sap, m/s ²	6,3/5,3	5,8/5,4

Not 1: Çevreye verilen gürültü emisyonu AB direktifi 2000/14/EC uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak ölçülmüştür. Garanti edilen ve ölçülen ses gücü arasındaki fark, garantili ses gücünün, 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda, ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelden farklı makineler arasındaki değişimleri de içermesidir.

Not 2: EN ISO 19432 doğrultusunda denk gürültü basınç düzeyi, çeşitli çalışma koşullarında farklı gürültü basınç düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Makinenin denk gürültü basınç düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1 dB(A) şeklindedir.

Not 3: EN ISO 19432 doğrultusunda denk vibrasyon düzeyi, çeşitli çalışma koşulları altındaki vibrasyon düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Denk vibrasyon düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1 m/s² şeklindedir. K 1270 Raya ait ölçümler raya takılmış RA 10'a göre yapılmıştır.

TEKNİK BİLGİLER

Önerilen zımpara ve elmas kesim bıçağı, teknik özellikler

Kesim bıçağı çapı, inç/mm	Maksimum kesme derinliği, mm/inch	Bıçak hızı, dev/dak	Bıçak hızı, m/ sn / ft/dak	Bıçak merkez deliğinin çapı, mm/inç	Maks. bıçak kalınlığı, mm/inch
14" (350 mm)	118/4,6	5500	100/19600	25,4/1 veya 20/0.79	5/0,2
16" (400 mm)	145/5,7	4775	100/19600	25,4/1 veya 20/0.79	5/0,2

Uygunluk konusunda AB deklarasyonu

(Sadece Avrupa için geçerlidir)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-31-949000, 2016 yegane sorumlu olarak, seri numaraları ve sonrası tarihli (yıl ve seri numarası, nominal değerler plakasında açıkça belirtilmiştir) **Husqvarna K 1270, K 1270 Rail** motorlu testeresinin KONSEY YÖNERGESİ gereksinimleri ile uyumlu olduğunu bildirir:

- 17 Mayıs 2006 tarihli, "makinele ilgili", **2006/42/EC**.
- "elektromanyetik uygunluk hakkında" başlıklı, 26 Şubat 2014 tarih ve **2014/30/AB** sayılı KONSEY DİREKTİFİ ve geçerli ekler.
- "çevreye gürültü emisyonları hakkında" başlıklı, 8 Mayıs 2000 tarih ve **2000/14/EC** sayılı KONSEY DİREKTİFİ.

Gürültü emisyonları hakkında bilgi için, Teknik bilgiler başlıklı bölüme bakınız.

Uygulanan standartlar: **EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, CISPR12:2007+AMD1:2009, EN55012:2008+A1:2009, EN ISO 19432:2012**

Bildirilen kurum: Box 7035, SE-750 07 Uppsala, İsveç adresindeki 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Husqvarna AB adına makine yönergesine(2006/42/EC) uygun şekilde gönüllü bir tip incelemesi gerçekleştirmiştir. Sertifikanın numarası: SEC/10/2287

Ayrıca, SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, İsveç, "çevreye gürültü emisyonları hakkında" başlıklı, 8 Mayıs 2000 tarih ve 2000/14/EC sayılı Konsey Direktifi'nin V eki ile uygunluk sertifikası vermiştir. Sertifikanın numarası: 01/169/035 - K 1270, K 1270 Rail

Göteborg 25 Nisan 2016

Joakim Ed

Küresel AR-GE Müdürü

Construction Equipment Husqvarna AB

(Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu.)

UA - Оригінальні інструкції, BG - Оригинални инструкции
RO - Instrucțiuni inițiale, TR - Orjinal talimatlar
1140307-38



2016-06-09